

## ÍNDICE

I.	Introducción.....	8
II.	Señas de identidad de nuestro Centro.....	10
	1. La filosofía del aula.....	10
	2. La estructura de nuestro Centro .....	11
	3. El personal de Casa de España.....	12
	4. La tecnología.....	12
	5. El contexto.....	12
	5.1 Realidad socio-económica y cultural del entorno.....	12
	5.2 Perfil del alumnado.....	13
	5.3 Realidad interna del Centro.....	14
	5.3.1. Ubicación geográfica.....	14
	5.3.2. Organización de la escuela.....	15
	5.3.3. Características físicas de la escuela: el edificio.....	16
	5.3.4. Características físicas de la escuela: la escuela.....	16
	6. Características metodológicas en el aula.....	18
	7. Conclusión.....	20
III.	Objetivos generales, didácticos y específicos de nuestro Centro.....	22
	1. Objetivos.....	23
	1.1. Los objetivos generales de nuestro Centro.....	23
	1.2. Los objetivos didácticos de nuestro Centro.....	24
	1.3. Los objetivos específicos de nuestro Centro.....	25
IV.	Orientaciones metodológicas generales.....	27
	1. Las cuatro destrezas.....	28
	1.1. Estrategias de comprensión auditiva.....	28
	1.2. Estrategias de comprensión lectora.....	28
	1.3. Estrategias de comprensión oral.....	28
	1.4. Estrategias de comprensión escrita.....	28
	2. Relación de estrategias.....	29
	2.1. Estrategias del profesor para fomentar el trabajo en grupo.....	29
	2.2. Estrategias de enseñanza para la promoción del aprendizaje significativo.....	29
	2.3. Estrategias para captar y orientar la atención de los alumnos....	30
	2.4. Estrategias para organizar la información que se ha de aprender.....	30
	2.5. Estrategias para promover el enlace entre los conocimientos previos y la nueva información.....	31
	2.6. Conclusión.....	31
	3. Tipos de tareas en clase de L2.....	32
	4. Técnicas.....	33
	4.1. La exposición.....	33
	4.2. Comentario de texto.....	33
	4.3. Los medios audiovisuales.....	33
	4.3.1. El DVD y la televisión.....	33

4.3.1.1.	Visionado sin sonido.....	34
4.3.1.2.	Descripción.....	34
4.3.1.3.	Memorización.....	35
4.3.1.4.	Diálogo o charla.....	35
4.3.1.5.	Atención a las expresiones faciales y gestos.....	35
4.3.1.6.	Tomar nota.....	35
4.3.1.7.	Predecir o pronosticar.....	35
4.3.2.	Los reproductores de CD.....	36
4.3.3.	Internet.....	37
4.4.	Otras técnicas.....	37
4.5.	Ejemplos de ejercicios.....	38
4.5.1.	Ejercicios de vacío de información.....	38
4.5.2.	Ejercicios de “verdadero” o “falso”.....	39
4.5.3.	Ejercicios de seguir instrucciones.....	39
4.5.4.	Ejercicios de mímica.....	39
4.5.5.	Actividades de emparejamiento.....	39
4.5.6.	Dictado en grupos.....	39
4.5.7.	Canciones.....	40
4.5.8.	Ejercicios para la comprensión lectora y la expresión escrita.....	40
4.5.9.	Ejercicios para trabajar el aspecto léxico-semántico.....	40
V.	Programación (Curso 2016-2017).....	42
1.	Introducción.....	42
2.	Nivel A1.1.....	44
2.1.	Contenidos funcionales.....	44
2.2.	Contenidos gramaticales.....	44
2.3.	Contenidos fonéticos.....	44
2.4.	Contenidos léxicos.....	45
2.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	46
2.5.1.	Identidad personal y presentaciones.....	46
2.5.2.	Identificar objetos y describirlos.....	47
2.5.3.	Descripción física de personas.....	47
2.5.4.	Informar sobre los estados anímicos y físicos.....	48
2.5.5.	Localización espacial de objetos y personas.....	49
2.5.6.	La expresión del tiempo: localización temporal de una acción.....	50
2.5.7.	Informar sobre hábitos y costumbres.....	51
2.5.8.	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Conocer el alfabeto: las grafías y sus correspondencias fonéticas.....	52
2.5.9.	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Acento y entonación.....	53
2.6.	Actividades complementarias.....	53
3.	Nivel A1.2.....	54
3.1.	Contenidos funcionales.....	54
3.2.	Contenidos gramaticales.....	54

3.3.	Contenidos fonéticos.....	55
3.4.	Contenidos léxicos.....	56
3.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	57
3.5.1.	Presentarse y presentar a terceras personas.....	57
3.5.2.	Narración, expresión y comprensión de hechos acaecidos en el presente.....	57
3.5.3.	Descripciones tanto físicas, como anímicas de personas y objetos. La ubicación espacial.....	58
3.5.4.	Narración, comprensión y expresión de hechos pasados...	59
3.5.5.	Hacer referencia a cosas ya mencionadas.....	60
3.5.6.	Dar órdenes, consejos e instrucciones.....	60
3.5.7.	Realizar proyectos y planes de futuro.....	61
3.6.	Actividades complementarias.....	61
4.	Nivel A2.1.....	62
4.1.	Contenidos funcionales.....	62
4.2.	Contenidos gramaticales.....	63
4.3.	Contenidos fonéticos.....	63
4.4.	Contenidos léxicos.....	63
4.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	64
4.5.1.	Saludar, presentarse, presentar a otras personas y despedirse.....	64
4.5.2.	Hablar de acontecimientos pasados recientes.....	65
4.5.3.	La expresión de acciones puntuales en el pasado.....	65
4.5.4.	Valorar estéticamente una realidad: SER y ESTAR.....	66
4.5.5.	Hablar por otra persona y dar recados.....	67
4.5.6.	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Pronunciación fonética y ortográfica.....	68
4.6.	Actividades complementarias.....	68
5.	Nivel A2.2.....	69
5.1.	Contenidos funcionales.....	69
5.2.	Contenidos gramaticales.....	69
5.3.	Contenidos fonéticos.....	70
5.4.	Contenidos léxicos.....	70
5.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	70
5.5.1.	Descripción y acciones habituales en el pasado.....	70
5.5.2.	Composición de un acontecimiento ocurrido en el pasado.....	71
5.5.3.	Hablar de proyectos y planes de futuro.....	72
5.5.4.	La expresión de la probabilidad, el consejo, el deseo y la cortesía.....	73
5.5.5.	Informar sobre rutas, dar consejos, órdenes, hacer invitaciones.....	73
5.5.6.	Criterios de evaluación y actividades relativas a	

	los objetivos fonéticos.- Acento y entonación.....	74
5.6.	Actividades complementarias.....	75
6.	Nivel B1.1.....	75
6.1.	Contenidos funcionales.....	75
6.2.	Contenidos gramaticales.....	76
6.3.	Contenidos fonéticos.....	76
6.4.	Contenidos léxicos.....	76
6.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	76
6.5.1	Narrar y describir acciones situadas en el pasado mediante la imbricación de los distintos tiempos....	77
6.5.2.	Dar órdenes, consejos e instrucciones.....	78
6.5.3.	Presentar información y reacciones ante ella.....	79
6.5.4.	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- El acento: la sílaba tónica. Normas de acentuación y ortografía.....	80
6.5.5.	Hablar de una acción anterior a otra en el pasado.....	80
6.5.6	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación.....	81
6.6.	Actividades complementarias.....	82
7.	Nivel B1.2.....	82
7.1.	Contenidos funcionales.....	82
7.2.	Contenidos gramaticales.....	83
7.3.	Contenidos fonéticos.....	83
7.4.	Contenidos léxicos.....	83
7.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	84
7.5.1	Presentar la opinión propia, valorar la ajena y reaccionar ante la información.....	84
7.5.2.	La expresión de lugar, tiempo y modo.....	85
7.5.3.	La expresión de la finalidad, la causa y la consecuencia...	86
7.5.4.	Expresar una acción perfecta de hipotética realización.....	86
7.5.5.	Describir algo o a alguien que conocemos. Describir algo o a alguien que deseamos, necesitamos, buscamos y no conocemos.....	87
7.5.6	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Las variedades diatópicas..	87
7.6.	Actividades complementarias.....	88
8.	Nivel B2.1.....	88
8.1.	Contenidos funcionales.....	88
8.2.	Contenidos gramaticales.....	89
8.3.	Contenidos fonéticos.....	89
8.4.	Contenidos léxicos.....	89
8.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	90

8.5.1	La expresión de la condición.....	90
8.5.2.	Referirse a las palabras dichas por otra persona, dar recados, etc.....	91
8.5.3.	Desarrollo y exposición de un tema.....	92
8.5.4	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación: valor significativo y sus variantes según juicios de valor, ámbito geográfico, etc.....	92
8.6.	Actividades complementarias.....	92
9.	Nivel B2.2.....	93
9.1.	Contenidos funcionales.....	93
9.2.	Contenidos gramaticales.....	94
9.3.	Contenidos fonéticos.....	94
9.4.	Contenidos léxicos.....	94
9.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	95
9.5.1	Dos formas diferentes de interpretar la realidad. Presentar la información de forma general.....	95
9.5.2.	La expresión de la concesión.....	95
9.5.3.	Los matices de “ser” y “estar” en la voz pasiva.....	96
9.5.4.	La impersonalidad y la pasiva refleja.....	96
9.5.5	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Diptongos e hiatos.....	96
9.6.	Actividades complementarias.....	97
10.	Nivel C1.1.....	97
10.1.	Contenidos funcionales.....	98
10.2.	Contenidos gramaticales.....	99
10.3.	Contenidos fonéticos.....	99
10.4.	Contenidos léxicos.....	99
10.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	100
10.5.1	Argumentar y exponer, con propiedad y corrección, acontecimientos ocurridos en el pasado o temas pertenecientes a la actualidad, aportando valoraciones al respecto.....	100
10.5.2.	Informar sobre un acontecimiento actual, pasado o futuro.....	101
10.5.3.	Elaborar y comprender textos de tipo instruccional....	102
10.5.4	Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación.....	103
10.6.	Actividades complementarias.....	103
11.	Nivel C1.2.....	104
11.1.	Contenidos funcionales.....	104
11.2.	Contenidos gramaticales.....	105
11.3.	Contenidos fonéticos.....	105
11.4.	Contenidos léxicos.....	105
11.5.	Criterios de evaluación y actividades encaminadas	

a alcanzar los objetivos propuestos.....	106
11.5.1 Extracto de novelas y películas. El relato oral espontáneo.....	106
11.5.2. La descripción oral y escrita.....	107
11.5.3. Currícula, cartas de presentación, solicitudes de trabajo, etc.....	108
11.5.4 Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Cuestiones de fonética y ortografía.....	109
11.6. Actividades complementarias.....	110
12. Nivel C2.....	111
12.1. Contenidos funcionales.....	111
12.2. Contenidos gramaticales.....	112
12.3. Contenidos fonéticos.....	112
12.4. Contenidos léxicos.....	112
12.5. Criterios de evaluación y actividades encaminadas a alcanzar los objetivos propuestos.....	113
12.5.1 Los debates y las argumentaciones.....	113
12.5.2. La descripción oral y escrita.....	114
12.5.3. Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Cuestiones de fonética y ortografía.....	115
12.6. Actividades complementarias.....	116
13. Otras presentaciones de los cursos básicos.....	116
14. Los cursos de preparación de DELE.....	117
14.1 Curso de DELE A1.....	117
14.1.1. Objetivos.....	117
14.1.2. Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	118
14.1.3. Contenido del curso.....	119
14.1.4. Duración del curso.....	120
14.1.5. Metodología.....	120
14.2 Curso de DELE A2.....	121
14.2.1. Objetivos.....	121
14.2.2. Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	122
14.2.3. Contenido del curso.....	123
14.2.4. Duración del curso.....	124
14.2.5. Metodología.....	124
14.3 Curso de DELE B1.....	125
14.3.1. Objetivos.....	125
14.3.2. Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	126
14.3.3. Contenido del curso.....	127
14.3.4. Duración del curso.....	128
14.3.5. Metodología.....	128
14.4 Curso de DELE B2.....	129

14.4.1.	Objetivos.....	129
14.4.2.	Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	130
14.4.3.	Contenido del curso.....	131
14.4.4.	Duración del curso.....	132
14.4.5.	Metodología.....	132
14.5	Curso de DELE C1.....	133
14.5.1.	Objetivos.....	133
14.5.2.	Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	134
14.5.3.	Contenido del curso.....	135
14.5.4.	Duración del curso.....	136
14.5.5.	Metodología.....	136
14.6	Curso de DELE C2.....	137
14.6.1.	Objetivos.....	137
14.6.2.	Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso.....	138
14.6.3.	Contenido del curso.....	138
14.6.4.	Duración del curso.....	139
14.6.5.	Metodología.....	139
15.	Curso de formación de profesores.....	140
15.1.	Objetivos.....	140
15.2	Destinatarios.....	141
15.3	Contenidos.....	141
15.4	Duración.....	141
15.5	Metodología.....	141
VI.	Materiales.....	142
1.	Materiales didácticos.....	142
1.1.	Materiales para los niveles “A”.....	142
1.2.	Materiales para los niveles “B”.....	145
1.3.	Materiales para los niveles “C”.....	146
1.4.	Materiales para varios niveles. Otros materiales.....	147
1.5.	Materiales para español de negocios.....	148
1.6.	Materiales para español para niños.....	149
2.	Elaboración de materiales propios.....	149
3.	Bibliografía recomendada para la práctica de ELE.....	150
3.1.	Descripción.....	150
3.2.	Materiales para la práctica de ELE.....	150
3.3.	Materiales complementarios.....	155
VII.	Actividades complementarias.....	156
1.	Actividades de refuerzo.....	158
1.1.	Tutorías.....	158
1.2.	Consultas.....	158
1.3.	Clases de conversación.....	159
2.	Actividades de ocio.....	159
3.	Colaboraciones con escuelas españolas.....	160

## ANEXOS

## I.- INTRODUCCIÓN

La diversidad de lenguas constituye un fiel reflejo de la variedad de relaciones que los diferentes grupos humanos establecen con el medio en el que se desarrolla su vida. Así, cada idioma, expresa la respuesta que da cada cultura a la realidad y se convierte, a su vez, en el símbolo de esa misma cultura.

Las sociedades contemporáneas asisten hoy a un progreso cultural sin precedentes, facilitado por los avances científicos y tecnológicos, y por el desarrollo de los medios de comunicación. En este contexto de universalización e interdependencia de los fenómenos sociales, adquiere un papel relevante en la formación de los ciudadanos el conocimiento de los códigos lingüísticos propios de aquellos países con los que compartimos determinados proyectos culturales, sociales, profesionales y políticos. Como consecuencia, el objetivo de ampliar las posibilidades comunicativas de nuestros estudiantes, haciendo que sean capaces de entender la cultura de una determinada segunda lengua (L2), en este caso la lengua española, y dominar sus recursos expresivos básicos fue determinante para fundar nuestro centro de lengua española, CASA DE ESPAÑA, situada en el mismo corazón de la ciudad polaca de Breslavia desde 2012. Desde entonces no hemos hecho otra cosa sino crecer de forma positiva, paulatina y dinámica, convirtiendo nuestra pasión por la lengua española en nuestra vida profesional.

Ahora somos un grupo de profesores que comparte el interés y entusiasmo por la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera a estudiantes extranjeros, en nuestro caso polacos en su inmensa mayoría, lógicamente. Somos todos profesores nativos, titulados y con una larga experiencia en la enseñanza de idiomas, que formamos un equipo homogéneo que trabaja dentro de un clima de confianza y en un ambiente de cooperación mutuo, lo cual se refleja como característica de nuestro centro.

Aprender un idioma extranjero es, sobre todo, interacción, comunicación y diversión, lo que conseguimos a través de una metodología activa y participativa con la implicación de todos los profesionales que formamos parte del centro y los estudiantes que acuden a él. Nuestros grupos son reducidos, con un máximo de ocho estudiantes por aula. Este número pequeño de alumnos por grupo nos permite llevar un seguimiento diario y personal de cada uno de los estudiantes y nos facilita desarrollar nuestro método integral (totalmente monolingüe) de forma efectiva.

Los estudiantes que se incorporan a nuestro centro hacen una pequeña prueba de nivel al inicio de cada curso, a partir de la cual se les adjudica un nivel y un grupo determinado, lo más homogéneo posible en cuanto a la capacidad cognitiva de la lengua y a sus aptitudes.

El que los grupos sean lo más homogéneos no significa que en CASA DE ESPAÑA no tengamos en cuenta la diversidad de estos. Antes al contrario, somos conscientes de la importancia de valorar los diferentes caracteres, capacidades y personalidades en cada



grupo, para hacer de este un núcleo activo en el que el proceso de enseñanza-aprendizaje sea más enriquecedor para todos y para que las posibilidades de actuación en y con el grupo sean amplias. Nuestro objetivo primordial es que los alumnos aprendan a desenvolverse en situaciones cotidianas necesarias para el contacto directo con los hablantes de español o, en su caso, en cada una de las situaciones no cotidianas que requieran el uso de nuestra lengua. Para ello utilizamos una amplia y moderna bibliografía, además de recursos técnicos y didácticos, una gran diversidad de juegos y material de creación y producción propia.

Nuestras clases se complementan con actividades extraacadémicas como seminarios temáticos sobre temas relacionados con España y el mundo hispano en general, salidas con los estudiantes, colaboraciones con centros de enseñanza del español en España, cuentacuentos en español, etc. relacionadas siempre con la enseñanza-aprendizaje del idioma español o de la cultura española e hispanoamericana.

Desde 2012 venimos impartiendo cursos de español. El curso académico comienza en octubre y termina en septiembre del año siguiente. Cada curso se divide en dos cuatrimestres (de mediados de octubre a mediados de febrero, y de marzo a junio). En total, en estos cursos principales impartimos 60 horas lectivas de 45 minutos de duración, en dos reuniones por semana de 1,5 horas reales cada una (dos horas lectivas). Además de estos cursos, que forman la base de nuestra escuela, se imparten cursos intensivos, de hasta 48 horas lectivas de duración, en los meses de noviembre, febrero, junio, julio, agosto y septiembre, o en cualquier mes en el que exista demanda para ello. Por supuesto, en cualquier caso está abierta la posibilidad de recibir enseñanza individualizada, de acuerdo con las necesidades de cada alumno concreto.

## II.- SEÑAS DE IDENTIDAD DE NUESTRO CENTRO

Después de un análisis real de las necesidades de nuestro centro, obtenido gracias a distintas evaluaciones, cabe destacar las siguientes como las características más relevantes para el diseño del proyecto educativo:

### 1.- LA FILOSOFÍA DEL AULA

Se caracteriza por el ambiente de inmersión no solo lingüística, sino también en la cultura española. Es esta una idiosincrasia institucional con unos objetivos claros y conocidos por todos por los miembros del equipo, con la convicción por nuestra parte de que está en nuestras manos alcanzar buenos resultados de aprendizaje siguiendo esta filosofía.

Empezada la clase no se puede hablar ni escribir otra lengua que no sea la lengua española. Con este fin, las producciones de los estudiantes, tanto orales como escritas, son evaluadas a través de un seguimiento exhaustivo por medio de diferentes informes valorativos o de control. Consideramos que el aula es el contexto general, común y auténtico, y en muchos casos el único, en el que los estudiantes establecen sus relaciones de comunicación en español. La exposición sistemática a la lengua oral y escrita constituye el bagaje lingüístico que nuestro alumnado recibe (*input*) y a partir del cual elaboran sus hipótesis. En el aula proporcionamos un *input* comprensible, rico y variado, acorde con el nivel del estudiante, con el fin de estimular el proceso de aprendizaje natural en los alumnos. Para que este *input* proporcione un aprendizaje significativo, lógicamente debe estar conectado con los conocimientos previos, así como ser acorde con sus intereses, edades e necesidades, y contextualizados siempre en tareas con unos objetivos bien definidos.

Desde el primer día, tenemos en cuenta y evaluamos que el acto comunicativo, tanto en las producciones orales como en las escritas, se produzca de forma independiente a la lengua, es decir, nuestra filosofía de aula es inducir desde el primer día el uso de la lengua española, sin interferencias de la lengua materna o la traduciendo directamente de esta. En la medida de lo posible evitamos el uso de manuales de gramática que no se apoyen en materiales de otro tipo, y tratamos de favorecer el uso de diccionarios monolingües. Naturalmente, esto no quiere decir que valoremos negativamente los errores o faltas debidas a estas mismas interferencias: todo lo contrario, tratamos de inculcarles que el error y su comprensión son el principio motor del aprendizaje. La clase será un laboratorio en el cual es indispensable que los alumnos experimenten.

El repaso o retroalimentación es una práctica diaria, un recurso primordial para la consecución de un aprendizaje significativo y progresivo. El objetivo de esta tarea es la

evaluación continua del estudiante, pero sobre todo, lo más importante es que el estudiante al finalizar el curso haya interiorizado todos los conceptos. No se trata tanto de avanzar en “cantidad” de conceptos, sino en el asentamiento de estos.

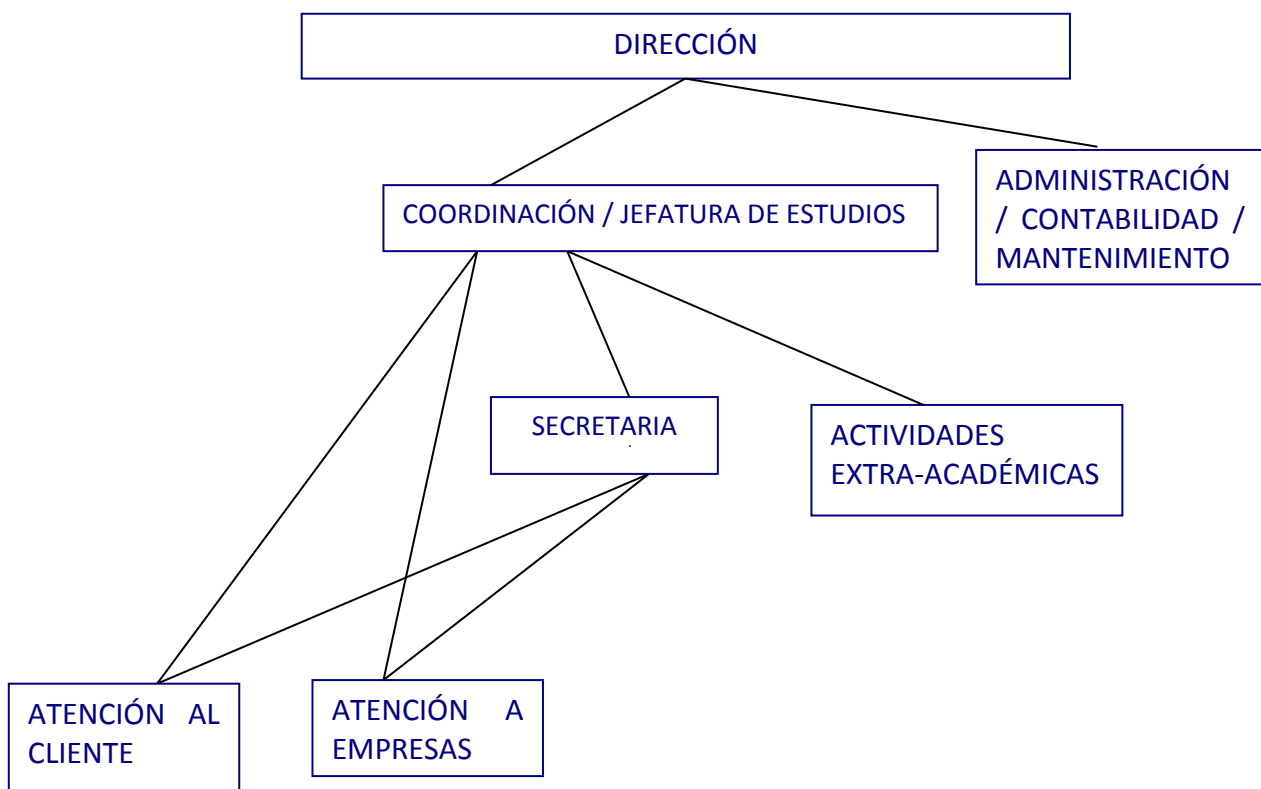
Los deberes (fuera del aula) y su posterior corrección y puesta en común los entendemos como un refuerzo educativo necesario para que el alumno acomode los conocimientos adquiridos.

Las actividades extraacadémicas constituyen una de nuestras herramientas primordiales para completar el aprendizaje funcional del idioma, marcado como uno de los objetivos prioritarios de nuestro sistema de enseñanza.

## 2.- LA ESTRUCTURA DE NUESTRO CENTRO

Se caracteriza por la existencia de un liderazgo educativo que potencia el centro, de un ambiente regido por el orden y la disciplina, y una interacción estructurada de los miembros de la organización, sin que todo esto esté en ningún caso reñido con un ambiente de cordialidad y cooperación entre todos los miembros del equipo.

El esquema estructural de nuestro centro es el siguiente.



### **3.- EL PERSONAL DE “CASA DE ESPAÑA”**

Se caracteriza por un continuo desarrollo profesional afianzado por la estabilidad y por un ambiente laboral cordial y de mutua colaboración.

### **4.- LA TECNOLOGÍA**

Se refiere a la existencia de un currículo estructurado y organizado que atiende a las necesidades personales y colectivas de los alumnos en un proceso sistemático de diagnóstico, evaluación y retroalimentación que maximiza el esfuerzo de aprendizaje.

### **5.- EL CONTEXTO**

Facilita a los estudiantes una importante autonomía de actuación.

#### **5.1.- REALIDAD SOCIO-ECONÓMICA Y CULTURAL DEL ENTORNO**

Se incluyen aquí los indicadores socioeconómicos (tipos de vivienda y nivel de calidad, población, nivel de instrucción y formación de esta) y los recursos culturales (organismos que inciden en la zona, infraestructura de servicios sociales, asociaciones y movimientos culturales, asociaciones deportivas y de ocio, etc.).

Los dos grupos mayoritarios en que podemos dividir a nuestros alumnos son los estudiantes universitarios (no olvidemos que Breslavia es una ciudad eminentemente universitaria, con una población universitaria de casi 80.000 estudiantes), y los profesionales de diversos campos. El grueso de nuestro alumnado lo forman personas de entre 20 y 35 años, aunque hay un número de alumnos adolescentes, estudiantes de instituto. Desde el punto de vista económico, la mayor parte de ellos disfruta de un nivel de vida medio-alto o incluso inequívocamente alto.

En cuanto al nivel de instrucción y cultural de nuestros alumnos, la mayoría, como hemos señalado más arriba son universitarios (bien ya licenciados, bien estudiantes), con lo que el nivel y las inquietudes culturales son, por lo general, bastante homogéneos, con un nivel de formación por lo general alto o medio-alto.

A continuación incluimos una lista de los centros de formación y de trabajo de los que nos aportan mayor número de estudiantes:

- Hewlett-Packard Polska
- Uniwersytet Wrocławski
- Credit Suisse
- Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu
- WBK Bank Zachodni
- *Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu*
- Santander Consumer Bank
- Selena
- Objectivity

## 5.2.- PERFIL DEL ALUMNADO

Aquí son pertinentes los siguientes factores: la distribución por niveles, distancia de los domicilios respecto al centro, sectores de los trabajos de los estudiantes o de sus familias, nivel cultural, diversidad social, etc.

La distribución por niveles en los cursos de lenguas extranjeras para españoles es la siguiente:

- A1.1
- A1.2
- A2.1
- A2.2
- B1.1
- B1.2
- B2.1
- B2.2
- C1.1
- C1.2
- C2

En relación con los hábitos de estudios, los nuestros suelen ser alumnos que se toman bastante en serio el aprendizaje, tanto en el aula como en lo que respecta al trabajo individual en casa.

En cuanto a las técnicas de trabajo intelectual (técnicas de estudio), no apreciamos carencias importantes en líneas generales, quizá por ese mismo ambiente universitario o postuniversitario en el que se mueve la mayor parte de nuestro alumnado.

En definitiva, el porcentaje de alumnos que nos llega con baja motivación para el estudio es mínimo, no más allá de algún adolescente que estudia español más que por su verdadero deseo por la insistencia de sus padres. Sin embargo, aun en estos casos, lo habitual es que tras el trabajo de motivación que llevamos a caso tanto desde la dirección como desde la coordinación y los distintos profesionales que trabajamos en el centro, normalmente estas reticencias iniciales (e, insisto, absolutamente esporádicas) se acaban

resolviendo en muy breve espacio de tiempo, de manera que con frecuencia en estos jóvenes estudiantes se acaba despertando un interés por la lengua española que poco antes ni ellos mismos hubieran imaginado.

Por regla general, nuestros alumnos se exigen cotas altas de aprendizaje en el proceso de enseñanza, y prestan mucho interés en la realización de actividades tanto didácticas como culturales.

En cuanto a las profesiones y ocupaciones del grupo de nuestros alumnos que no son estudiantes universitarios, predominan los empleados de banca, economistas, médicos, informáticos, docentes y pequeños empresarios, sin que se aprecien diferencias significativas entre hombres y mujeres.

### 5.3.- REALIDAD INTERNA DEL CENTRO

Interesa en este apartado conocer la ubicación geográfica, las características singulares del Centro, la situación administrativa y las especializaciones del profesorado. Además de las características del edificio y espacios disponibles, equipamientos, otros servicios, ratio, relaciones con los alumnos fuera del aula...

#### 5.3.1.- Ubicación geográfica

CASA DE ESPAÑA se encuentra en el centro de la ciudad polaca de Breslavia (en polaco, *Wrocław*), capital de la región de Baja Silesia. Situada a poco más de cien kilómetros tanto de la frontera alemana como de la checa, es la cuarta ciudad más grande de Polonia, con casi 800.000 habitantes.

El Casco Antiguo de Breslavia se puede comparar en cuanto a la belleza con el de Cracovia. Sus monumentos de más valor son la catedral gótica bajo la advocación de Juan Bautista, las casas renacentistas de la Plaza del Mercado (*Rynek*), donde se encuentra nuestra escuela, el edificio barroco de la Universidad, así como las numerosas y variadas muestras del Modernismo y del Funcionalismo, alemán.

Por la ciudad pasan el río Óder y muchos de sus afluentes, que dividen la ciudad entre más de diez islas, unidas por pintorescos puentes. Este emplazamiento y el hermoso Casco Antiguo ya desde hace mucho tiempo atraen a los turistas, por lo que durante los últimos años la capital de Baja Silesia ha vivido un verdadero *boom* turístico.

Se trata de una zona con acceso restringido al tráfico privado, pero con grandes facilidades para llegar en transporte público, como es natural al tratarse del mismo centro de la ciudad.

Aun tratándose de una zona peatonal, si se accede en coche propio este se puede dejar aparcado a cinco minutos a pie de la escuela.



### 5.3.2.- Organización de la escuela

La organización de nuestro centro, en todos sus aspectos (horarios, académicos, pedagógicos y administrativos) funciona con los objetivos marcados en nuestras programaciones.

Los objetivos que nos fijamos en CASA DE ESPAÑA como parte de nuestro modelo organizativo son, entre otros:

- 1.- Conseguir la máxima eficiencia en la ejecución de las tareas programadas
- 2.- Mantener la coherencia pedagógica en la programación respetando los objetivos definidos
- 3.- Permitir el trabajo en equipo
- 4.- Facilitar una constante formación y perfeccionamiento del personal
- 5.- Lograr la participación de toda la comunidad educativa en las actividades de la escuela.

En nuestro centro se dan unas óptimas condiciones de trabajo, tanto en medios materiales como humanos. Estas condiciones influyen de manera importante en el rendimiento de todos los que estudian y trabajan en este centro: alumnos y personal, tanto docente como no docente.

### 5.3.3.- Características físicas de la escuela: el edificio

Nuestro centro está situado en la primera planta de un edificio histórico rehabilitado recientemente. Este tipo de edificios clásicos son conocidos en Polonia como *kamienice*. Concretamente, el edificio donde está nuestro centro tiene una antigüedad de más de un siglo, aunque durante la Segunda Guerra Mundial fue prácticamente destruido, como la mayor parte de la ciudad, por lo que hubo de ser reconstruido al término de la contienda. En el año 2004 se llevó a cabo la última reforma del edificio, para dejarlo en su estado actual, con todas las comodidades modernas.

CASA DE ESPAÑA, con una superficie de unos 270 metros cuadrados, ocupa toda la primera planta del edificio, que se compone cuatro plantas en altura, más la planta baja, la buhardilla y el sótano. En la planta baja está la portería del edificio, donde siempre hay un vigilante que se encarga de la seguridad de todo el edificio. Las plantas segunda, tercera y cuarta las utiliza una empresa de formación informática. Por último, en el sótano tiene sus instalaciones un pub. Además de las plantas, el edificio tiene un patio interior de abastecimiento, que no es accesible para los clientes de los diferentes pisos, pero sí para los dueños o arrendatarios. Para el acceso a las plantas disponemos de escalera y de un ascensor. Este ascensor desemboca directamente dentro de la escuela, lo que facilita completamente el acceso a personas de movilidad reducida, Además, este ascensor se cierra desde la propia escuela, por lo que cuando esta está cerrada, podemos bloquear el acceso al centro.

### 5.3.4.- Características físicas de la escuela: la escuela

Centrándonos ya en nuestra escuela, esta se compone de las siguientes dependencias:

a.- Sala de acceso: desde la puerta de acceso a la escuela, así como desde el ascensor citado más arriba, se llega directamente al “hall” o sala de acceso, donde, además de la secretaría, se encuentra un ordenador con internet a disposición de los alumnos, así como una pequeña mesa y sillones para la espera. Desde ella se accede a las salas Sevilla y Granada. En este “hall”, además, la máquina de café.

b.- Secretaría / Recepción: la función principal es la de informar a los estudiantes y a los potenciales alumnos, pero a la vez es un puesto fundamental para las comunicaciones entre la escuela y la administración, así como para todas las relaciones de “puertas afuera” de la escuela que requieren la comunicación en lengua polaca, ya que el de secretario es el único puesto ocupado por una persona natural de Polonia.

c.- Sala Madrid. Sala de profesores: dispone de biblioteca de materiales, fotocopidora, ordenador con acceso a internet y mesa y sillas para el descanso del personal docente. En esta sala están, además, las taquillas de los profesores.

d.- Galería distribuidora: supone el eje de la escuela. Desde ella se accede a las aulas Salamanca, Toledo, Santiago de Compostela, Zaragoza y Valencia; a la sala de profesores y al



despacho del director, así como a los servicios, tanto de hombres como de mujeres, y a la salita de mantenimiento. Además, las exposiciones se llevan a cabo en esta galería.

e.- Aulas: son un total de siete.

e1.- Sala Salamanca. Sala multiusos: es la más grande de la escuela, con cerca de 35 metros cuadrados, y es donde se hacen las presentaciones y actos con mayor afluencia de público. Tiene una capacidad para unas 45 personas, y también se utiliza como sala de estudio, cuando no tienen lugar clases en ella. En ella se encuentra también nuestra biblioteca y videoteca.

e2.- Sala Toledo: con dos ventanas a la plaza Mayor..

e3.- Sala Santiago de Compostela: es la más pequeña pero la más representativa, al estar ubicada al fondo de la galería. Es la más luminosa, con dos grandes ventanales a la plaza Mayor.

e4.- Sala Zaragoza: con ventanales a la plaza Mayor.

e5.- Sala Valencia: es una sala interior pero luminosa y ventilada, con aire acondicionado.

e6.- Sala Granada: una de las dos a las que se accede directamente desde el “hall” de la escuela.

e7.- Sala Sevilla: una de las dos a las que se accede directamente desde el “hall” de la escuela. Situada detrás de la secretaría.

f.- Despacho del director: en la galería, junto a la sala de profesores.

g.- Aseos: disponemos de dos, uno para mujeres y otro para hombres, ambos situados en el centro de la escuela, entre la sala de acceso y la galería distribuidora. El femenino se compone de lavabo y dos retretes. El servicio masculino consta de lavabo, retrete y urinario.

h.- Almacén de mantenimiento: donde se guardan los materiales de limpieza, publicitarios, etcétera.

Todas las aulas están equipadas una mesa común, ovalada, de tres metros de largo por uno de ancho, con ocho sillas más otras extra en las aulas más grandes, una mesa auxiliar para el profesor, pizarra blanca de aproximadamente dos metros por uno, reproductores de CD y radio, percha, ventilador y papelera.

Además la escuela cuenta con un proyector, a disposición de todo el personal docente de la escuela, que se puede utilizar en cualquier aula, ya que las pizarras blancas tienen un tamaño suficiente y adecuado para la proyección. En cualquier caso, en la sala Salamanca, la mayor de la escuela, se encuentra una pantalla especialmente preparada para proyecciones.

Además del ordenador de sobremesa ubicado en la sala de acceso, de uso libre para toda la comunidad educativa; y del que se encuentra en la sala de profesores, de uso exclusivo para los profesores, hay otros dos ordenadores portátiles de los que los profesores pueden disponer para sus clases, aunque por regla general suelen valerse de los suyos privados si es que los necesitan para alguna explicación puntual. Por último, la escuela cuenta con una pantalla de televisión a disposición del personal docente. Todas las instalaciones y materiales del centro están al servicio de todos sus componentes para desarrollar las tareas que les correspondan. Ha sido un objetivo importante organizar y regular el uso tanto de instalaciones y materiales de carácter general como específico. Todos los miembros del centro hacemos un uso correcto y racional de los medios e instalaciones, y velamos porque así sea, según las normas establecidas.

El mejorar la dotación y racionalizar la organización y distribución de los distintos medios materiales, es otro de nuestros objetivos finales, además de potenciar el uso óptimo de los medios informáticos y audiovisuales. La mejora y ampliación constante de nuestra dotación bibliográfica en general es otro de nuestras metas.

Otro de los factores que, en nuestra opinión, nos diferencia de otras es el tratamiento y archivo de la información. Esta, tanto la de tipo documental y pedagógica como los meros datos organizativos y numéricos, merece una atención que, al margen de las obligaciones de tipo legal, la hacen accesible, fácilmente localizable y perdurable en el futuro de la escuela. En consecuencia, es objeto del centro un adecuado tratamiento y archivo de la información. En este sentido, los medios informáticos (la mecanización informatizada) es una ayuda importante para conseguir este objetivo además de facilitar y mejorar nuestro trabajo diario y el trabajo organizativo en general del centro.

Nuestra formación y perfeccionamiento, desde la doble perspectiva (profesional y personal), es reforzada por parte del centro en forma de provisión y realización de distintas acciones, cursos y talleres, tanto de formación interna como externa.

Para concluir el epígrafe mencionamos la participación y colaboración de los alumnos, quienes, como principales beneficiarios de la formación que les facilitemos, tienen derecho a participar y a colaborar en nuestra tarea. Esta colaboración se basa en la información mutua y en el diálogo (tutorías, consultas, reuniones de evaluación...), y constituye uno de los aspectos fundamentales en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma. Los seminarios, actividades y distintas celebraciones a lo largo del curso (Navidad, Semana Santa y fiesta de fin de curso) así como los distintos talleres en los que se estudia con mayor detalle algún aspecto concreto de la lengua o de la cultura española, son factores claves para facilitar la comunicación entre profesores y alumnos, desde un punto de vista formal y no formal.

## **6.- CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS EN EL AULA**

La metodología constituye el conjunto de normas y decisiones que organizan de

forma global la acción didáctica en el aula: el papel que desempeñan alumnos y profesores, la utilización de medios y recursos, los tipos de actividades, la organización de los tiempos y de los espacios, los agrupamientos y la secuenciación y tipos de tareas.

En primer lugar, será necesaria una prospección inicial que dibuje un perfil de cada estudiante: sus competencias comunicativas, sus principales carencias y cualidades. Entre otras cosas, esto permite favorecer a aquellos alumnos que tienen cierto problema para expresarse en público o que desconfían de su capacidad para llevar a cabo una tarea que exija iniciativa. Esta labor fundamental se lleva a cabo desde Coordinación y Dirección, en un primer filtro para establecer exactamente las necesidades de cada estudiante, y poder así ofrecerle una respuesta lo más adecuada posible a sus expectativas.

Por eso, partimos de lo que los alumnos conocen y piensan acerca de la lengua española y cómo organizan el proceso de trabajo teniendo en cuenta dichos conocimientos. Cuando los estudiantes ingresan en nuestro centro poseen unos conocimientos de la lengua que han de ser ampliados y profundizados (excepto, obviamente, los que parten del absoluto desconocimiento de la lengua española, los que nosotros denominamos “estudiantes de nivel 0”, o *total beginners*), y es nuestro cometido ubicarlos en el lugar más apropiado posible, tanto por sus conocimientos previos como por sus necesidades de horario o por su carácter y características personales. En cualquier caso, el punto de partida es lo que ya conocen, sus capacidades de comprensión y expresión y las características de su identidad lingüística.

Una vez en el aula, y para una mayor concreción, el profesor utiliza procedimientos de exploración o indagación de los conocimientos de los alumnos, a partir de tests, entrevistas u observaciones. Las intervenciones en clase de los estudiantes son unos de los instrumentos más útiles para detectar los niveles reales de comprensión y expresión de cada uno, y las formas lingüísticas que utiliza. Así, las tareas previstas en la programación de actividades deben estar encaminadas a resolver el eventual desajuste entre las posibles competencias y conocimientos previos de los estudiantes y las metas previstas y esperadas. Estas tareas han de ser significativas, realistas y abarcables para el alumno, de forma que puedan ser asumidas intencionalmente por el mismo.

Para desarrollar los procesos que favorecen el aprendizaje de los alumnos creamos un ambiente adecuado que facilita y propicia el trabajo. Convertimos el aula en un centro de convivencia donde los alumnos sienten la necesidad de usar la lengua en situaciones en las que tienen algo que decir y en las que lo dicho sea tenido en cuenta. La clase es un lugar en el que el alumno participa, coopera y confronta sus conocimientos con los de otros compañeros. Desde esa perspectiva, en las actividades de grupo propiciamos el intercambio fluido de papeles entre estudiantes, y potenciamos la participación activa y desinhibida de estos en las distintas situaciones comunicativas como mecanismo corrector de todo tipo de inhibición. El contexto del aula lo utilizamos también para hacer simulaciones que se acercan a situaciones relacionadas con el mundo fuera del aula. Estimulamos a los alumnos a comunicarse exclusivamente en español, arriesgándose a cometer errores ya que estos forman parte integrante del proceso de aprendizaje. Ciertamente es que, en ocasiones, al ser el 99% del alumnado de la misma nacionalidad (polaca) es muy difícil evitar toda comunicación entre ellos en su lengua nativa, pero a base de tesón e insistencia se llega a conseguir.

Además, esta es una de nuestra señas distintivas, ya que somos la única escuela de español de nuestro entorno constituida exclusivamente por nativos, y esto es algo que los alumnos suelen tener en cuenta a la hora de elegirnos.

El aprendizaje cooperativo, basado en la negociación de significados con los demás alumnos, es uno de los aspectos didácticos que tenemos más en cuenta para favorecer la comunicación. Esto implica intentar que la organización del espacio sea flexible, posibilitando el trabajo eficaz en grupos o parejas.

Uno de los aspectos fundamentales para aprender cualquier lengua es la adquisición del hábito lector. Esta costumbre ayuda enormemente a la adquisición de nuevo vocabulario, a la fluidez y riqueza creciente de la sintaxis, a la erradicación de vicios de construcción y ortográficos, así como de calcos... Y nos referimos aquí a la lectura entendida en un sentido más amplio, que incluye no sólo los textos literarios, sino también los productos de los medios de comunicación de masas, los mensajes de la comunicación habitual etc.

Los medios de comunicación de masas están presentes en nuestro centro con una finalidad didáctica. Ésta se refiere a la utilización de éstos para establecer la relación de un código verbal con otros códigos no verbales, jugando un papel decisivo como recurso didáctico en el aula: relación texto-imagen en la historieta gráfica, en la publicidad, en la televisión, en la prensa...

## 7.- CONCLUSIÓN

Además señalamos como punto favorable los elementos principales que sustentan nuestro Plan de enseñanza como indicadores de la calidad docente:

- Nuestro plan de enseñanza es el resultado de un proceso de elaboración conjunto, en el que nos hemos implicado todos en mayor o menor medida.
- Nuestro plan de enseñanza se adapta en todo momento al diagnóstico de la realidad y necesidades concretas del centro, contando con la naturaleza de los recursos (humanos, materiales...) disponibles.
- Nuestro plan de enseñanza define la identidad de CASA DE ESPAÑA, ya que establece un marco de planificación ajustada a la realidad particular del entorno donde nos encontramos.
- Nuestro plan de enseñanza orienta de forma general y global la planificación de la actividad educativa.

Es imprescindible mencionar distintas señas de identidad, adaptando el currículo, como señalábamos más arriba, a las necesidades del entorno y de nuestros alumnos ya que,

en definitiva, construimos nuestra historia desde una continuidad que la dota de coherencia y que, a la vez, acepta el cambio y la innovación.

Pretendemos facilitar al estudiante una formación y educación integral del alumno en el ámbito de la lengua y cultura españolas. Esta formación del alumno tiene el objeto de propiciar su educación integral en los conocimientos y destrezas de la lengua, así como una máximo conocimiento y aceptación de la cultura española, o de las diferentes culturas del mundo hispánico.

Se trata de una formación que desarrolle su personalidad y que se caracterice por el cuidado y respeto a la evolución del alumno, sin imponer en ningún caso concepciones ideológicas, obviamente. Una formación cultural, profesional y de valores y actitudes.

El plan de enseñanza de CASA DE ESPAÑA se revisa y actualiza cuando concurren circunstancias que así lo aconsejen, tales como cambios en la programación, ampliaciones considerables del material disponible, modificaciones en la distribución horaria, etc., sin que esté establecida *a priori* una periodicidad concreta para dicha actualización.

### III. OBJETIVOS GENERALES, DIDÁCTICOS Y ESPECÍFICOS DE NUESTRO CENTRO

Comunicarse en varias lenguas constituye, en la sociedad actual, más que un capricho una necesidad. En nuestro entorno europeo, la libre circulación de profesionales y trabajadores entre los países que forman la Unión Europea exige el conocimiento de una lengua distinta de la materna y, en el caso que nos ocupa, el español es una de las más habladas en Europa, no solo en España, sino también como lengua aprendida por muchos ciudadanos europeos. El español es cada vez más una lengua de comunicación comercial, muy valorada a la hora de buscar candidatos a diversos puestos de trabajo. Por otra parte, no se trata solo del punto de vista laboral, sino también de intercambios culturales, de intercambio de comunicación de noticias y conocimientos, o simplemente de viajes de placer. Existe, por tanto, una gran demanda social para aprender español, en general a escala mundial, y especialmente, en el caso que nos ocupa, en Polonia. Esto es lo que nos ha llevado a dedicarnos a la enseñanza exclusiva de nuestra lengua española, ya que consideramos que la especificación favorece la calidad. Además, Breslavia, la ciudad donde nos encontramos, es una localidad de carácter universitario, por lo que la demanda de idiomas (en este caso no solo de español) es bastante grande.

Entrar en contacto con otras culturas empleando la lengua del interlocutor favorece la comprensión y el respeto hacia su forma de pensar y actuar, en ocasiones muy diferentes de la propia, y depara una visión más amplia y rica de la realidad. El lenguaje es un instrumento privilegiado de comunicación gracias a su capacidad para representar la realidad de una manera compartida en general por todos los miembros de una comunidad lingüística. De ahí que, al aprender una lengua, no se adquiera únicamente un sistema de signos, sino también los significados culturales que estos signos conllevan, es decir, los modos de interpretar la realidad dependiendo de la comunidad lingüística que se trate.

Es importante destacar que la finalidad curricular de esta área no es solo enseñar español "teórico", sino enseñar a comunicarse en esta lengua. Esto implica y justifica la adopción de un enfoque basado en la comunicación y orientado a la adquisición de una competencia comunicativa. El desarrollo de la competencia comunicativa -en su doble vertiente receptiva y productiva y atendiendo tanto a la modalidad oral como escrita- en una L2 implica el dominio de un conjunto de subcompetencias de orden diverso: gramatical en sentido estricto, sociolingüístico, discursivo, estratégico y sociocultural. Asimismo, supone saber utilizar dicha competencia. "Decir algo" y utilizar el lenguaje "para algo" son dos elementos claves en la enseñanza de cualquier L2. En otros términos, a través de la práctica se pone de manifiesto la competencia comunicativa. De ahí que la actuación del alumno constituya el núcleo principal de interés de nuestro diseño curricular.

El desarrollo de las cuatro destrezas lingüísticas (leer, escribir, escuchar y hablar), ha de contemplarse como un proceso de integración. En la vida real, la mayoría de las actividades comunicativas movilizan destrezas distintas. Por lo tanto, no parece lógico abordarlas de manera aislada. En todo caso, y sobre todo teniendo en cuenta que al

aprender una L2 se desarrollan más las destrezas receptivas, es necesario crear y consolidar las destrezas expresivas de modo que los estudiantes lleguen a ser capaces de producir mensajes orales y escritos en español con la máxima fluidez posible para una comunicación eficaz.

Ahora bien, el aprendizaje de una L2 debe ir más allá de un enfoque meramente funcional, por importante que este sea, ya que una lengua es expresión de toda una cultura, es una forma de entender y codificar la realidad y de organizar las relaciones interpersonales. Los miembros de una comunidad lingüística comparten por medio de la lengua unos determinados significados culturales sin los que es difícil una comunicación completa. Por tanto, la enseñanza de una L2 debe introducir a los alumnos en las características más relevantes del contexto social y cultural.

Es esencial que los estudiantes vean que lo aprendido les es útil ahora y lo será también el día de mañana. Para conseguirlo, tenemos en cuenta tres marcos de referencia básicos: el aula, eventuales estancias en España u otro país de lengua española, y el propio alumno, con sus intereses y motivaciones particulares. En cuanto al primero en nuestro centro profesores y alumnos utilizan exclusivamente el español para comunicarse, no solo en el aula, sino en cualquier relación en que intervenga la escuela (secretaría, pasillos, reuniones, seminarios...), ya que esta lengua constituye el verdadero marco de comunicación dentro del centro, la misma esencia de este. En cuanto al segundo, sus estancias en España, facilitadas por nosotros a través de diversos conciertos que tenemos con varias escuelas españolas, les proporcionan una referencia en situaciones reales y naturales en las que tendrán que utilizar la lengua española. Obviamente, las características personales y motivacionales de cada alumno son valoradas a la hora de ofrecer a cada alumno el apoyo más acorde a sus intereses.

## **1.- OBJETIVOS**

Al hablar de objetivos hemos de diferenciar entre los objetivos generales de nuestro centro y los objetivos didácticos de este.

### **1.1.- LOS OBJETIVOS GENERALES DE NUESTRO CENTRO**

Son un fiel reflejo de nuestra filosofía de enseñanza en sí, ya que suponen el conjunto de intenciones marcadas por esta como retos a alcanzar en cada uno de nuestros cursos. Dichos objetivos son:

- Que nuestros estudiantes pierdan el miedo a hablar en español, y utilizar la norma lingüística general como introducción a otros tipos de lenguajes más específicos.

- Que nuestros estudiantes aprendan a no depender de las estructuras de la lengua materna como base para el aprendizaje de la lengua española.
- Que nuestros estudiantes comprendan y asimilen que a idiomas diferentes corresponden no solo estructuras lingüísticas diferentes, sino también formas de ver la vida, actitudes y costumbres distintas.
- Que nuestros estudiantes asimilen la idea de que conocer más a los demás es conocernos mejor a nosotros mismos, y que los idiomas son un instrumento indispensable para conocer otras culturas, etc.
- Que los profesores, el personal no docente y los estudiantes participen activamente en el buen funcionamiento del centro.
- Que nuestros estudiantes se sientan responsables de su propio proceso de aprendizaje, tomando responsabilidades a lo largo del curso, opinando sobre las actividades realizadas, analizando su propio progreso, así como sus objetivos y logros y sugiriendo temas, actividades, medidas organizativas, etc.
- Que en el proceso de enseñanza-aprendizaje no se produzca ninguna discriminación por ninguna causa.
- Que entre todos los miembros de la comunidad educativa se aliente el interés por ampliar los conocimientos sobre la lengua española y la cultura de los diversos países hispánicos.

## 1.2.- LOS OBJETIVOS DIDÁCTICOS DE NUESTRO CENTRO

Los conforma nuestro proceso de enseñanza–aprendizaje y nuestras intenciones educativas, que están centradas en despertar, desarrollar y potenciar al máximo las capacidades de los estudiantes.

Desde el primer momento se expone a los alumnos a un contacto real con la lengua española, de una forma lo más rica y variada posible, enseñando la lengua en su uso real, en contextos variados que proporcionen a los alumnos posibilidades de practicar la lengua dentro y fuera del aula, usando distintos registros.

Debido a que la enseñanza de la comunicación en una lengua se basa principalmente en la interacción (profesor - estudiantes y estudiantes entre sí), se potenciará el trabajo en grupos y en parejas, siendo de esta manera posible lograr en el aula un clima de cooperación y aceptación mutua.

- Potenciar también la utilización autónoma de recursos para el aprendizaje (diccionarios monolingües, libros de consulta, libros de lectura, medios audiovisuales,...).



- Utilizar el idioma de forma oral y escrita, con fluidez y corrección crecientes, para comunicarse en situaciones reales diversas de manera clara, personal y creativa.
- Comprender e interpretar críticamente los textos orales, escritos y visuales de los medios de comunicación.
- Ser capaz de leer de manera autónoma textos que presenten distintas estructuras organizativas con fines diversos de información, adquisición de conocimientos en determinadas áreas de interés, esparcimiento y ocio.
- Reflexionar sobre el funcionamiento del idioma en la comunicación, con el fin de mejorar las producciones propias y comprender las ajenas, en situaciones cada vez más variadas e imprevistas.
- Conocer los aspectos fundamentales del medio sociocultural propio de la lengua estudiada para conseguir una mejor comunicación y una mejor comprensión e interpretación de culturas distintas a la propia.
- Ampliar los conocimientos acerca de la L2 y utilizarlos para aprendizajes y profundizaciones posteriores tanto en la lengua estudiada, como en otras e incluso otros campos del saber y la cultura.
- Valorar críticamente otros modos de organizar la experiencia y estructurar las relaciones personales comprendiendo el valor relativo de las convenciones y normas culturales.
- Contrastar las posibilidades y recursos de la propia expresión oral con las formas características de los diversos dialectos de cada país, valorando los estilos comunicativos de personas de otras zonas geográficas.
- Potenciar la adquisición de técnicas individuales de estudio y promover el trabajo en equipo ya que al afrontar distintos puntos de vista, los estudiantes mejorarán su capacidad de comprensión reafirmando su dominio del lenguaje y ajustando su proceso de enseñanza-aprendizaje a su medida.

### **1.3.- LOS OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE NUESTRO CENTRO**

- Comprender discursos orales y escritos, interpretándolos con una actitud crítica, reconociendo sus diferentes finalidades y las situaciones de comunicación en que se producen y aplicar la comprensión de los mismos a nuevas situaciones de aprendizaje. Se trata de que el alumno comprenda mensajes orales y escritos emitidos en distintas situaciones (conferencias, debates, monografías, etc.) y sepa interpretar adecuada y personalmente dichos mensajes, considerando otros códigos no verbales (gestuales, icónicos, cromáticos, etc.) que contribuyen a una más completa interpretación de los mismos. De igual forma, se trata de desarrollar la capacidad de aplicar los nuevos conocimientos a otros contextos de aprendizaje.

- Construir y expresar discursos orales y escritos, de acuerdo con distintas finalidades y situaciones comunicativas, potenciando el uso creativo de la lengua y el desarrollo gradual de un estilo propio, generando actitudes que hagan posible la superación de inhibiciones, la creación de expectativas favorables a la utilización y el dominio de determinadas destrezas que contribuyen a la mejora de las competencias comunicativas.
- Reconocer y analizar los elementos y características de los medios de comunicación teniendo en cuenta los signos verbales y no verbales que en ellos se utilizan con el fin de ampliar las destrezas discursivas y desarrollar actitudes críticas. Así el alumnado podrá recorrer un camino que le lleve de ser receptor pasivo acrítico a ser receptor formado e incluso emisor aceptablemente cualificado.
- Conseguir el hábito lector desde el disfrute de la lectura y la escritura como vía para el desarrollo de la imaginación y la capacidad de fabulación necesaria para que los individuos conozcan el entorno ajeno, lo valoren, lo enriquezcan. De esta manera, a partir del gusto por la lectura se genera el gusto por la escritura, que llevan a la elaboración de textos que recrean la realidad.
- Desarrollar en el alumnado aquellos mecanismos lingüísticos que conforman el código y hacen viable la comunicación tanto oral como escrita. En este proceso el estudiante va adquiriendo e incorporando progresivamente conocimientos sobre los constituyentes lingüísticos y sobre su génesis en la medida en que sea capaz de utilizarlo en el plano textual.
- Usar la lengua de forma autónoma como un instrumento para adquisición de nuevos aprendizajes, para la comprensión y análisis de la realidad, la fijación y el desarrollo del pensamiento y la regulación de la propia actividad.

#### IV.- ORIENTACIONES METODOLÓGICAS GENERALES

En CASA DE ESPAÑA potenciamos aquellas estrategias que promueven la intervención activa del estudiante y una actitud creativa y descubridora por su parte, donde nosotros ofrecemos cierta orientación con respecto a los elementos a usar para investigar algo en concreto. También tratamos de descubrir dónde el alumno ha de orientarse solo, o qué directrices debemos darle; qué métodos participativos podemos utilizar, donde podemos evaluar o corregir, etc.

En nuestra metodología, los principios generales que consideramos importantes son los siguientes:

- los conocimientos previos de los alumnos
- el progreso cognitivo de los alumnos
- el aprendizaje como proceso personal y social
- el favorecimiento de la interacción
- el uso del diálogo, debate, etc.
- la utilización de diversos medios
- el respeto al ritmo y al estilo de aprendizaje de los alumnos
- la diversidad de actividades
- la actuación del profesor como facilitador del aprendizaje
- la consideración del alumno como protagonista de su aprendizaje
- la orientación y la tutoría

Desde las diferentes perspectivas pedagógicas se le han ido asignando al docente diferentes roles en el proceso de enseñanza-aprendizaje: investigador, educador, transmisor de conocimientos..., entre otros. En nuestro centro, además de lo referido anteriormente, el papel del docente hace especial hincapié en el de supervisor o guía, el de animador de este proceso de enseñanza-aprendizaje, porque entendemos que la motivación es lo que estimula la voluntad de aprender. De ahí que consideremos que es él, y no otro, el principal encargado de inducir estas motivaciones en sus alumnos, tanto en sus aprendizajes, como en sus comportamientos, para aplicarlos, de manera voluntaria, a los trabajos en el aula.

Es necesario matizar que nuestro interés se centra en el análisis global del acto comunicativo que radica en la consideración de la lengua como “sistema”, pero dando mayor relevancia a su faceta de “instrumento de comunicación social”.

Este acercamiento a la práctica comunicativa en el aula va a girar en torno a una serie de cuestiones: de un lado, el modo en que pueden llevarse a la práctica las destrezas lingüísticas básicas (por medio del desarrollo de actividades, técnicas, propuestas lúdicas, etc., y, de otro, los comportamientos estratégicos que se ponen en marcha en nuestras aulas.

## **1.- LAS CUATRO DESTREZAS**

En cuanto a la puesta en práctica de las destrezas lingüísticas básicas hemos de matizar que, aunque en la clasificación de las estrategias las citemos por separado, lo que pretendemos es llevar a cabo una integración total de las cuatro destrezas, de tal manera que el alumno, aun de forma inconsciente, las trabaje al unísono, de forma análoga al acto comunicativo natural.

Entre las habilidades que rigen la puesta en práctica de las cuatro destrezas cabe mencionar las siguientes:

### **1.1.- ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN AUDITIVA**

- Audición selectiva de información.
- Técnicas de comprensión global.
- Identificación de los rasgos de entonación.
- Atención al contexto situacional.

### **1.2.- ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA**

- Predicciones e hipótesis sobre el contenido: deducción por el contexto.
- Búsqueda selectiva de información.
- Técnicas de comprensión global.

### **1.3.- ESTRATEGIAS DE EXPRESIÓN ORAL**

- Transferencia y aplicación de estrategias de la lengua materna.
- Verificación de la comprensión correcta.
- Suplencias de carencias de expresión.
- Control de la comunicación.

### **1.4.- ESTRATEGIAS DE EXPRESIÓN ESCRITA**

- Organización del texto.
- Reconocimiento de los elementos discursivos.
- Detección y corrección de errores.
- Técnicas de expresión escrita.

Por otra parte, nuestros docentes desempeñan una labor primordial en la puesta en práctica de otras estrategias relacionadas con otras actividades llevadas a cabo en el aula, como pueden ser el proceso de enseñanza-aprendizaje cooperativo (centrado el trabajo en grupo), la promoción de aprendizaje significativo, la orientación de la atención de los alumnos, la organización de la información que se ha de aprender, o, simplemente, la facilitación del enlace entre los conocimientos previos y la nueva información, etc...

## **2.- RELACIÓN DE ESTRATEGIAS**

### **2.1.- ESTRATEGIAS DEL PROFESOR PARA PROMOCIONAR EL TRABAJO EN GRUPO**

Consideramos fundamental promover la colaboración y el trabajo en grupo, ya que este fomenta el índice de integración del estudiante en el grupo y mejora su motivación y autoestima, a la vez que adquiere habilidades sociales más efectivas. El trabajo en equipo tiene efectos muy positivos en el rendimiento académico, debido a que se incrementan las relaciones interpersonales, el respeto y la solidaridad.

Por este motivo, se fomenta en todos los grupos y niveles, ya que se considera una herramienta fundamental. Con él se consigue facilitar la comunicación y crear un clima de diálogo, aceptación mutua y cooperación, asumir responsabilidad, reparto de tareas, etc. Para ello, además, se fomenta la resolución de tareas en grupo, los debates colectivos, etc.

- Especificar con claridad los propósitos del curso o lección.
- Tomar decisiones en la forma de ubicar a los alumnos en el grupo.
- Explicar con claridad a los estudiantes la tarea y la estructura meta.
- Realizar un seguimiento de la efectividad de los grupos.
- Evaluar el nivel de logros de los grupos y ayudarles a discutir y a valorar la colaboración entre los discentes.

Para favorecer la asimilación de contenidos y ayudar a la motivación se parte de situaciones reales y cotidianas del entorno del alumno, trabajando con los datos de la realidad a la que tenemos acceso.

### **2.2.- ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA PARA LA PROMOCIÓN DEL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO**

El aprendizaje significativo se manifiesta solo si se cumple una serie de condiciones. Lo principal es que el alumno sea capaz de relacionar de manera no arbitraria y sustancial la nueva información con los conocimientos y las experiencias previas y familiares que posee en su estructura de conocimientos.

- **Pre-instruccionales:** preparan y alertan al estudiante con relación a *qué* y a *cómo* va a aprender:

- Condiciones.
- Tipo de actividad.
- Organización previa.
- Información introductoria.
- Lluvia de ideas...

- **Co-instruccionales:** apoyan los contenidos curriculares durante el proceso mismo de enseñanza, a fin de lograr una mayor eficacia en la detección de información principal, conceptualización de contenidos y delimitación de la organización:

- Ilustraciones.
- Mapas conceptuales.
- Redes semánticas.
- Analogías...

- **Post-instruccionales:** se presentan después de los conocimientos adquiridos con el fin de lograr una visión sintética e integradora por parte de los estudiantes.

- Preguntas intercaladas.
- Realización de resúmenes.
- Mapas conceptuales...

### 2.3.- ESTRATEGIAS PARA CAPTAR Y ORIENTAR LA ATENCIÓN DE LOS ALUMNOS

No sólo es importante captar la atención del alumno, sino también saber mantenerla y dirigirla en todo momento, a fin de que no se produzcan desvíos que tergiversen la información que se intenta transmitir.

- Preguntas insertadas.
- Uso de pistas, claves, ilustraciones.
- Utilización de medios audiovisuales...

### 2.4.- ESTRATEGIAS PARA ORGANIZAR LA INFORMACIÓN QUE SE HA DE APRENDER

La información se ha de aportar de manera secuencial y coherente. El alumno debe aprender a diferenciar entre el hilo argumental principal en torno al que gira la clase y los posibles desvíos que se realicen propiciados por el contexto.

- Representación visoespacial.

- Mapas semánticos...
- Resúmenes.
- Cuadros sinópticos.

## 2.5.- ESTRATEGIAS PARA PROMOVER EL ENLACE ENTRE LOS CONOCIMIENTOS PREVIOS Y LA NUEVA INFORMACIÓN

Los nuevos conceptos no se deben enseñar de forma aislada, sino que el docente debe aportar y potenciar enlaces adecuados entre los conocimientos previos y la información nueva, asegurando una mayor eficacia significativa de los aprendizajes logrados.

- Organizadores previos.
- Establecimiento de analogías.
- Realización de esquemas, resúmenes, cuadros sinópticos que agrupen tanto los antiguos contenidos como los más recientemente adquiridos...

## 2.6.- CONCLUSIÓN

A modo de conclusión debemos matizar que somos conscientes de que si el objetivo es que nuestros alumnos aprendan, en nuestra mano está el enseñarles a aprender, y que para alcanzar este fin hemos de lograr que sean capaces de manejar y superar sus propias dificultades, haciéndoles conscientes, en todo momento, del sentido del aprendizaje, de los instrumentos de que disponen, de sus posibles barreras afectivas y de las actitudes que necesitan para empezar a tomar las riendas de su proceso de aprendizaje y a conseguir su propia autonomía.

Es importante señalar desde nuestro enfoque metodológico como docentes la enseñanza mediante tareas, desde una propuesta evolucionada dentro del Enfoque Comunicativo. Planteamos en nuestras aulas un objetivo final o producto final que actúa de motor de todo el trabajo:

- Tratamos en nuestras aulas **tareas comunicativas**, en la medida en que representan procesos de comunicación, y por tanto estimulan en nuestros alumnos la activación de esos procesos y, mediante ellos, el desarrollo de su competencia en la L2. Al llevarlas a cabo, los alumnos realizan un uso funcional de la lengua que están aprendiendo: mediante la lectura y la audición entienden el contenido de los textos (obteniendo información, disfrutando con ellos, etc.), mediante la escritura se expresan a sí mismos y transmiten contenidos, mediante la interacción oral se relacionan con sus colegas.
- También **tareas de aprendizaje** en la medida que esos procesos de comunicación van acompañado de otros procedimientos, de tipo didáctico (base de nuestra propia programación por niveles y planificación, desarrollo y evolución de nuestras preparaciones de clase), se especifica así la fijación de un objetivo establecido en

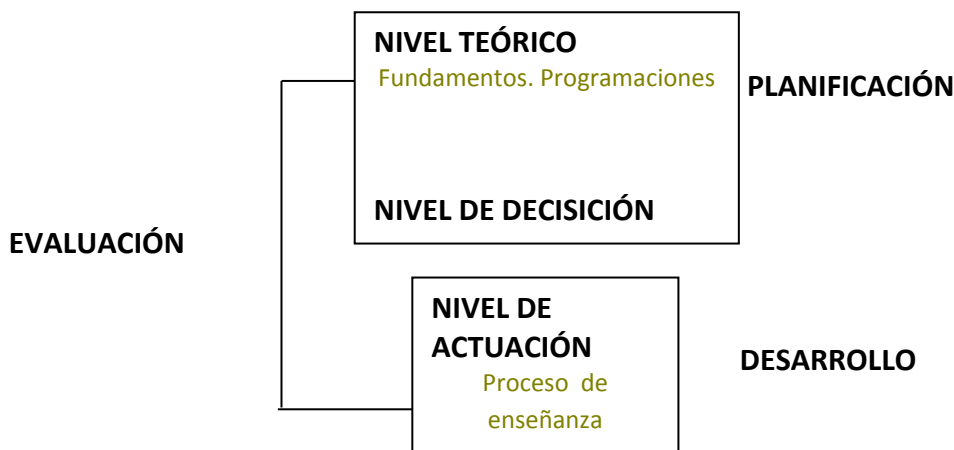
términos de aprendizaje, la estructuración en distintos y sucesivos pasos y algún tipo de control y evaluación.

- **Tareas significativas**, en la medida que todo aprendizaje que se requiera efectivo debe ser significativo y no memorístico o mecánico. Las condiciones necesarias vienen expuestas anteriormente.

### 3.- TIPOS DE TAREAS EN CLASE DE L2

- Tareas que, de forma oral o escrita, se centran en dar o registrar información, en expresar o registrar ideas, opiniones sentimientos.
- Tareas que se centran en la obtención de la información, en la interpretación de significados a través de textos hablados o escritos.
- Tareas que se centran en simulaciones del “mundo real”, entendiéndose por “mundo real” lo que sucede dentro del aula.
- Tareas que se centran en el desarrollo de una concienciación de los alumnos sobre el aprendizaje de una L2, y a través de esta concienciación, en el desarrollo de un aprendizaje más responsable y autónomo.
- Tareas que se centran en una reflexión sobre el sistema lingüístico y su funcionamiento como instrumento de comunicación.
- Tareas que se centran en la participación activa de los alumnos en el desarrollo de conjuntos y secuencias de tareas o unidades didácticas, y su evaluación.

Así que la estrategia a seguir en nuestra aula más fundamentada por nuestro método y programaciones es la realización de tareas. Reflejaremos en el cuadro nuestros procedimientos:





## **4.- TÉCNICAS**

Algunas técnicas, métodos y análisis que tenemos en cuenta son los siguientes:

### **4.1.- LA EXPOSICIÓN**

Consiste en el desarrollo de un tema durante un tiempo determinado. Para motivar al alumno, proponemos temas por los cuales ellos sientan afición, inquietudes, partiendo de los conocimientos previos de estos. En niveles superiores sugerimos además temas de actualidad donde la implicación del receptor sea lo más apropiada al eje tratado.

### **4.2.- COMENTARIO DE TEXTO**

Esta actividad podemos entenderla en un sentido muy amplio. Como ejercicio de expresión oral se pueden comentar con toda la clase algunos libros leídos por los alumnos, así como noticias de prensa. También utilizamos diferentes sistemas de grabación (magnetófono, vídeos...), para poder trabajar sobre ellos. Muchos programas de televisión y radio son aptos en este sentido: informativos, transmisiones deportivas, etc.

Como profesores, nuestro papel es sugerir los aspectos que se han de comentar como los registros utilizados por los emisores, los niveles fónicos, morfosintácticos y léxico-semántico, etc.

### **4.3.- MEDIOS AUDIOVISUALES**

Son medios auxiliares que utilizamos cada vez más en el aula, dándole toda la importancia que se merecen. Los dividimos en tres grandes grupos:

- DVD y televisión
- reproductor de CD
- ordenador con internet

#### **4.3.1.- El DVD y la televisión**

Señalaremos a continuación las ventajas que nos proporciona la utilización del DVD y televisión en el aula:

- 1.- Proporciona un contexto natural al lenguaje, ya que cuando nuestros alumnos ven a la persona que habla y al contexto en que lo hace facilita la comprensión y ayuda a recordar la situación y el lenguaje utilizado (entonación).
- 2.- Motiva mucho a los alumnos, especialmente a los más jóvenes.
- 3.- Puede aportar información cultural de otros países.
- 4.- Es un medio excelente para enseñar el lenguaje apropiado a situaciones determinadas a interlocutores diferentes.
- 5.- Al ser un medio visual, facilita la memorización, así como la asociación entre lengua y su contexto de uso.

El DVD nos es de gran ayuda para mejorar las destrezas receptivas, el material que nos proporciona sirve en primer lugar para ejercitar la comprensión auditiva. Sin embargo, aporta una serie de posibilidades muy variadas que van mucho más allá de un ejercicio de audición. Entre otras técnicas, en nuestras aulas utilizamos diversos ejercicios de comprensión, que nos ayudan a discriminar cierta información y a que los alumnos se concentren en aspectos determinados. Como ejemplos de estos ejercicios proponemos los siguientes:

- Vacíos de información.
- Ejercicios de verdaderos o falsos relacionados.
- Ejercicios de selección múltiple.
- Organización de información plenamente desordenada.
- Actividades de emparejar.
- Actividades de relacionar.
- Deducir información.
- Resumir información.
- Corregir información.

Algunas de las actividades que realizamos con la ayuda del DVD y la televisión son las siguientes:

#### **4.3.1.1.- Visionado sin sonido**

- Mostrar una pequeña secuencia sin sonido y pedir a los alumnos que sugieran lo que está pasando y lo que están diciendo en esa secuencia. Hacemos preguntas del tipo “¿dónde están estos personajes?”, “¿quiénes son?”, “qué están haciendo?”, “¿qué están diciendo?”, etc.
- Leer subtítulos (Poner texto al visionado).
- Leer del guión perteneciente a la película (dramatizaciones).

#### **4.3.1.2.- Descripción**

- Mostrar una escena a una parte de la clase. A continuación los alumnos que la han visto la describen al resto en un ejercicio realizado por parejas o en grupos pequeños. Hacemos preguntas que corresponden a distintas facetas de descripción, memorización,

predicción, comentarios, críticas, etc.. Hacemos preguntas del tipo, “¿cómo es el protagonista de la escena?”, “¿dónde transcurre la acción?”, “¿qué hacen?”, “¿de qué hablan?”, “¿qué piensas de la escena?”.

- Pedir que narren y describan la historia objetivamente o que se identifiquen con el personaje principal y la cuenten según su criterio, etc.

#### **4.3.1.3.- Memorización**

- Observar una secuencia y, a continuación, y a instancias del profesor tras haber paralizado la imagen, tratar de recordarla y explicarla. Respondiendo a preguntas como: “¿qué ha pasado?”, “¿qué ha dicho?”, “¿quién ha dicho tal cosa?”.

#### **4.3.1.4.- Diálogo o charla**

- Se trata de una actividad cultural. Mostrar una escena de la vida diaria, deportes, etc., que pueden servir como estímulo para una pequeña conversación. Escenas de una gran ciudad pueden dar a la identificación de distintos medios de transporte, profesiones, actividades, etc.

#### **4.3.1.5.- Atención a las expresiones faciales y gestos**

- Para esta actividad aconsejamos las escenas que muestran la reacción de un personaje ante algún acontecimiento. Los alumnos ven una escena sin diálogo y sugieren lo que los protagonistas están pensando o sintiendo a juzgar por sus gestos. Se hacen preguntas del tipo: “¿están contentos?”, “¿qué están pensando?”, “¿por qué están asustados?”, “¿por qué llora?”, etc.

#### **4.3.1.6.- Tomar nota**

- Mientras ven el vídeo, los alumnos pueden tomar nota de lo que ocurre en la secuencia, para explicar, relatar, resumir, describir posteriormente o compararla con otra escena.

#### **4.3.1.7.- Predecir o pronosticar**

- Formular hipótesis tras mostrar el profesor una escena una o varias veces y posteriormente paralizar la imagen y hacer preguntas del tipo: “¿qué va a ocurrir?”, “¿qué van hacer?”, “¿qué van a decir?”.

### 4.3.2.- Los reproductores de CD

Con respecto a los reproductores de CD, señalaremos algunos aspectos relevantes que tenemos en cuenta:

- La comprensión auditiva es una destreza activa. Nuestro objetivo no es que los alumnos reconozcan elementos conocidos, sino que desarrollen la capacidad de interpretar mensajes nuevos que contengan palabras o frases que nunca antes habían oído. Para ello, debemos tratar de reproducir los mecanismos, técnicas y estrategias de comprensión que se dan en la audición de un mensaje en lengua materna, y de potenciar su desarrollo en la audición de textos en español.
- Entender todas las palabras no es suficiente para comprender un mensaje (por la importancia de los rasgos que acabamos de mencionar) ni necesario (podemos comprender un mensaje sin comprender todas las palabras) .
- Las actividades previas a la audición son imprescindibles para proporcionar información sobre el tema o para activar los conocimientos que ya se poseen y para centrar la atención en los elementos más relevantes para realizarla actividad que proponemos.
- Pretendemos enseñar a escuchar. Nuestro objetivo debe ser enseñar a comprender mejor y con mayor facilidad los mensajes en español y a desarrollar estrategias de comprensión auditiva, no simplemente comprobar lo que han comprendido. No nos interesa tanto la respuesta correcta como una interpretación razonablemente acertada.
- El desarrollo de la comprensión auditiva lleva al estudiante a mejorar otras destrezas. En el marco de una enseñanza integradora debemos emplear varias destrezas en la misma actividad, siempre que respondan a una necesidad auténtica en una situación de comunicación real.
- Adecuaremos las actividades al nivel de competencia comunicativa y gramatical del alumno. Al seleccionar los materiales, debemos pensar primero en los objetivos generales del curso (si se trata de un curso de lengua general o de un curso con fines específicos...) y en los objetivos didácticos de la actividad que vamos a desarrollar . Si no, corremos el riesgo de realizar una selección basada exclusivamente en criterios de naturaleza estética y temática.
- Las actividades podrán adaptarse a diferentes niveles. Si bien es cierto que algunos mensajes pueden presentar mayores dificultades de comprensión por el vocabulario, el registro o el tema tratado, en la mayoría de los casos la dificultad no reside en el propio mensaje, sino en las actividades que desarrollemos.
- El material sonoro desempeña un importante papel complementario como modelo para la producción. Proporciona ejemplos para la expresión oral, la pronunciación y la entonación.

- Los objetivos de la escucha deben estar claros. Cuando escuchamos algo lo hacemos con un objetivo. También los alumnos deben tener un objetivo claro en la escucha. A veces será el propio profesor quien lo marque, pero también podemos dejar que sean ellos quienes establezcan el centro de atención para la audición.
- Los textos deben ser auténticos y presentar no sólo los elementos lingüísticos, sino también los elementos paralingüísticos y extralingüísticos que acompañan al discurso oral (tono y ritmo, entonación, pausas, gestos y movimientos, postura, proximidad... incluso ruido, si la situación real lo exigiera).
- Las actividades deben despertar el interés del alumno. Así como en la vida real sólo escuchamos lo que nos interesa, el alumno sólo se implicará y activará los procesos necesarios para comprender el mensaje si siente alguna curiosidad por la información que va a recibir.
- Perseguimos un aprendizaje global de la lengua. Debemos tratar de apelar a las emociones de nuestros estudiantes para lograr un aprendizaje global y no limitarnos a un conocimiento racional e intelectual.
- Es necesaria la información sobre la vida y la cultura española. A menudo el conocimiento que tenemos de los usos y costumbres en nuestro entorno determina la comprensión de los mensajes.
- Debemos potenciar lo que el alumno ya sabe y no destacar lo que no sabe. El profesor no debe limitarse a señalar los errores de los estudiantes, debe saber destacar sus aciertos. En la corrección no se trata tanto de centrarse en el error en sí mismo como en las causas que lo han provocado.

#### **4.3.3.- Internet**

El uso de internet en cualquier caso facilita el acercamiento a los materiales anteriormente descritos.

#### **4.4.- OTRAS TÉCNICAS**

A favor de lo mencionado, creemos que la competencia gramatical, que incluye no sólo la competencia gramatical propiamente dicha (el conocimiento de las reglas de la gramática), sino también la competencia socio-lingüística (el conocimiento de las reglas de uso). Es decir, nuestros alumnos adquieren conocimiento no sólo cuando las frases son gramaticalmente correctas, sino también cuando son apropiadas (cuándo deben hablar y cuándo no, qué hay que decir de acuerdo a quién, cuándo y dónde, tema de conversación, etc.).

Además de las anteriores, podemos recurrir a otras técnicas para trabajar tanto la lengua oral como la escrita. Técnicas como:

- La conversación.- charla informal en la clase
- El debate.- de gran acogida entre los alumnos
- La dramatización o *role-play*
- La historia en cadena.- que consiste en contar una historia entre todos los alumnos
- La narración
- La descripción.- de objetos, lugares y personas para distinguir aquellos elementos que mejor los definen. Utilizamos esta estrategia para que los estudiantes además de utilizar el vocabulario aprendido pongan en práctica la organización perceptiva en el papel
- Los juegos de preguntas y respuestas
- La lluvia de ideas o *brainstorming*.- muy eficaz para crear o producir ideas nuevas y dar soluciones a un problema real. El clima de la clase es informal y de absoluta libertad para que los alumnos expresen lo que quieran. Partimos de los conocimientos previos de nuestros estudiantes para que el aprendizaje sea lo más motivador y significativo
- La resolución de problemas
- Las discusiones y argumentaciones
- Los juegos comunicativos
- La lectura.- para que el alumno se sumerja en el proceso necesita una motivación. En el caso de la lectura informativa también llamada lectura de estudio, por ejemplo, lectura de un libro de texto o de consulta, el diccionario monolingüe. Nuestro papel de profesores es el de orientar a los estudiantes sobre la utilización de los libros de consulta que satisfaga sus intereses informativos. Generamos actividades que le lleven a saber interpretar un índice, el sistema de fichas, la consulta bibliográfica.
- La simulación y el teatro
- Los relatos reales y fantásticos
- La exposición.- donde los alumnos han de manifestar sus ideas sobre determinados temas. Estos son próximos a sus centros de interés, inquietudes, necesidades, por ello partimos de una evaluación inicial de los distintos alumnos para que después en el diseño y desarrollo del currículum de la lengua las actividades sean lo más motivasteis y significativas para el aprendizaje funcional del idioma, visto éste como la finalidad última de nuestro centro y parte de la filosofía de éste.
- Los chistes.

#### 4.5.- EJEMPLOS DE EJERCICIOS

En resumen, la expresión oral y comprensión auditiva es trabajada en nuestro centro con la ayuda de diversas actividades, entre las que expondremos los siguientes ejemplos:

##### 4.5.1.- Ejercicios de vacío de información

Escuchar todas las acciones cotidianas que hace durante todo un día un número determinado de compañeros. La tarea consiste en ir apuntando las horas a las que realizan cada una de las actividades. La finalidad que se persigue es que el alumno exprese de forma oral las acciones escuchadas con anterioridad.

#### 4.5.2.- Ejercicios de “verdadero” o “falso”

Los alumnos escuchan una historia o un texto (puede leerla el profesor incluso un alumno) y deben decir si son verdaderas o falsas unas afirmaciones relacionadas con la historia que previamente han recibido por escritos, razonando sus respuestas.

#### 4.5.3.- Ejercicios de seguir instrucciones

La idea de seguir nos vale para un gran número de actividades, como hacer un dibujo, colorear, realizar movimientos con el cuerpo, seguir un itinerario, decorar una habitación, preparar una comida, etc.

La ventaja de este tipo de actividad es que nuestros alumnos participan de forma activa, lo que significa un gran estímulo para la vida normal de las aulas.

Ejemplo: presentamos varias tarjetas a clase. Un alumno describe una de ellas y los demás tendrán que adivinar cuál es la que su compañero está describiendo.

#### 4.5.4.- Ejercicios de mímica

Con ayuda del movimiento del cuerpo los estudiantes expresan a sus compañeros las actitudes comunicativas propuestas por el profesor, como por ejemplo: “ven y saluda a tus compañeros”, “coge un vaso, estás sediento, bebe”, “pide a alguien que baile contigo”...

#### 4.5.5.- Actividades de emparejamiento

Mostramos a los alumnos una serie de objetos representados junto con su nombre. La tarea consiste en la identificación de los objetos a partir de una determinada descripción, mediante el número que corresponde a cada descripción. (En un nivel avanzado, este tipo de ejercicio puede hacerse sin acudir a la representación previa de objetos.)

#### 4.5.6.- Dictado en grupos

Los alumnos escuchan un texto repetidas veces y van tomando notas del contenido. Para realizar el ejercicio escrito, los alumnos forman pequeños grupos, comparan sus notas y reproducen conjuntamente el texto escuchado. También pueden apuntarse en la pizarra algunas frases clave que ayudarán a reconstituir el texto. Asimismo, podemos apuntar o simplemente recordar oralmente nexos para que los alumnos se esfuercen en redactar un texto coherente.

#### 4.5.7.- Canciones

Es una actividad muy apreciada entre los alumnos. En general están dispuestos a escuchar e incluso entonar una misma canción repetidas veces; esto contribuye al propósito de practicar la comprensión auditiva, así como al memorizar textos, fijar vocabulario, giros y estructuras gramaticales.

Algunas actividades para trabajar con canciones son las siguientes:

- rellenar huecos en blanco
- ordenar las estrofas de una canción (fragmentar todo el texto)
- frases partidas (escuchar la canción y encontrar el final de cada línea, recomponiendo el texto original por medio de líneas de enlace)
- inventar un título para una canción
- escribir un verso o un estribillo nuevo
- escribir el resumen de la canción
- escribir un diálogo basado en el contenido de la canción.

#### 4.5.8.- Ejercicios para la comprensión lectora y la expresión escrita

Y en cuanto a la comprensión lectora y expresión escrita, otros de los objetivos que nos proponemos son la corrección lectora y la diversión como ingredientes motivadores para que el alumno busque la lectura individual, a través de la lectura colectiva en el aula por medio de diferentes tipos de textos: cotidianos (cartas, resúmenes) de lenguajes específicos (científicos, periodísticos) y textos literarios. Estos mismos textos sirven para trabajar la destreza de expresión escrita, que habitualmente suele ser la más olvidada de las cuatro destrezas (algo que, en la medida de lo posible, tratamos de evitar en Casa de España).

Por otro lado, la lectura en clase es una buena oportunidad para profundizar en el vocabulario, generar fluidez a través de la entonación y pronunciación, reflexionar sobre la lengua y en general suscitar actividades de expresión oral y escrita.

#### 4.5.9.- Ejercicios para trabajar el aspecto léxico-semántico

El objetivo fundamental de la enseñanza de los distintos idiomas es ayudar a los alumnos a una mejor comprensión de cualquier tipo de textos, así como al enriquecimiento de su expresión. La finalidad es hacer reflexionar al alumno en cada uno de los procedimientos para la adquisición de vocabulario a través de diferentes fuentes (lectura, análisis de textos, etc....) y la utilización de las palabras de una manera correcta en cada situación comunicativa que se encuentre.

El procedimiento más utilizado es la lectura (de la que ya hemos hablado en el bloque de expresión oral), se recomienda a nuestros alumnos que preparen un cuaderno de vocabulario donde escribir aquellas palabras que van adquiriendo o acepciones desconocidas por ellos. La metodología utilizada es el significante de la palabra a estudiar



junto con su significado icónico o escrito, pero siempre en la lengua estudiada, en este caso, el español.

## V.- PROGRAMACIÓN (CURSO 2016-2017)

### 1.- INTRODUCCIÓN

El sistema tradicional de enseñanza del idioma imponía un esquema férreo en el que se enfrentaban profesor y alumno, no había intercambio de información, no había negociación posible, la interacción era mínima y no se producían estrategias para el desarrollo del aprendizaje. La enseñanza se basaba en la memorización de determinadas estructuras gramaticales. La Gramática constituía el eje central y se mostraba como un conjunto de reglas fuera de todo contexto.

Frente a esto, no sólo por la característica de los cursos que ofrecemos, sino también por nuestra propia experiencia docente, proponemos un sistema de enseñanza comunicativa e integral, donde se combinen tanto la gramática, como la acción conversacional. De tal modo que no sólo desarrollemos la “competencia lingüística” del estudiante, sino también su “competencia comunicativa”, sin la cual el conjunto de reglas gramaticales que opera en una lengua resultaría estéril.

De este sistema resultan unas clases en las que el esquema deberá ser alumno-alumno y en las que el profesor intervendrá como uno más o como un mero organizador y facilitador de la actividad. Deberá existir vacío e intercambio de información comunicativa, porque ello facilitará la negociación entre los mismos alumnos a la hora de resolver cualquier tarea gramatical, de forma que los contenidos lingüísticos no aparecerán directamente. Esto fomentará que el propio alumno sea quien infiera las reglas y desarrolle su propia estrategia de aprendizaje. Este modo de actuar en clase hace que la actividad, al ser más participativa, resulte más motivadora para el estudiante ya que el proceso de enseñanza-aprendizaje está en sus manos.

En CASA DE ESPAÑA llevamos a cabo un proceso de enseñanza-aprendizaje del español cuyo objetivo primordial es que los alumnos aprendan a desenvolverse en situaciones cotidianas en las que sea necesario el contacto directo con hablantes nativos. Para ello, disponemos de once niveles con los que cubrimos todo el proceso de enseñanza-aprendizaje del español, desde los niveles más elementales hasta los niveles avanzados o de perfeccionamiento.

No obstante definir el nivel no siempre es una tarea fácil. No todos los alumnos acceden a un curso determinado con los mismos conocimientos, ni con las mismas habilidades, ni con las mismas experiencias de aprendizaje. La adecuación a un determinado nivel es posible gracias a la flexibilidad (atención a la diversidad) en la que se fundamenta nuestro método de trabajo. Precisamente esta flexibilidad permite planificar un curso según los intereses o necesidades específicas de cada grupo o alumno, haciendo hincapié en los aspectos gramaticales, socioculturales y textuales, o por su interés específico en la

comprensión y expresión tanto oral como escrita, facilitando y estimulando en todo momento el trabajo en equipo y en constante cooperación.

Para los nuevos estudiantes que se dirigen a nosotros con algún conocimiento previo, el proceso de matriculación incluye un pequeño “test de nivel” (**ver anexo “test de nivel”**), que, a grandes rasgos, consiste en un corto cuestionario sobre léxico y gramática, para establecer un primer acercamiento, y a continuación una entrevista con el coordinador, quien después de fijar el nivel más acorde a sus conocimientos, le informa sobre los cursos disponibles, los grupos y los horarios.

La nomenclatura de nuestros niveles es la siguiente:

- nivel A1.1
- nivel A1.2
- nivel A2.1
- nivel A2.2
- nivel B1.1
- nivel B1.2
- nivel B2.1
- nivel B2.2
- nivel C1.1
- nivel C1.2
- nivel C2

A continuación vamos a presentarlos de forma clara y detallada deteniéndonos específicamente en los objetivos, contenidos gramaticales, contenidos fonéticos y criterios de evaluación de cada nivel. Por supuesto, aunque siempre pretendemos llevar a cabo los objetivos marcados para cada nivel, también somos conscientes de que eso no siempre va a ser posible, ya que aunque intentamos que los grupos se adapten lo máximo posible a los niveles, esto no siempre es posible por la diversidad de experiencias previas adquiridas por los distintos discentes, de ahí que cuando se da esta circunstancia de heterogeneidad en el grupo, llevamos a cabo una adaptación en todos los órdenes, ya que nuestro objetivo principal es que el estudiante continúe progresivamente con su proceso de aprendizaje interno (aprendizaje significativo) y no que avance o retroceda en éste.

En la descripción de niveles del presente plan de enseñanza se han seguido las directrices que, a tal efecto, establece el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER).

## 2.- NIVEL A1.1

### 2.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Deletrear.
- Saludar, presentarse y presentar a terceras personas (nombre, nacionalidad, profesión, edad, número de teléfono...).
- Preguntar sobre el entorno.
- Identificar y describir personas.
- Identificar y describir objetos.
- Identificar y describir espacios, tanto exteriores como interiores (lugar donde vive, casa, apartamento...).
- Dar una opinión.
- Pedir y dar información sobre la existencia de objetos, lugares y su ubicación.
- Expresar y preguntar estados de ánimo, cómo se encuentra una persona.
- Preguntar y proporcionar informaciones acerca de la hora y fecha, y pedir información sobre horarios.
- Narrar, leer y comprender acciones habituales y con qué frecuencia se realizan.
- Preguntar y responder por preferencias o gustos y responder.

### 2.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Alfabeto.
- Artículo determinado e indeterminado.
- Sustantivo: el sintagma nominal. La concordancia: el género y el número. Excepciones.
- Adjetivo: género y número. El grado. Excepciones.
- Adjetivos demostrativos, posesivos e indefinidos.
- Numerales ordinales y cardinales.
- Pronombres interrogativos.
- Presente de Indicativo de verbos regulares e irregulares, reflexivos y pronominales.
- Estructuras de opinión: “yo creo que”, “yo pienso que”, “yo opino que”.
- Verbos “gustar”, “encantar”, “doler”, etc.
- Preposiciones y locuciones prepositivas.
- Adverbios de cantidad, tiempo y lugar.
- Impersonalidad del verbo “haber”.

### 2.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- El alfabeto. Nombres de las letras del alfabeto español.
- Valores fonéticos en los que coinciden la grafía y el fonema

- Valores fonéticos en los que no coinciden la grafía y el fonema:
  - Valor fonético de las grafías “b” y “v”: /b/
  - Valores fonéticos de la grafía “c”: /k/, /θ/, y de la grafía “ch”: /tʃ/
  - Valores fonéticos de la grafía “g”: /g/, /x/, y de las grafías “gue”, “gui”: /ge/, /gi/, y “güe”, “güi”: /gue/, /gui/.
  - Valor fonético de la grafía “h”: /-/.
  - Valor fonético de las grafías “ll” e “y”: /y/ (λ)
  - Valor fonético de la grafía “qu”: /k/
  - Valor fonético de la grafía “r”: /r/ y /r̄/
  - Valor fonético de la grafía “x”: /ks/
- El acento en la palabra.
- Entonación (frases enunciativas, interrogativas y exclamativas).
- Entonación de expresiones de diferentes estados anímicos.

## 2.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- Saludos y despedidas.
- Presentaciones.
- Direcciones.
- La información espacial: “encima de”, “detrás de”, “al lado de”, “a la derecha de” ...
- La ropa.
- Los colores.
- La clase.
- Adjetivos de descripción física y psicológica.
- La familia.
- La ciudad y los medios de transporte.
- La hora.
- La casa.
- Los nombres en español y las formas abreviadas/familiares.
- Las acciones habituales.
- La tienda.
- El restaurante.
- Los gustos y preferencias.
- El médico/La farmacia.
- Conversaciones por teléfono.
- Los números.

Desde el momento en el que los estudiantes de nivel A1.1 llegan a nuestras clases y toman contacto con nuestra lengua, en régimen de estricto monolingüismo-inmersión en español, nos encontramos ante un nivel de dificultad comunicativa extrema, tanto para ellos como para el profesor, ya que en este nivel los alumnos desconocen por completo nuestro idioma o traen muy leves nociones del mismo. Es por ello que, para evitar la traducción, somos muy gestuales y trabajamos con el apoyo de imágenes, dibujos y demás ejercicios icónicos y kinésicos. Nuestro objetivo en este nivel es crear en los alumnos una competencia

comunicativa básica, ligada al desarrollo de una competencia lingüística suficiente para que puedan desenvolverse al menos básicamente en el medio hispano-hablante

Con este fin partimos de la situación, de la funcionalidad y del contexto como medios idóneos y marco referencial para aprehender la lengua desde su uso inmediato. Así les ayudamos a desarrollarse comunicativamente sin apoyarnos “strictu sensu” en la base gramatical.

Es decir, el método es inductivo. Los contenidos gramaticales y fonéticos aparecen a raíz de la contextualización, porque aunque en un principio podamos partir (teniendo en cuenta el nivel en el que nos encontremos) de un aprendizaje explícito o currículum oculto nuestro fin último es siempre motivar la aparición de un aprendizaje implícito de la lengua.

Desde el mismo nivel A1.1 enseñamos la lengua no como un sistema abstracto e independiente de las manifestaciones orales o escritas, sino como “acción de interacción comunicativa” o acto de habla. Para no aislar la enseñanza del idioma de su dimensión social e instrumental, hacemos del aula un contexto generador de comunicación.

## **2.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

### **2.5.1.- Identidad personal y presentaciones**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse de forma oral y por escrito en situaciones en las que tenga que presentarse o presentar a terceras personas.

Para ello partimos de tareas comunicativas y dinámicas haciendo uso de diferentes recursos para que el aprendizaje resulte participativo y la enseñanza sea progresiva.

En un principio nos servimos, por ejemplo, de tarjetas de identidad que se van cambiando por otras de forma que aparecen diferentes roles con los que los alumnos, en un ejercicio de interacción comunicativa (por parejas), van tomando contacto con la conjugación de las tres primeras personas del singular del presente de indicativo de verbos como: “llamarse, trabajar, ser o vivir”. Pero a modo de currículum oculto. Es decir, no hacemos explicaciones gramaticales. El aprendizaje aquí es explícito, se trata de un proceso mnemotécnico, por el que, al final del ciclo, el alumno por sí mismo puede deducir el comportamiento que subyace a las estructuras gramaticales de las presentaciones de tipo formal e informal (¿cómo te llamas?/¿cómo se llama?). De este modo, enfrentándole desde el primer día al uso de la lengua, el estudiante es capaz, a través de su autorreflexión, de llegar a interpretar por sí mismo la gramática. Es decir, va alcanzando el conocimiento implícito de forma progresiva.

En esta actividad aparece el vocabulario relacionado con las fórmulas de cortesía, nacionalidades, profesiones, los números ordinales, etc. No obstante entendemos que en los

niveles iniciales el léxico ha de ser muy controlado y visualizado con láminas o microtarefas preparadas para tal efecto. Así evitamos las traducciones y el pensamiento abstracto.

### **2.5.2.- Identificar objetos y describirlos**

Aquí englobamos un conjunto de actividades comunicativas y gramaticales con las que pretendemos evaluar que el alumno sea capaz no sólo de reconocer objetos, sino también de describirlos someramente, iniciándoles en las funciones caracterizadoras del verbo ser y la capacidad identificadora del artículo determinado e indeterminado.

Para ello nos servimos en un principio de los objetos que tenemos en clase, haciendo una contextualización del aula. A continuación, por medio de la “frase-fórmula” “¿Qué es esto?”, el estudiante se encuentra en disposición de pedir información, obviamente es el profesor quien suministra ésta, pero no creemos conveniente que se le aporte la información escrita, por eso procuramos que sea el propio estudiante quien delecte los étimos para de este modo trabajar con la realización fonética y ortográfica del alfabeto (descubrir la realidad exterior y la realidad lingüística) así como con pequeños sintagmas nominales. A raíz del uso de la lengua el alumno puede establecer la relación de género y número entre el sustantivo y el artículo. Estas prácticas se continúan desarrollando con láminas y demás recursos didácticos de tipo comunicativo haciéndoles trabajar en grupo o por parejas, y deteniéndonos también en las irregularidades (esta actividad también se extiende a todos los niveles. Véase en el apartado de los contenidos fonéticos).

Naturalmente a raíz de láminas o tarjetas icónicas les vamos proporcionando más herramientas lingüísticas. En este caso trabajamos con adjetivos básicos y sencillos, organizados por parejas de contrarios, para que puedan empezar a enunciar frases por medio del verbo ser, pudiendo comprobar el alumno cómo opera la concordancia en todo el enunciado.

Para continuar trabajando con estos conceptos gramaticales solemos retomar conocimientos adquiridos como las profesiones y las nacionalidades de forma que los estudiantes pueden producir enunciados con todas las personas del verbo SER y puedan reflexionar acerca de las funciones comunicativas que tiene este verbo, logrando realizar juicios estéticos de la realidad: “La mesa es grande”, “La puerta de la clase es marrón y de metal”. Por supuesto, el profesor siempre es libre de conducir el contenido lingüístico en una u otra dirección, según crea conveniente. Todo estará sujeto siempre a la evaluación continua del grupo, es decir, trabajamos en función de las capacidades que ofrece la clase.

### **2.5.3.- Descripción física de personas**

Con este criterio de evaluación pretendemos que el aprendiente sea capaz de, tanto oralmente como por escrito, comprender y expresarse en contextos en los que tenga que describir a una persona o a sí mismo.

Se trata de continuar trabajando con la misma estructura gramatical, el verbo SER. Naturalmente, con estas actividades vamos ampliando las nociones léxicas en lo que a

sustantivos y a adjetivos se refiere. Pero, como ya hemos advertido, hacemos hincapié en los más sencillos o básicos para la comunicación y siempre basándonos en microtarefas de tipo icónico que sean representativas de los significados. A este respecto, como es evidente, continuamos trabajando con actividades de concordancia y deteniéndonos en los casos conflictivos, insistiendo también en la necesidad de deletrear los étimos. Por supuesto, si el profesor lo estima conveniente para el grupo, se puede prolongar el campo de los determinantes: los posesivos, demostrativos, indefinidos etc... . (se trata de partir del conocimiento adquirido e ir depositando un conocimiento nuevo engarzado o imbricado con lo anterior, es decir, evitar la clase “collage” y seguir una línea significativa y cognitivamente constructiva para que no haya una dispersión o una enseñanza desorganizada y sin sentido).

Una vez que les hemos proporcionado las herramientas lingüísticas necesarias, les formulamos la pregunta “¿cómo es?/¿cómo eres?” para que, bien por parejas o bien en grupo, hagan las descripciones de sí mismos o de una tercera persona procurando que manejen toda la información a la que han sido sometidos (*input* lingüístico): nombre, edad, profesión, nacionalidad, etc. (*feed- back*) Las actividades planteadas serán de carácter inductivo, el mecanismo es el siguiente: plantear un objetivo, proponerles un juego, exponerles ante un contexto, favorecer la negociación de posibilidades expresivas y la elección de los constituyentes para que vayan creando su propia gramática, crearles la necesidad comunicativa y favorecer la autocorrección de forma que asuman que el error es la base o el primer peldaño a tener en cuenta para llegar al conocimiento. De este modo, se continuará trabajando con aquellas sencillas conjugaciones de verbos como vivir, trabajar, llamarse... que han sido vistos en clase desde el primer día. Asimismo retomamos el verbo “tener” o “llevar” y lo vinculamos al léxico pertinente que necesitan para llevar a cabo la descripción.

Desde el principio se trata de acumular todo el aprendizaje previo para que el alumno no adquiera tan sólo el conocimiento de una estructura gramatical aislada, sino que sea capaz de articular un conjunto de pequeñas frases sujetas a un mínimo de coherencia y cohesión, por eso procuramos siempre el diálogo y la contextualización entre ellos.

#### **2.5.4.- Informar sobre los estados anímicos y físicos**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse con textos, ya sean orales o escritos, en situaciones en las que tiene que informar o pedir información acerca del estado anímico o físico de las personas (o el estado de los objetos en este último caso).

Dada la importancia que tiene en una conversación ordinaria el poder manifestar cómo nos encontramos tanto física como anímicamente, el profesor, basándose nuevamente en la contextualización y haciendo partícipes a los alumnos del proceso de enseñanza-aprendizaje, crea la situación comunicativa necesaria a partir de la dramatización en la clase o a partir de láminas y ejemplos icónicos, de forma que el alumno puede reconocer por sí mismo la función comunicativa que conlleva el verbo ESTAR, para, posteriormente, gracias a las tareas de reflexión o con la ayuda del diálogo con el profesor,



distinguir en qué contextos utilizamos el verbo SER y en qué contextos usamos el verbo ESTAR.

Es decir, en primer lugar les ponemos en disposición de usar las formas para después trabajar con microtarefas que les hagan reflexionar sobre el uso correcto de sendos verbos. De este modo, no ofrecemos ningún tipo de regla gramatical, porque hacemos que ellos mismos mediante ejercicios de reflexión y enfrentándoles a distintas situaciones comunicativas sean capaces de elaborar su propia gramática.

Finalmente englobamos todas estas actividades conversacionales dentro de un marco comunicativo más grande en el que tienen que hacer uso de todos sus conocimientos adquiridos, ahora sumando estas nuevas expresiones que hacen referencia al estado anímico de las personas, su estado civil y físico, extendiendo este último uso también a los objetos.

Dentro de las manifestaciones anímicas encontramos situaciones para expresar estados de ánimo que no son “propiaamente” expresables con el verbo ESTAR, por lo que nuevamente, aprovechando el conocimiento previo que van teniendo los alumnos, retomamos el verbo tener para que puedan expresar estados como: “tengo hambre, tengo frío, etc.” Como es natural, en todas las actividades vamos añadiendo pequeños incisos lingüísticos para propiciar una mayor agudeza y precisión en las expresiones, en este caso podemos hacer uso de adverbios de cantidad: “poco, mucho,…” o de modificadores para graduar el adjetivo, las frases comparativas…

### **2.5.5.- Localización espacial de objetos y personas**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse con textos, ya sean escritos u orales, en los que se ubique a una persona o un objeto en un lugar determinado.

Qué duda cabe de que para la comunicación diaria en una lengua es necesaria tanto la localización espacial como la temporal, ya sea de personas ya de objetos. Naturalmente algunos de los aspectos referentes a la localización espacial ya habrán salido en clase desde el primer día (“Yo vivo en Varsovia”), e incluso el aspecto de la localización temporal habrá tenido un tratamiento continuado ya que es una norma nuestra preguntar diariamente al iniciar la clase (“¿Qué día es hoy?”, “¿Qué tiempo hace hoy?”, “¿Qué hora es?”).

Desde el punto de vista de la localización espacial de objetos o personas podemos servirnos del contexto-aula o de situaciones comunicativas de diálogo en las que se necesite saber dónde se encuentra un determinado establecimiento o simplemente hacer la descripción de nuestra propia casa. Mediante este tipo de actividades continuamos abordando las funciones comunicativas del verbo ESTAR y empezamos a desvelarles preposiciones y locuciones prepositivas.

Agrupándolos en parejas, por ejemplo, les proporcionamos unos planos con los que ellos tienen que manejarse para explicarle al compañero cómo es su casa. Con este tipo de

actividad también planteamos la distinción entre la “existencia” de un objeto y su localización (“hay”/“está-n”) de forma que sean ellos los que infieran las reglas gramaticales que subyacen a estas estructuras. Dentro de estos contextos también nos aparece el uso del artículo demostrativo, su función y sus características morfológicas, porque les creamos la necesidad de distinguir espacialmente los objetos. Así mismo ponemos en práctica adverbios de lugar como: “aquí”, “ahí”, “allí” y, de igual modo, si no ha aparecido ya antes en la clase, creamos la necesidad de establecer relaciones de posesión entre las personas y los objetos.

### **2.5.6.- La expresión del tiempo: localización temporal de una acción**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse bien con textos orales o escritos en contextos en los que tenga que dar información o informarse sobre la hora, así como pedir o proporcionar horarios.

En primer lugar, trabajamos con microtareas de tipo comunicativo y gramatical con las que el alumno puede conocer el vocabulario perteneciente a este campo así como las estructuras gramaticales. Para ello nos servimos de láminas con las que tienen que formularse preguntas y proporcionar la hora (“¿Qué hora es?”, “¿Tiene hora?”), respondiendo positiva o negativamente.

Posteriormente, teniendo en cuenta que, sin que los alumnos quizá lo sepan, desde el primer día han conjugado un pequeño número de verbos, aunque no lo hayan hecho correctamente, y teniendo en cuenta que fundamentalmente hemos estado trabajando con ser y estar, dos verbos estáticos, les proporcionamos ahora una nueva herramienta, el verbo “IR “ a modo de comodín, con el que pueden nombrar acciones bajo la estructura perifrástica Ir a + inf. Y cuya dificultad de conjugar es mínima teniendo en cuenta su parecido con los verbos SER y ESTAR. Así, basándonos en la repetición constante en el aula les hacemos trabajar en grupo o por parejas para que se formulen cuestiones como: “¿A qué hora?”, “¿Desde qué hora?”, “¿Hasta qué hora?”, “¿De qué hora a qué hora?”. Así piden y proporcionan horarios a sus compañeros.

Como es natural, previamente y gracias a la introducción de la perífrasis “ir a + inf.”, han empezado a conocer paso a paso la nomenclatura de algunas acciones (verbos) más, ayudados siempre por la representación icónica de láminas, tarjetas, videos, fotos... De este modo conseguimos que tengan una imagen visual del concepto y puedan relacionarla con la palabra.

Por último, en grupo o por parejas establecemos turnos de preguntas. El método oral y repetitivo de estas tareas interactivas afianzan la aprehensión del conocimiento de esta nueva estructura que, a priori, resulta sencilla (elocución de una frase) pero que a medida que van integrando el resto de los conocimientos adquiridos, mediante los pronombres interrogativos vistos en clase: “cómo”, “dónde”, “con quién”... dan lugar a la producción de unos textos en los que siempre procuramos que haya un mínimo de cohesión y coherencia dentro del marco del contexto-comunicativo. Éste siempre será el fin último.

### 2.5.7.- Informar sobre hábitos y costumbres

Con este tipo de actividades pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse bien de forma escrita u oralmente en situaciones o contextos que impliquen enunciar, describir o narrar acciones que impliquen habitualidad.

El sistema de trabajo continúa siendo el mismo, bien en grupos o por parejas, se muestra una acción determinada en clase. De esta forma el estudiante puede relacionar el concepto (la imagen) con la palabra, sin hacer uso de la traducción. Después se pasa a la enunciación de una frase y paulatinamente, mediante el diálogo, se les va desvelando la estructura gramatical de los verbos en -ar, -er, -ir. A medida que van asimilando el proceso de la conjugación del verbo (tanto con ejercicios orales, como con el refuerzo gramatical), vamos pasando de la mera enunciación de la frase al desarrollo de una pequeña historia o suceso narrado.

Naturalmente, antes de llegar al proceso narrativo, en la clase se ha producido el “diálogo” entre los mismos alumnos. La clase siempre permanece abierta a la intervención de cualquier compañero. De este modo, a cada frase enunciada le sucede un turno de preguntas, haciendo uso de los pronombres interrogativos ya vistos en el aula. Para abordar el concepto de habitualidad se trabaja con el campo léxico referente a los adverbios de frecuencia (“casi siempre”, “a veces”, “nunca”, etc.) a modo de ordenadores del discurso, una vez que ellos comienzan a describir acciones cotidianas, junto con algunos ordenadores del discurso o conectores del tipo: “pero”, “porque”, “después”, “primero”... para la correcta narración de los hechos.

En lo que respecta a las actividades dialogadas, la intervención del profesor es fundamental para aportar aquellos elementos propios de una conversación natural que no reciben un tratamiento en clase (currículum oculto), como es el caso por ejemplo del imperativo como recurso para “llamar la atención”, recursos pragmáticos....

Y en cuanto a otros aspectos gramaticales como los verbos reflexivos, irregulares y pronominales los vamos tratando desde el uso de la lengua, dejando que el alumno arriesgue e intente descubrir la conjugación de estas formas estableciendo relaciones con aquellos aspectos que ya conoce de forma explícita (por ejemplo, el uso del verbo “llamarse” en las primeras actividades basadas en las presentaciones). Nosotros nos limitamos a mostrarles usos, contextos y situaciones para que hablen. Así por ejemplo, planteamos situaciones como las siguientes:

- Hablar de acciones cotidianas.
- Solicitar productos en un establecimiento. (Querer + infinitivo)
- Pedir un favor, cosas... aceptar y rechazar invitaciones (poder + inf.)

- Valorar estéticamente la realidad, expresando gustos y preferencias (gustar + infinitivo, preferir + infinitivo)
- Consultar precios o tarifas (¿cuánto cuesta?, números)
- Hablar de las partes del cuerpo y expresar dolor (doler + partes del cuerpo)

Todas estas actividades se llevan a cabo en grupo o por parejas y dependen de las elecciones que haga el profesor, pudiendo ser interrumpidas por otras microtarefas de tipo gramatical, como el correcto uso de las preposiciones y la distinción entre por y para, pronombres átonos, usos del imperativo, etc.

### **2.5.8.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Conocer el alfabeto: las grafías y sus correspondencias fonéticas**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante, efectivamente, ha reconocido el alfabeto castellano y lo utiliza con un mínimo de corrección y naturalidad, tanto en sus intervenciones orales, como en sus producciones escritas.

A pesar de ser un nivel elemental y de iniciación, las propuestas que llevamos a cabo en el aula se desprenden de la oralidad y la necesidad comunicativa. Así, procedemos a la identificación de los elementos fónicos, las grafías y los problemas fonéticos que ofrece el uso oral de la lengua, para de este modo identificar los sonidos aislados, así como agrupados dentro de la cadena hablada.

Nuestro método, que es inductivo, propicia que la contribución del alfabeto provenga del propio alumno a raíz de las actividades comunicativas planteadas en clase, de los errores cometidos, para así trabajar también con aquellos aspectos más controvertidos de la destreza escrita. Igualmente, el profesor tiene en cuenta que no puede convertirse en el transcriptor o telegrafista del estudiante, es por esto, que proponemos el método de hablar primero y escribir después; según va apareciendo nuevo vocabulario, o al repasarlo, debemos renunciar a escribir en la pizarra, recurriendo en su lugar al deletreo y con frecuencia creciente al silabeo. Requerirles que deletreen lo que han escuchado es una constante durante todo el proceso de aprendizaje y en todos los niveles, no obstante, también nos servimos de juegos y audiciones que tienen como fin el que adquieran una cierta destreza en la relación sonido/grafía. A este respecto, debemos aclarar también que, aunque a priori descartemos las actividades estructurales, reconocemos que pueden resultar útiles, siempre y cuando se deriven del uso de la lengua y no se traten como un hecho aislado, sino como un paso intermedio hacia la consecución final de una tarea comunicativa.

En cuanto a la elocución, en un principio, las ejercitaciones fonéticas consistirán en la continua repetición de las frases para ir habituándoles a la articulación de los sonidos dentro de la cadena hablada: no consideramos oportuno restringirles a la pronunciación de sonidos aislados. Es decir, trabajaremos con la articulación de los distintos sonidos (alófonos) a raíz del uso de la lengua, para conseguir una dicción comprensible y con un mínimo de naturalidad.

## 2.5.9.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Acento y entonación

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse distinguiendo el acento en la palabra, el juego acentual de los grupos fónicos, así como las diferencias tonales de los enunciados.

A pesar de encontrarnos en un nivel elemental creemos conveniente empezar a tratar los rasgos suprasegmentales, ya que al fin y al cabo son fonológicos.

En lo que respecta al acento, procuramos facilitarles la adquisición de la posición del acento fonológico, y es fundamental que el profesor les facilite también el acento gráfico, sobre todo en las formas verbales -aunque no nos ocupemos de las reglas- ya que les será de gran utilidad para la pronunciación. En cuanto a la entonación, consideramos muy importante que el estudiante distinga las diferencias básicas de entonación (afirmativa, interrogativa, exclamativa) de modo que el mensaje se corresponda con su intención comunicativa.

Para trabajar la adquisición de estos dos aspectos de la fonología disponemos de una gran diversidad de actividades y juegos didácticos, pero consideramos que en los ejercicios de corrección fonética debe darse primacía a la audición de enunciados naturales, propios de la vida cotidiana, para que se vean reflejados diversos esquemas entonativos y facilitarles la adquisición de la posición del acento.

Por último, para hacer sentir el ritmo de la lengua al alumno, no hay nada mejor que ayudarse de la música: trabajar con canciones, hacerles cantar o trabajar con poesía y recitar en clase.

## 2.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

A largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una carta de presentación; una descripción de su casa o de su habitación, o de la clase; una descripción de un familiar suyo, o de una persona conocida; una redacción sobre su familia; una redacción sobre su ciudad y los medios de transporte de esta; una redacción sobre un día cotidiano en su vida, o un día del fin de semana, o un día especial (Navidad, su cumpleaños...); una redacción sobre sus gustos y aficiones...

Por otra parte, existe una serie de juegos recurrentes, como "El ahorcado", el juego de las "Palabras encadenadas", el juego de "Sí/No/No importa", "El juego de la Oca", etc.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo "Exámenes"**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

### 3.- NIVEL A1.2

#### 3.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Hacer una invitación o rechazarla.
- Hablar de cantidades, precios y salarios. Pedir un producto en un establecimiento. Hacer comparaciones.
- Referirse a planes, proyectos, acciones y decisiones en el futuro.
- Hacer sugerencias.
- Expresar una acción que se está desarrollando.
- Expresar simultaneidad de acciones.
- Expresar dolor, malestar, obligación, deseos y necesidades.
- Expresar duda, indecisión o ignorancia.
- Expresar causa y preguntar la causa de algo.
- Expresar obligación.
- Expresar acuerdo y desacuerdo.
- Dar y pedir opinión.
- Hablar de acciones terminadas en un tiempo relacionado con el presente.
- Describir o narrar experiencias o situaciones personales.
- Disculparse y excusarse.
- Pedir instrucciones y darlas.
- Pedir permiso, concederlo y denegarlo.
- Invitar, aceptar y rehusar.

#### 3.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Perífrasis verbales: “Ir a + infinitivo”, “Tener que + infinitivo”, “Deber + infinitivo”, “Pensar + infinitivo”, “Tener pensado + infinitivo”, “Estar + gerundio”, “Hay que + infinitivo”, “Poder + infinitivo”.
- Verbos atmosféricos.
- Impersonalidad del verbo “hacer”.
- Uso de “muy” y “mucho”.
- Pronombres de objeto directo.
- Pronombres y adjetivos indefinidos.
- Pronombres y adjetivos demostrativos.
- La afirmación y la negación enfática.
- Los marcadores de la organización del discurso.
- “¿Por qué? / “porque”.
- Pretérito perfecto de indicativo.
- Marcadores temporales frecuentes con el pretérito perfecto de indicativo.
- Futuro imperfecto.
- Imperativo afirmativo.

- Impersonalidad del verbo “haber”.

### 3.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Desarrollo y profundización de lo visto en el nivel A1.1.
- Separación silábica. Los grupos vocálicos: diptongos, triptongos e hiatos. Separación silábica a final de línea.
- La entonación en oraciones más complejas, con pausas intermedias. (oraciones: enunciativas, exclamativas e interrogativas).
- La entonación en los diálogos formales.
- La entonación en los diálogos de registro coloquial.

En cuanto a la fonética, partimos de la necesidad y conveniencia de enseñar la pronunciación de un modo sistemático y en todos los niveles. Si la práctica del lenguaje se concibe como la ejercitación de los elementos fonológicos, morfosintácticos y léxicos, el error u omisión de uno de ellos llevará consigo que el proceso de aprendizaje sea deficiente y, por tanto, que nuestros alumnos sean entendidos con dificultad. El error fonético, así entendido, resulta tan grave como el gramatical o el léxico.

Pero, por la particularidad de la metodología que llevamos a cabo en las aulas, integradora y ecléctica, así como por el carácter intensivo y reducido de los cursos que ofertamos, somos conscientes de que la atención a las particularidades fonéticas no pueden ocupar un lugar independiente o un espacio restringido y delimitado exclusivamente a su tratamiento, sino que, por el contrario, se ha de encontrar inmersa dentro del proceso mismo de enseñanza-aprendizaje de una forma continua en la diversidad de tareas que proponemos, para que los alumnos adquieran una buena pronunciación.

Desde el primer nivel debemos atender fundamentalmente a dos aspectos: el oído, para que el alumno sea capaz de captar, comprender, identificar e interpretar las distintas realizaciones de los elementos fónicos; y la ejercitación de sus órganos articulatorios, para que los produzcan con corrección. Lo ideal es que aprendan bien desde el principio, sin que se trate de buscar una dicción perfecta, sino una pronunciación natural y comprensible. Nos encontramos, pues, ante dos retos simétricos: lograr una buena pronunciación y la identificación de lo oído.

Por otro lado, pensamos que las actividades planteadas para tratar los aspectos fónicos de la lengua nunca han de reposar sobre la base de ejercicios estructurales planteados de forma aislada en el aula, ya que iríamos en contra de lo que consideramos un axioma fundamental en la adquisición de una L2, la comunicación. Es por ello por lo que apostamos por una enseñanza de la fonética aplicada en diferentes contextos comunicativos, independientemente de que los objetivos de la actividad sean gramaticales o léxicos. En la práctica será donde el alumno espontáneamente se dará cuenta de lo necesario que es pronunciar correctamente para que la comunicación no se rompa y cuáles son los diferentes matices o realizaciones que adquieren los elementos fónicos en la cadena hablada.

En definitiva, se trata de plantear actividades enfocadas a que sea el alumno quien adquiera destreza en la comprensión y expresión de la lengua española sin llevar a cabo exposiciones teóricas, evitando así una relación frontal: profesor alumno, promoviendo que sean ellos mismos quienes descubran las peculiaridades desde su propia actuación, siendo capaces de corregirse, autoevaluarse y llegar a descubrir los entresijos de la lengua.

Por último, no queremos tampoco obviar aquí nuestra atención a la diversidad. En este sentido, sabemos que las dificultades que puedan surgir de la fonética de la lengua española van a depender de múltiples factores: la lengua materna del discente, la edad, el conocimiento que tenga de otras lenguas, el grado de conocimiento que tenga de la lengua española, etc. Naturalmente, toda esta diversidad está recogida en nuestro currículum de modo que el sistema de enseñanza que proponemos es susceptible a las adaptaciones curriculares que se tengan que llevar a cabo. Creemos que la flexibilidad del docente es la clave del éxito y que atender a casos individuales de cierta problemática, a la larga, favorecen a que el grupo alcance los objetivos que planteamos. Sabemos que el tratamiento de los aspectos fonéticos es un terreno árido y que puede resultar farragoso para ciertos alumnos. Por esta razón, somos lo suficientemente cautos como para no centrarnos exclusivamente en los discentes que presentan alguna problemática, ya que esto podría conducirles a la frustración y aversión hacia nuestra lengua. Estos casos se pueden resolver mediante el trabajo en grupo distribuyendo distintas actividades con un objetivo común o de modo individual (fuera de la clase).

El material didáctico del que disponemos está perfectamente preparado para los diferentes casos que nos podamos encontrar.

### **3.4.- CONTENIDOS LÉXICOS**

- El tiempo atmosférico.
- Las vacaciones. El ocio y el tiempo libre. Los viajes.
- Los puntos cardinales.
- Las estaciones del año.
- Las tiendas y las compras.
- Las relaciones sociales.
- Los tópicos nacionales.
- El banco y los negocios.



### **3.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

#### **3.5.1.- Presentarse y presentar a terceras personas**

Con esta actividad inicial podremos evaluar qué capacidad lingüística y comunicativa posee el grupo en contextos en los que tengan que presentarse o presentar a una tercera persona.

Esta tarea permite al grupo conocerse y, por otro lado, permite al profesor acceder al conocimiento que los estudiantes han adquirido sobre la lengua. En este sentido, dejamos que el alumno desarrolle todo su conocimiento a la hora de enfrentarse con este tipo de situaciones, dado que pueden poseer, como ya hemos dicho, diferente nivel de conocimiento, así los estudiantes aprenden de ellos mismos, porque naturalmente habrá momentos de vacío e intercambio de información dada la diversidad de grado en las competencias de cada estudiante. Así se familiarizan y tienen su primera toma de contacto con el método.

#### **3.5.2.- Narración, expresión y comprensión de hechos acaecidos en el presente**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse, tanto oralmente como por escrito, en situaciones comunicativas que impliquen acciones en presente de un modo cada vez más fluido, elaborando textos cada vez más amplios y coherentes en un grado de mayor corrección y naturalidad.

Dado que el planteamiento contextual y la situación comunicativa constituye el eje vertical en torno al cual gira el funcionamiento de nuestras clases, y dado que ya podemos contar con una cierta adquisición y dominio (competencia) de la lengua en el alumno, las primeras clases en este nivel parten estrictamente de la situación comunicativa.

De este modo antes de iniciarlos en la expresión de los hechos en pasado -un conocimiento que habrán podido adquirir en experiencias lingüísticas anteriores, de forma autodidacta o, incluso, en el nivel A1.1 de nuestro centro si el profesor lo estimó oportuno dado el ritmo comunicativo y lingüístico del curso- dedicamos las primeras horas de éste al afianzamiento y desarrollo de la expresión y narración de las acciones cotidianas. Nuestro fin en este sentido es procurar que el alumno refuerce su competencia lingüística y adquiera naturalidad, seguridad y corrección en su competencia comunicativa.

El trabajo en grupo, la interactividad, continúa siendo imprescindible para procurar constantes situaciones de diálogo, intercambio de ideas y resoluciones de problemas, o lo que es lo mismo, para que el alumno busque una estrategia de aprendizaje.

Por otro lado, potenciamos las tareas de tipo comunicativo dentro de las cuales tienen cabida microtareas de tipo gramatical para reforzar la aprehensión de conceptos lingüísticos como los adverbios de frecuencia, la conjugación de los verbos regulares, el verbo reflexivo, el verbo irregular, los determinantes, la concordancia, etc. Todo,

naturalmente y como venimos apuntando, enfrentando al alumno al contexto, provocándole la necesidad comunicativa e incitándole a que por sí mismo comprenda las reglas que subyacen a los enunciados, para que sean capaces de averiguar el comportamiento de las estructuras gramaticales.

Evidentemente, las situaciones contextuales y pragmáticas son similares a las del nivel A1.1. Ahora bien, a diferencia de este nivel, desvelamos una visión más amplia de las estructuras gramaticales y ahondamos con una mayor profundidad en la elaboración de narraciones de hechos cotidianos, procurando un mayor uso de los elementos de cohesión, coherencia textual (ordenadores del discurso, conectores, pronominalizaciones, etc.). En definitiva, lo que tratamos de hacer es aglutinar todos los conocimientos adquiridos dentro del marco de la narración y la elocución de un texto en presente. Para ello creamos multitud de contextos apoyándonos en diferentes tipos de materiales didácticos: láminas, juegos, casetes, videos, tarjetas de diálogo, etc., para basarnos en la dimensión social y real de la lengua y someterles a situaciones de improvisación con las que analizar modos de reacción:

- Solicitar un producto o un servicio en un establecimiento.
- Solicitar un favor o permiso.
- Realizar invitaciones y rechazarlas.
- Expresar gustos y preferencias.
- Preguntar por precios, tarifas o salarios.
- Hablar de acciones que están ocurriendo,...
- Situaciones que plantean discusión o desagrado....

### **3.5.3.- Descripciones tanto físicas, como anímicas de personas y objetos. La ubicación espacial**

Mediante estas tareas pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse mediante textos orales o escritos en contextos en los que tenga que describir y dar informaciones acerca de cómo es una persona o cómo está, así como de objetos, lugares o establecimientos.

Se trata de abordar nuevamente situaciones con las que los alumnos puedan reforzar y ampliar sus conocimientos, así como adquirir mayor destreza a la hora de expresarse con estructuras que rigen el verbo SER y el verbo ESTAR. Para ello planteamos actividades y tareas de tipo gramatical y comunicativas, bien en grupos o por parejas, proporcionando así situaciones de diálogo y coloquio con las que los alumnos inferirán los usos y las particularidades en lo que al cambio de significado se refiere y en qué contextos se utiliza.

Ahora bien, este tipo de actividades no las planteamos a modo de actividades gramaticales, sino que el profesor siempre procura empezar la clase a partir de los alumnos y no en la pizarra. Todos los aspectos lingüísticos que se puedan derivar: uso de demostrativos, la posesión, adverbios de lugar, concordancia, preposiciones, vocabulario... pueden ser tratados con tareas gramaticales, pero sólo si el fin último es abordarlas en el marco general de un contexto y siempre que el trabajo esté en manos de las manifestaciones orales y la participación del alumno, evitando caer en una clase frontal.

### 3.5.4.- Narración, comprensión y expresión de acciones pasadas

Con estas actividades pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse de forma oral y por escrito en contextos en los que tenga que expresar hechos pertenecientes a un pasado reciente.

Naturalmente en esta incursión en el pasado podrá haber alumnos que ya posean un cierto conocimiento adquirido y otros a los que les resulte totalmente un conocimiento nuevo. Por esta razón, consideramos importantísima la labor en grupo para conseguir la nivelación y la homogeneidad.

En cuanto al aprendizaje de este nuevo contenido gramatical, al igual que hicimos con el presente de indicativo, partimos de la expresión de frases y formas sencillas, procurando que los discentes se arriesguen y se atrevan a deducir el comportamiento gramatical de este tiempo. De esta manera, con la participación del alumno, les desvelamos el paradigma de los verbos -ar, -er, -ir con la consiguiente conjugación del verbo “haber” y el participio. A medida que van ejercitándose en la expresión de este nuevo tiempo verbal, vamos proporcionándoles una diversa tipología de ejercicios con las cuales pueden averiguar cuáles son los “marcadores temporales” que usualmente acompañan a este tiempo, partiendo siempre de la reflexión y la contextualización de estos términos en castellano (nunca, siempre, ya,...) a partir de los numerosos ejemplos que veamos en clase (textos, frases...) Las actividades de reflexión son vitales para la aprehensión del concepto.

Una vez que hayan obtenido cierto dominio conceptual, pasamos al trabajo contextual. En este sentido, continuamos con el ejercicio de diálogo y con las entrevistas entre los propios compañeros: “¿Qué has hecho hoy?”. De estas tareas comunicativas saldrán los participios irregulares, que el profesor va corrigiendo y que a medida que surgen en clase el alumno puede ir aglutinando a modo de paradigmas. La repetición y aparición continua de estos elementos es el verdadero camino para su correcta adquisición y dominio. Para ello, nos servimos una vez más del juego, a veces denostado por su carácter lúdico pero de una importancia enorme en la didáctica de la lengua. También utilizamos tarjetas de diálogo para plantear conversaciones entre dos o más interlocutores y para buscar momentos de improvisación y expresividad gestual. Y como viene siendo habitual en nuestra metodología, el profesor guía el diálogo entre los alumnos, aportando aquellos elementos de tipo pragmático o coloquial que puedan ser útiles para la coherencia del texto, sin bien es verdad que estas cuestiones las resolvemos mediante el audio o el visionado.

A raíz de las situaciones comunicativas, y demás tareas, procuramos ampliar los contenidos gramaticales por lo que añadimos a las expresiones de acciones pretéritas el carácter durativo de la perífrasis “Estar + gerundio”. Planteamos cómo funciona esta estructura en el habla, cuáles son sus contextos y los marcadores temporales.

Un buen ejercicio para la reflexión gramatical es la redacción y lectura de una carta. De este modo podemos ampliar el léxico del alumno y proporcionarles las fórmulas, clichés lingüísticos correspondientes a los saludos y despedidas tanto en contextos coloquiales o informales, como en contextos formales. De igual modo podemos practicarlo oralmente,

mediante la puesta en práctica de una simulación de lo que podría ser una conversación telefónica.

También debemos tener en cuenta que no podemos discriminar en clase la aparición del pretérito indefinido o el pretérito imperfecto, sendos tiempos están relacionados en la comunicación, por eso, aunque no haya una dedicación específica, formarán parte de un currículum oculto. Lo que no podemos hacer es hablar de forma artificial en la clase o dejar que en las situaciones comunicativas no se expresen adecuadamente, al igual que el imperativo en un nivel A1.1, el pretérito indefinido y el imperfecto estarán presentes.

### **3.5.5.- Hacer referencias a cosas ya mencionadas**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que los discentes sean capaces de usar, de forma tanto oral como escrita y dependiendo de los contextos en los que se encuentre, los pronombres átonos de objeto directo (OD) y de objeto indirecto (OI)

Obviamente, este puede ser un conocimiento gramatical, como otros, adquirido, pero que precisa ser reforzado en la comunicación. Dado que es un elemento muy usual, debemos prestarle mucha atención ya que por la influencia de la lengua materna del alumno se pueden producir interferencias que provoquen mensajes agramaticales. El planteamiento de las tareas específicas para este contenido han de estar enmarcadas continuamente en el contexto y en las intervenciones orales, es por ello que el tratamiento de este contenido se da de forma sistemática desde los primeros días de clase, aunque no se trate de una forma explícita hasta llegado el momento es un contenido que se desprende de las conversaciones y las porciones de acto de habla, su aparición es una constante. Pero las actividades de refuerzo gramatical no tienen lugar dentro del aula, las actividades de tipo estructural suelen estar relegadas al trabajo en casa.

### **3.5.6.- Dar órdenes, consejos e instrucciones**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse correctamente por escrito y oralmente en aquellos contextos en los que tenga que hacer uso de formas imperativas.

A pesar de que ya en el nivel A1.1 se introducen y se utilizan formas imperativas en la elocución de un texto, y a pesar de que ya hayan sido utilizados previamente en diferentes contextos por nuestros alumnos, se trata ahora de abordar los contextos en los que puede usarse el imperativo y reflexionar sobre cuáles son sus funciones enfrentando a los estudiantes a diferentes situaciones comunicativas; el segundo paso consiste en que el alumno, siendo sometido al uso, sea capaz de inferir las reglas gramaticales que subyacen al imperativo. Los recursos utilizados son muy variados. Para hacer un sondeo de los conocimientos previos hacemos una lluvia de ideas. Para la adquisición de las formas siempre procuramos que haya un uso oral y una reflexión acerca de qué significan estas formas y cuándo se utilizan, así conseguimos mostrarles distintos contextos:

- Dar una orden.- Podremos convertir el aula en un contexto en el que se den órdenes.
- Dar un consejo.- En conversaciones y situaciones con tarjetas, dando lugar al diálogo.
- Hacer invitaciones.- Ídem.
- Llamar la atención.- El imperativo como cliché lingüístico (“oye”, “perdona”, “dime”...)

Una vez que exista un dominio oral podremos facilitar un paradigma, sobre todo en lo que respecta a las formas irregulares.

Según nuestro criterio es muy importante reforzar el uso y la colocación de los pronombres átonos por las particularidades que presenta. Por eso, es conveniente la intervención del profesor como un mero guía y no como un censor que se ceba en los errores. El error es siempre el primer paso hacia el conocimiento, el alumno no ha de tener miedo a equivocarse, hay que despertar en él el ánimo al riesgo. Esa es la motivación (criterio actitudinal).

Por último, también planteamos cuestiones acerca de qué otras estructuras pueden ser utilizadas porque de este modo recuperamos conocimientos previos, y logramos que exista una conexión entre lo que han aprendido y lo que están aprendiendo (aprendizaje significativo). Y de paso recordamos el uso de las perífrasis: “deber + infinitivo” y “tener que + infinitivo”.

### **3.5.7.- Realizar proyectos y planes de futuro**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse en situaciones comunicativas en las que tenga que referirse a situaciones realizables en el futuro.

Con este criterio retomamos en clase aspectos pertenecientes al conocimiento ya adquirido por el alumno, como es el caso de las perífrasis “pensar + infinitivo”, “tener pensado + infinitivo” e “ir a + infinitivo” para referirnos a acciones que se desarrollarán en el futuro. Después les enfrentamos a textos, láminas y audiciones en las que se usa el futuro imperfecto. Así, les hacemos comprender, escuchar y leer este tipo de tareas para finalmente conseguir que el discente sea capaz de inferir la regla gramatical, expresar el paradigma y enunciar desde frases hasta textos haciendo un uso correcto y fluido de este tiempo. El diálogo y el trabajo en grupo será fundamental. Las formas irregulares encontrarán su explicación y su aprehensión a partir de su aparición. Es decir, la clase no empezará en la pizarra, sino a partir de los propios alumnos, fomentando el diálogo, la discusión, el intercambio de información, el análisis y la cooperación en el aula.

### **3.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Como mencionamos para el nivel A1.1, y al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como el clima en Polonia; las diferencias

entre las estaciones; una receta de algún plato típico; los planes para el próximo fin de semana o para el verano; una carta formal de queja; una exposición sobre la opinión que le merezca algún tema controvertido; una redacción sobre lo que ha hecho hoy, o sobre los acontecimientos más recientes del país o de la ciudad...

Entre los juegos didácticos, además de los ya señalados para A1.1, se pueden incluir otros como “La subasta de frases” o “Para qué sirve...”.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo “Exámenes”**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 4.- NIVEL A2.1

### 4.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Saludar, presentar y despedir a otras personas.
- Hablar sobre parentesco, estado civil, edad, lugar de residencia.
- Hablar sobre ocupaciones y aficiones.
- Describir ciudades, situación geográfica, tamaño y aspectos relevantes.
- Expresar gustos personales y preferencias.
- Expresar opiniones, decisión, intención y deseos.
- Expresar sorpresa y entusiasmo.
- Expresar aburrimiento.
- Establecer comparaciones.
- Agradecer por escrito.
- Hablar de hechos ocurridos en el pasado reciente.
- Escribir cartas.
- Leer, entender y narrar hechos o sucesos pasados.
- Escribir sobre experiencias personales.
- Narrar la biografía de alguien.
- Hablar de hechos históricos.
- Hablar de tiempo transcurrido desde el inicio de una actividad.
- Hablar de la duración de una actividad.
- Hacer cumplidos y responder.
- Reproducir las palabras de otra persona en tiempo presente.
- Dar recados y comprobar si se han entendido.

#### 4.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Revisión del presente de indicativo.
- Nexos de coherencia y cohesión textual.
- Sustantivo y adjetivo. Concordancia y excepciones. Apócope de adjetivos.
- Pretérito perfecto de indicativo.
- Pretérito indefinido.
- Usos de “ser” y “estar”.
- Verbos de movimiento con preposición.
- El contraste “ir”/”venir”, “llevar”/”traer”, “ir”/”irse”.
- La perífrasis verbal “volver a + infinitivo”.
- La estructura “¡Qué + sustantivo + más/tan + adjetivo!”.
- Pronombres átonos de objeto directo (OD) y de objeto indirecto (OI)
- Adverbios: tiempo, modo y cantidad.
- Conjunciones y marcadores del discurso.
- El estilo indirecto con el verbo principal en presente o en pretérito perfecto.

#### 4.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- El fonema /θ/. El ceceo y el seseo.
- El acento: la sílaba tónica. Reglas de acentuación.
- Entonación: variedad de matices y significados, en el texto.
- Lectura de textos.

#### 4.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- El ocio y la fiesta nocturna. El tiempo libre.
- Expresiones juveniles.
- La televisión y la radio.
- Léxico de las relaciones sociales.
- Sucesos.
- Los hechos históricos.
- El “curriculum vitae”.
- Internet.
- Las bodas
- Los cumplidos y piropos.

#### **4.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

Como es natural, a este nivel ya han accedido estudiantes con un conocimiento considerable del español en lo que respecta a la comprensión y expresión de acciones, con bastante fluidez, mediante el uso del pretérito perfecto y el presente de Indicativo como mínimo.

No obstante, la variedad y diversidad de las clases nos hacen ser muy flexibles en cuanto al establecimiento de los niveles. Esto quiere decir que, del mismo modo que en el nivel A1.2 la programación específica de la clase se puede ver modificada y extendida hasta la iniciación del alumno en el pretérito indefinido, en este nivel A2.1 podremos encontrarnos con alumnos que ya han conocido los tiempos del pasado en Indicativo, o que poseen cierto dominio en el indefinido, porque lo adquirieron fuera o bien porque lo hicieron dentro de nuestro centro, e incluso habrá alumnos que desconozcan por completo qué hay más allá del pretérito perfecto. No obstante, y a pesar de toda esta variedad de posibilidades, nosotros nos centramos en las capacidades que pueden llegar a desarrollar, fijando nuestros objetivos en la competencia discursiva del discente.

Teniendo en cuenta estos presupuestos, debido a esta amplitud o diversidad, creamos diferentes grupos para atender a las diferentes necesidades, si eso fuera necesario (esto mismo se hace extensible al resto de los niveles), y establecemos “grosso modo” los siguientes criterios de evaluación:

##### **4.5.1.- Saludar, presentarse, presentar a otras personas y despedirse**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de expresarse, bien de forma oral o por escrito, con corrección y fluidez en aquellos contextos en los que tenga que referirse a aspectos de su vida que por sí mismo escoja libremente. Se trata de un ejercicio libre y de enorme ayuda para el profesor. Así mismo, de lo que se trata es de poder evaluar y sondear cuáles son los conocimientos adquiridos (previos) que se manejan en clase y en qué grado se expresan los alumnos.

Mediante esta actividad libre pretendemos que el alumno exponga y entreviste a sus compañeros con el fin de expresar estado civil, edad, lugar de residencia, ocupación y aficiones, descripción de ciudades y personas, comparaciones, expresión de gustos, opiniones, intenciones y deseos... Como trasfondo, este ejercicio nos sirve para comprobar el manejo de los irregulares en presente, el uso y los conocimientos del pasado y, principalmente, sirve a los discentes como toma de contacto con el método, con el grupo y con el profesor.



#### 4.5.2.- Hablar de acontecimientos pasados recientes

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse de forma oral o por escrito en contextos en los que tenga que hacer uso del pretérito perfecto de indicativo.

La formulación en clase de la pregunta “¿Qué habéis hecho ...?” es un buen ejercicio como punto de partida para iniciarlos en la enunciación de textos en pasado, en el trabajo en grupo o por parejas, para reforzar el concepto de pretérito perfecto y como medio o recurso evaluador para el profesor, que deja que los alumnos expongan su texto libremente y se manejen con los elementos lingüísticos que mejor conozcan. Por otro lado, también les iniciamos en turnos de preguntas para procurar el diálogo y la entrevista entre los propios compañeros, resoluciones de enigmas (“¿Qué ha ocurrido?”), la redacción de una carta o la creación en clase de situaciones contextuales o dramatizaciones mediante tarjetas. Todas estas actividades tienen como finalidad fomentar la creatividad del alumno, su autorreflexión, la adquisición y el dominio de los elementos pragmáticos, conectores de discurso y elementos coloquiales de la lengua.

#### 4.5.3.- La expresión de acciones puntuales en el pasado

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse correctamente, tanto de forma oral como por escrito, en aquellas situaciones en las que se tenga que hacer uso del pretérito indefinido.

Para facilitar que el proceso de enseñanza-aprendizaje esté en manos de los propios alumnos abordamos este nuevo contenido gramatical a partir de los ejemplos y reflexiones que estos sean capaces de hacer en el caso de que haya estudiantes que posean un conocimiento previo de este tiempo. No obstante, si no es éste el caso, podemos empezar la clase a raíz de un conjunto de actividades de reflexión, de distinto soporte, con las que enfrentamos al alumno directamente con los contextos comunicativos, pero sin llegar a tratar los tiempos pasados como departamentos estancos sino relacionando este nuevo tiempo con el anterior, así el proceso de enseñanza aprendizaje se produce de forma natural, ordenada y adecuada. Estas actividades están basadas fundamentalmente en el contraste entre los conceptos y los usos del pretérito perfecto y el pretérito indefinido respectivamente. La organización de este trabajo en grupo o por parejas, nos sirve para facilitar el debate, el vacío, el intercambio de información y la búsqueda de unas estrategias de aprendizaje que conduzcan al alumno hacia un aprendizaje autónomo de cuál es el concepto que expresa el pretérito indefinido, en qué contextos aparece y cuáles son sus marcadores temporales. Así, conseguimos evitar la explicación gramatical explícita, ya que nuestra intención es la de procurar que el alumno se arriesgue y se aventure a formular frases haciendo uso de los recursos lingüísticos a los que se ve expuesto en el aula. El profesor, como mero guía, tan sólo se limitará a ir corrigiendo los textos orales y escritos e ir advirtiendo de las irregularidades.

Para el proceso de adquisición y el dominio de este nuevo contenido gramatical marcamos un ritmo didáctico de carácter continuo y gradual, ya que las primeras propuestas

y actividades llevadas a cabo en la clase están destinadas a que el estudiante asimile la conjugación del verbo a raíz de sus propias reflexiones con el apoyo también de ejercicios de tipo estructural.

En lo que respecta a la práctica oral, aunque ésta se encuentra presente a lo largo de todo el proceso, nos ayudamos de juegos y tareas comunicativas basadas en las entrevistas o en pequeños diálogos, con los que los estudiantes pueden ir realizando enunciados breves que se irán extendiendo a medida que sean capaces de responder a las preguntas que les formulan sus compañeros. Es decir, les iremos iniciando paulatinamente en la enunciación de frases sencillas y pequeños textos orales, para que finalmente puedan llegar a construir textos más amplios basados en biografías, situaciones dramatizadas o cartas con las que podrán contar sus propias experiencias o las de una tercera persona. En estas muestras de comunicación llevadas a cabo en el aula, atendemos también a los elementos pragmáticos, a los elementos lingüísticos para la ordenación del discurso, a las alusiones temporales, a las pronominalizaciones etc., para no descuidar tampoco los elementos de coherencia y cohesión textual. Porque a medida que proponemos tareas comunicativas, también llevamos a cabo paralelamente otro conjunto de actividades dedicadas al refuerzo y a la ampliación, tanto léxica como gramatical (perífrasis verbales, conjunciones, preposiciones y locuciones preposicionales, adverbios...).

Todas estas actividades y tareas propuestas en el aula están encaminadas a desarrollar tanto las destrezas orales como las escritas aunque por nuestro método dediquemos más atención a la ejercitación oral, dado que la consideramos de una mayor importancia para que el alumno pueda aprehender cuáles son las funciones comunicativas y los contextos en los cuales hacemos uso del indefinido, y aunque consideremos fundamentales los ejercicios basados en la entrevista oral, las dramatizaciones, los juegos (como tarea de tipo conversacional) y las secuenciaciones de imágenes en video, las destrezas escritas estarán presentes en las actividades de comprensión lectora de textos y en las actividades de refuerzo (redacciones por escrito).

Por último, al final del proceso didáctico, una vez que de forma repetida y continuada hayamos trabajado con los nuevos contenidos gramaticales, plantearemos actividades a modo de recopilación, con las que los estudiantes puedan calibrar qué es lo que han aprendido.

#### **4.5.4.- Valorar estéticamente una realidad: SER y ESTAR**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse correctamente en los contextos y en las situaciones en las que tengan que hacer uso de “ser” y “estar” (descripciones, estados físicos o anímicos, localizaciones...).

Se trata también de volver a retomar y reforzar el conocimiento y la adquisición correcta de ambos verbos, ya que las prototípicas ideas de permanencia y transición, de la característica y el estado, se confunden con el cambio o transición de la realidad que se ubica en el pasado y la que pertenece al presente, en el caso de que haya cambiado. Ahora

las actividades estarán encaminadas a tratar de reforzar tanto el manejo del pasado como el correcto uso de estos verbos.

Estos contenidos los abordamos a partir de los mismos alumnos haciéndoles valorar sus impresiones del pasado, sus recuerdos, etc. Llevándoles a describirlos, localizarlos, etc. Dentro de estos contenidos comunicativos insertamos tareas gramaticales encaminadas al repaso de las preposiciones (describir tu primera casa, tu casa familiar, tu dormitorio...) y hacemos especial hincapié en los usos y valores de “por” y “para”. Para ello podemos plantear en clase una lluvia de ideas y, partiendo de los ejemplos que ellos enuncien, dejamos que corrijan sus faltas y establezcan las distintas funciones, haciendo ejercicios de reflexión. Aunque hagamos baterías de tipo gramatical, éstos sólo serán la base para la creación de textos orales.

#### **4.5.5.- Hablar por otra persona y dar recados**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, bien de forma oral o por escrito, en contextos y situaciones en las que tenga que hablar por otra persona, dar recados, etc.

Se trata de plantear actividades que sirven de repaso y refuerzo creando situaciones en las que tienen que manejarse con los tiempos de indicativo que hemos trabajado en clase y de paso atender a otras estructuras gramaticales, tan básicas y necesarias, como es en este caso la traslación de los diálogos de estilo directo a estilo indirecto en aquellas conversaciones en las que traslademos los pensamientos o enunciados emitidos por otra persona, demos cuenta de algún tipo de recado, etc.

Naturalmente, estas actividades están planteadas a modo de introducción por lo que proponemos actividades en las que los verbos de dicción, o principales, aparezcan en presente o en pretérito perfecto, de manera que en estilo indirecto no hayan de ser modificados, el resto puede permanecer o no como currículum oculto dependiendo de las características y el ritmo cognitivo del grupo. Como siempre estas estructuras sencillas están englobadas en un conjunto de tareas cuya finalidad es que los alumnos planteen propuestas acerca de cómo se comporta la gramática en estos casos. De este modo fomentamos la autonomía en el aprendizaje, ya que los alumnos por sí mismos pueden inferir las reglas de la gramática. Evidentemente el primer paso es el error. En nuestra metodología los errores son asumidos como un primer paso hacia la experimentación en el lenguaje por lo que el profesor ha de estimularles y motivarles en su participación, el error será el primer paso hacia la autocorrección y la adquisición correcta de la gramática.

Se trata de proponerles actividades y situaciones con las que ellos puedan ampliar su conocimiento, como por ejemplo: audiciones en las que tengan que reproducir los diálogos, leer cartas y comentarlas, crear diálogos para que los compañeros tengan que reproducirlos, repetir lo que han oído en su última conversación telefónica, etc.

Este tipo de tareas, como muchas otras, constituyen también un buen ejercicio para practicar con los pronombres átonos, los posesivos, demostrativos, así como para

aproximarnos a las primeras expresiones, muy someras aún, del subjuntivo (es el caso del imperativo).

#### **4.5.6.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Pronunciación fonética y ortográfica**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante articula con naturalidad los sonidos y escribe con un mínimo de corrección según unas normas ortográficas.

En un nivel A2.1 la competencia lingüística y comunicativa del alumno es ya considerable, ya han adquirido una significativa fluidez discursiva. Pero esto no quiere decir que articulen correctamente los sonidos y que no haya alumnos a los que no les resulte especialmente difícil pronunciar alguno de éstos, para aquellos estudiantes elaboramos actividades especiales, incluidas en la adaptación curricular personalizada para cada caso individual.

En general, el tratamiento de los aspectos fonéticos continuará llevándose a cabo a raíz de las tareas que planteamos en el aula, bien a modo de subactividades para que discriminen entre parejas de fonemas y letras o sonidos, o bien haciendo uso de juegos consistentes en: separaciones silábicas, creación de palabras y frases, construcción de un poema y reconocimiento de la sílaba tónica, etc. Estos ejercicios podrán hacerse tanto de forma oral, como por escrito y sobre distinto soporte: láminas, ejercicios escritos, audiciones, ejercicios audiovisuales y dramatizaciones. Como novedad, en este nivel el profesor facilita además tareas enfocadas hacia la comprensión y adquisición de ciertas reglas ortográficas, de este modo procuramos también una mayor corrección y un mayor conocimiento de las habilidades comunicativas por escrito.

#### **4.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como diversas formas de ocio nocturno; programas de radio y televisión favoritos; formas de tratamiento en Polonia; el primer viaje al extranjero, o el primer viaje en avión; las últimas vacaciones; una redacción sobre los deportes preferidos; una redacción sobre la vida de un personaje histórico, o sobre los acontecimientos históricos más relevantes del país o de la ciudad; escribir el “Curriculum Vitae”...

En este nivel es especialmente interesante el uso de canciones. Por otra parte, a los juegos señalados en niveles anteriores se puede unir el juego denominado “Policías y ladrones”.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo**

“Exámenes”). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 5.- NIVEL A2.2

### 5.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Describir características y actividades en el pasado.
- Hablar de actividades pretéritas habituales.
- Comenzar, ordenar, añadir información y finalizar un relato.
- Comprender un relato.
- Expresar razones y causas.
- Referirse a procesos incoativos, reincidencia y abandono de una acción.
- Relacionar acontecimientos del pasado: hablar de dos sucesos simultáneos y describir circunstancias simultáneas
- Describir las circunstancias en que se produjo un acontecimiento.
- Hablar de acontecimientos futuros.
- Expresar grados de certeza con respecto al futuro.
- Hablar de una programación.
- Opinar sobre el futuro.
- Formular, aceptar y rechazar una invitación.
- Expresar deseos, preferencias
- Solicitar un servicio o pedir permiso para hacer algo.
- Comprender y dar instrucciones relacionadas con la vida diaria.
- Negar órdenes y prohibir.
- Dar consejos y sugerencias.

### 5.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- El pretérito imperfecto de indicativo.
- El futuro imperfecto.
- El condicional simple.
- El imperativo afirmativo (revisión) y negativo (introducción al presente de subjuntivo).
- El contraste de pretéritos.
- La perífrasis “estar + infinitivo” en pretérito imperfecto de indicativo.
- El llamado “condicional primero”: “si + presente de indicativo --> presente de indicativo/futuro imperfecto/imperativo”.
- El futuro y el condicional de probabilidad.
- Marcadores temporales.

### 5.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Repaso de los contenidos anteriores.
- Acento y entonación en función del estado de ánimo.
- Diptongos e hiatos.

### 5.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- La casa y el trabajo doméstico.
- La escuela.
- La Historia. Las diferentes épocas históricas.
- Inventos y descubrimientos.
- La política y el lenguaje político.
- Las noticias y la prensa.
- Los cuentos y las fábulas.
- La publicidad.
- El consultorio, el hospital y la farmacia.
- Las normas de convivencia.

### 5.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS

#### 5.5.1.- Descripción y acciones habituales en el pasado

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender, tanto de forma oral como por escrito, situaciones en las que tenga que hacer uso del pretérito imperfecto, y de expresarse correctamente en ellas.

Si los alumnos adquieren y dominan la expresión y comprensión del indefinido con fluidez, procederemos a crearles la necesidad de describir el pasado, aunque este contenido ya haya aparecido como currículum oculto.

En primer lugar buscaremos el apoyo de los propios alumnos, para que una vez más el proceso de enseñanza-aprendizaje parta de ellos, ya que es posible que este contenido gramatical haya sido adquirido por el alumno previamente. Si no es así, les podremos enfrentar directamente a un texto (o una secuencia de video en “off”). ¿Para qué?. Se trata de crear una tarea de reflexión: el texto ha de ser sencillo, elemental y muy claro en lo que a la idea del pretérito imperfecto respecta (por ejemplo, una narración sobre la infancia, “cuando era niño”); a partir de aquí, mediante el debate, los alumnos podrán acceder por ellos mismos a la definición del concepto. En segundo lugar, guiándoles con otro tipo de tareas estructurales, podrán reconocer las raíces de los verbos y agruparlos en paradigmas. De este modo potenciamos que el discente por sí mismo adquiera una estrategia de

aprendizaje, formule, defina y describa su propia gramática. Por ellos mismos llegarán a los morfemas gramaticales. Una vez que observamos que el concepto está claro para el grupo, potenciamos la habilidad en la adquisición de las formas con la ejecución oral de diferentes ejercicios con distinto soporte. La progresión será paulatina, porque el ir paso a paso nos permite detenernos, si cabe, en otros aspectos colaterales, ya sea a modo de repaso o no.

En un principio partimos, como hemos venido haciendo, de la formulación de sentencias o enunciados orales mediante tipos de tareas encaminadas a averiguar cuáles son los marcadores temporales (adverbios, locuciones, expresiones...) que suelen acompañar y definir el uso de este pasado: láminas para contrastar y describir de forma oral una actividad habitual en el presente con las acciones en el pasado por medio, no de frases tradicionales, sino de viñetas, para que la elección de todos los componentes lingüísticos sea totalmente libre.

Se trata de abastecer al alumno, mediante diversos tipos de tareas, de las suficientes herramientas lingüísticas, como por ejemplo el uso y significación de algunas perífrasis verbales muy usuales en imperfecto: “solía + infinitivo”, “seguía + gerundio”, “tenía + infinitivo”, “iba a + infinitivo”... para afianzar el carácter continuo, descriptivo y habitual de este pasado, que le permitan finalmente poder elaborar un texto de forma correcta haciendo uso de este tiempo. Para trabajar con textos, podremos plantear temas de discusión acerca de cómo era la vida en distintas épocas, trabajando así también con aspectos culturales: historia, música, ropa... aprovechando para suscitar el coloquio y la confrontación de opiniones en clase.

También trabajamos con ejercicios visionados. Son imágenes mudas con las que tienen que reconocer el tiempo y la época en la que transcurre la película para hacer descripciones. De este modo, nuevamente, planteamos debates acerca de fenómenos culturales: los años 60, estilos de vida, ropa, música... con lo que repasamos las descripciones estéticas de la realidad e introducimos microtareas de tipo gramatical para repasar conceptos como “ser” y “estar” (permanencia y transitoriedad), expresión de opiniones, gustos, etc.

### **5.5.2.- Composición de un acontecimiento ocurrido en el pasado**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse de forma oral y por escrito en conversaciones en las que tenga que hacer uso de ambos tiempos pasados, el imperfecto de indicativo y el indefinido.

Una vez aprehendidos los conceptos y los rasgos que caracterizan el indefinido y el imperfecto de forma correcta y con fluidez, les creamos la necesidad de tener que mantener una conversación mediante la intersección y la imbricación de sendos pasados.

En un principio los ejercicios de autorreflexión y repetición serán básicos para llegar a comprender cómo funcionan conceptualmente ambos esquemas gramaticales. Para ello, partimos de estructuras sintácticas de combinación (“cuando + imperfecto + indefinido”, “mientras + imperfecto + indefinido/imperfecto”, en definitiva, las oraciones subordinadas

adverbiales de tiempo, en pasado). Pero procuraremos que no haya un aprendizaje memorístico o mecánico de estas estructuras, sino, todo lo contrario, nuestra intención es que haya una exposición natural de la lengua para que el alumno adquiera un aprendizaje significativo y real. Aunque dediquemos alguna batería de ejercicios gramaticales como refuerzo, el fin último será siempre que adquieran la destreza oral. ¿Cómo?. Pues enfrentándoles a situaciones en las que tengan que improvisar. Una buena actividad para este fin, será un ejercicio oral y en grupo en el que tienen que, por medio de una intervención por turnos, elaborar una historia ficticia conjugando la narración de los hechos puntuales con la descripción de las acciones y escenarios.

Naturalmente, los ejercicios gramaticales son muy importantes para la reflexión y el debate en clase. A pesar de que sean textos escritos, la ejecución se efectúa de modo oral y dejamos que sean ellos mismos quienes se corrijan, para fomentar la actividad reflexiva.

Otro tipo de ejercicios son los de comprensión, basados en audiciones que tienen que resumir de forma oral o escrita; también pueden diseñar en ejercicios de signo más creativo una historia en el pasado a raíz de la visualización de algunas escenas en clase.

Y, finalmente, como ejercicio práctico-escrito, trabajamos en base al diseño de un cuento (creatividad), que posteriormente será leído, una carta o incluso el completar con sendos pasados la biografía anteriormente trabajada sólo con el indefinido.

### **5.5.3.- Hablar de proyectos y planes de futuro**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse en situaciones en la que tenga que hablar de hechos, acciones y planificaciones futuras.

Una vez que exista un dominio o cierta adquisición de los pasados retomamos, para su refuerzo, las expresiones y enunciados referentes a un tiempo futuro. En un principio partimos de fórmulas ya muy consabidas como la perífrasis “ir a + infinitivo” o “pensar + infinitivo” o “tener pensado + infinitivo” para reforzar los conocimientos adquiridos en niveles anteriores. Posteriormente, y como hemos venido haciendo, los enfrentamos directamente con los contextos, establecemos actividades en las que por ellos mismos tengan que llegar al establecimiento de paradigmas y reconocer las formas irregulares. Y por supuesto, desde el primer momento ponemos la clase en sus manos para que sean ellos los que hablen, enuncien frases y creen textos orales mediante las formas gramaticales del futuro imperfecto, trabajamos con situaciones en las que tengan que realizar proyectos y planes, por ejemplo: en una agencia de viajes, así mismo se pueden hacer entrevistas sobre sus propios planes de futuro, invitaciones, etc. También en grupo hacemos programaciones concernientes a actividades para el centro, o para otras empresas. E, incluso, proponemos situaciones en las que puedan inferir y utilizar el futuro que expresa probabilidad.



#### 5.5.4.- La expresión de la probabilidad, el consejo, el deseo y la cortesía

Con este criterio de evaluación se pretende evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como escrita, en contextos en los que tenga que expresar probabilidad en el pasado, dar consejos, expresar deseos y pedir con cortesía.

Se trata de ampliar el concepto de futuro introduciendo contextos en los que aparezca el condicional imperfecto, o simple. El método seguirá siendo inductivo. El profesor tan sólo se limita a proponer actividades para que los alumnos aborden la gramática mediante las reflexiones y el coloquio. De este modo planteamos situaciones contextuales como puedan ser:

- Expresión de una posibilidad o realización de un futuro en el pasado.
- Realización de consejos.
- Expresión del deseo: proyectos, rutas,...
- Pedir con cortesía en un establecimiento u otros contextos que requieran cierta formalidad y corrección.

Partimos siempre de la repetición de las formas mediante su uso oral y su consiguiente refuerzo gramatical.

#### 5.5.5.- Informar sobre rutas, dar consejos, órdenes, hacer invitaciones...

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral, como por escrito, en contextos en los que tenga que hacer uso de los diferentes valores del imperativo de forma adecuada, con naturalidad y corrección.

Mediante el establecimiento de este tipo de situaciones repasamos y ampliamos los usos y formas gramaticales del imperativo. La competencia comunicativa del alumno y su bagaje lingüístico ya serán los idóneos para trabajar con la conjugación del imperativo, en un mayor número de situaciones, siendo esta actividad ideal para introducirles, si fuera posible, en la práctica y primer conocimiento del uso del presente de subjuntivo.

Aquí, como en el resto de los contenidos gramaticales, evitamos la confrontación frontal y la explicación gramatical. Es el establecimiento de diferentes supuestos situacionales, el marco referencial sobre el que operamos para proponer ejercicios que les encamine a descubrir la "lógica" gramatical que subyace a estas estructuras. ¿Cómo?. Pues organizando tareas de reflexión en las que tengan que establecer bloques o conjuntos distinguidores según los verbos -ar, -er, -ir. No será necesario utilizar textos ni láminas exclusivamente, podemos servirnos también de audiciones para trabajar en el campo de la comprensión o incluso basarnos en sus conocimientos previos mediante una lluvia de ideas ya que desde los niveles más básicos los alumnos están expuestos a la escucha y al uso de este tipo de elementos, sólo que antes formaban parte de un currículum oculto y ahora adquieren un sentido o tratamiento más profundo.

Mediante otro tipo de tareas vamos trabajando las diferentes posibilidades estructurales: formal, no formal, positivo o negativo, la pronominalización, etc. En definitiva, vamos sirviéndonos de diferentes tipos de tareas y procedimientos escritos, auditivos, visionados y orales para que finalmente el alumno adquiera la capacidad de elaborar un texto oral y participar en conversaciones haciendo uso de estas formas:

- Dar órdenes y negarlas.
- Llamar la atención, recuperar la información.
- Dar consejos e instrucciones.
- Realizar invitaciones, etc.

Todas estas funciones son enfocadas de manera muy distinta: improvisación en la clase, o material preparado (tarjetas, juegos, audiciones y videos). Pero lo importante es que tenga como objetivo la ejercitación oral, haciendo uso del trabajo colectivo en grupo o por parejas para fomentar el espíritu colaboracionista, y el intercambio de información que les lleve a aprender por ellos mismos. En todas estas situaciones se da mucha importancia a la entonación para distinguir significados: orden, invitación, consejo, etc. Por otro lado, y finalmente, si el grupo es muy avanzado y ha cumplido la programación prevista para el nivel A2.1 con éxito, podemos iniciarles en las expresiones con subjuntivo, simplemente, si surge en la clase y el profesor estima que puede llevarse a cabo porque no supone riesgo de fracaso. Pero lo más importante no es suministrar contenidos, sino que aprendan a utilizar la lengua y comprenderla con corrección y fluidez.

#### **5.5.6.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Acento y entonación.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno va, efectivamente, adquiriendo la melodía de la lengua española con soltura y naturalidad en sus exposiciones orales y que es consciente de que un simple cambio de entonación, puede variar los significados de una misma estructura lingüística.

Se trata de trabajar con las mismas audiciones, los aspectos correspondientes a cómo se articulan los grupos fónicos, ejercitándoles mediante repeticiones en cómo se distribuyen los acentos en la cadena hablada. Así mismo, es conveniente también atender a la lectura de textos para que hagan las pausas con corrección.

En cuanto a la entonación, continuamos trabajando fundamentalmente con ejercicios basados en las audiciones y, especialmente, con dramatizaciones con las que abordar cómo entonar frases pertenecientes a diferentes estados de ánimo, la ironía, la interrogación retórica, etc. A este respecto, en este nivel, la entonación requerirá de una especial atención en lo que respecta a contenidos gramaticales, como por ejemplo, el imperativo, el cual puede tener una extraordinaria multiplicidad de significados según el contexto y la entonación que le demos.

## 5.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como quién hace qué en casa; una redacción sobre los recuerdos de la niñez o sobre la escuela a la que iba de pequeño; una redacción sobre algún invento capital en la Historia; una redacción sobre las diferencias entre un tiempo pasado y la actualidad; un artículo de prensa; un cuento, ya sea popular ya sea inventado; una redacción sobre el futuro en un año o un siglo determinado; un folleto publicitario; una carta para pedir u ofrecer consejo a un amigo; una carta de reclamación...

Los alumnos pueden proponer una serie de actividades que ellos mismos desarrollarán. Es decir, cada alumno puede pensar una actividad con lo que están trabajando o ya han trabajado en clase y prepararla con unos días de antelación y después hacer que sus compañeros se impliquen en ella. Como se puede suponer, este tipo de actividades depende enormemente del grado de participación y camaradería del grupo. Lo interesante es que sea una actividad que implique a todo el grupo y que fomente la colaboración.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo "Exámenes"**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 6.- NIVEL B1.1

### 6.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Hablar de acontecimientos pasados y relacionarlos.
- Hablar de una acción anterior a otra acción en el pasado.
- Hablar de un acontecimiento pasado inmediatamente posterior a otro.
- Dar y seguir instrucciones.
- Comprender adecuadamente la información contenida en anuncios públicos, avisos, formularios, hojas de instrucciones, etc.
- Expresar deseo, probabilidad e indiferencia.
- Expresar preferencias, gustos, penas, enfado, frustración.
- Valorar y opinar.
- Expresar sorpresa.
- Expresar prohibición.
- Pedir y dar consejos.
- Justificar prohibiciones, mandatos y deseos.
- Hablar del futuro en contraste con el presente y el pasado.
- Animar a alguien.

- Lamentarse.
- Expresar extrañeza.

## 6.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Revisión de los tiempos de indicativo estudiados hasta ahora (presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido, pretérito imperfecto y futuro imperfecto).
- El pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo.
- El futuro perfecto.
- El imperativo (afirmativo y negativo). Imperativo con pronombres átonos.
- El presente de subjuntivo.
- Las oraciones sustantivas con verbo principal en presente, pretérito perfecto o futuro imperfecto. La concordancia de tiempos.

## 6.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Repaso de los contenidos anteriores.
- La entonación (en oraciones subordinadas sustantivas, adjetivas y adverbiales).
- Variantes exclamativas
- la interrogación (directa, indirecta y retórica).
- El imperativo.

## 6.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- Las tradiciones en diferentes culturas.
- Las experiencias personales.
- Los sueños y las pesadillas.
- Las partes del cuerpo. Ampliación.
- El sistema educativo.
- La literatura.
- El cine y el teatro. Los espectáculos en general.

## 6.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS

A este nivel llegan aquellos alumnos que han superado los dos niveles A y que, por tanto, poseen ya una cierta fluidez comunicativa y de comprensión, y una ya considerable competencia lingüística en lo que respecta al control de los tiempos de Indicativo.

Así, el nivel B1 se constituye como un nivel de iniciación en la expresión y la aprehensión de aquellas funciones de la lengua en las que debemos hacer uso del modo subjuntivo (a excepción del uso de presente de subjuntivo para la expresión negativa del imperativo). Naturalmente, como en los anteriores niveles, la diversidad de la clase en lo que a experiencias lingüísticas se refiere puede hacer que nos encontremos con alumnos que ya conocen el subjuntivo, junto a otros que no lo conocen.

No obstante, este no será un problema, más bien todo lo contrario, ya que al iniciarse la clase, en los propios estudiantes se abre la posibilidad de que exista el intercambio y el vacío de información, la negociación, y la reciprocidad: siempre tienen algo que aprender los unos de los otros. En circunstancias normales, si los alumnos tienen buena competencia discursiva no encontrarán ningún tipo de impedimento para hacerse con las nuevas estructuras gramaticales, ponerlas en práctica y comprender por ellos mismos el mecanismo gramatical que subyace a cada función comunicativa.

### **6.5.1.- Narrar y describir acciones situadas en el pasado mediante la imbricación de los distintos tiempos**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el alumno sea capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, con textos amplios y coherentes, en aquellos contextos en los que se tenga que hacer referencia a sucesos ocurridos en el pasado.

Los alumnos que acceden al nivel B1 son capaces, por su propia competencia lingüística y comunicativa, de elaborar textos tanto orales como escritos referentes a aquellos acontecimientos acaecidos en un tiempo pasado mediante la correcta imbricación de los tiempos gramaticales. No obstante, dada la diversa procedencia y experiencia lingüística de nuestros estudiantes, volvemos a estos tiempos de indicativo para retomar y reforzar este conocimiento apoyándonos en la comprensión de textos escritos y en el perfeccionamiento y análisis de sus textos o juicios críticos emitidos acerca de éstos. De este modo, también provocamos que estas actividades sirvan como tarea de reflexión centrando su atención en los conceptos que subyacen al empleo de estos tiempos. Se trata de que por ellos mismos se corrijan los unos a los otros y autocorrijan a sí mismos.

También analizamos y ampliamos aquellos elementos pragmáticos y conectores del discurso necesarios para la perfecta coherencia y cohesión de dichos textos. Para ello, proponemos tareas basadas en la sinonimia y en la variación de significados que pueden adquirir los conectores según los contextos, así como para aquellos elementos pragmáticos que pueden ser útiles para retomar información, anticiparla, etc. Así mismo, el texto escrito es de una enorme utilidad, tanto en la expresión escrita como oral, para suscitar más temas de debate o coloquio que profundicen en aspectos más analíticos: las ideas que contiene el texto, qué quiere transmitir el narrador, qué intenciones tiene, cómo está enfocado el tema y sus valoraciones. De este modo evaluamos también qué conocimientos previos poseen del subjuntivo, y empezamos a someterles a este *input* lingüístico. Obviamente, este tipo de tareas, a parte de reforzar la comprensión y expresión de textos escritos, propicia el

conocimiento léxico de los alumnos llegando incluso a descubrirles usos más coloquiales o pertenecientes a ámbitos socioculturales como puedan ser frases hechas o refranes.

Otro tipo de actividades, enfocadas hacia la comprensión y expresión de textos orales, parte a raíz de las audiciones llevadas a cabo en clase, o bien mediante la creación de contextos y situaciones comunicativas por medio de las tarjetas conversacionales preparadas para tal efecto. Así el estudiante se convierte en el protagonista real de la clase e intentamos evaluar de qué modo se comporta lingüísticamente (qué gramática conoce), comunicativamente (si usa o no de forma apropiada la gramática) y gestualmente (expresiones kinésicas) ante determinados conflictos comunicativos en los que les sometemos a momentos de verdadera improvisación. Mediante estas actividades también favorecemos la aparición del subjuntivo. De esta manera, cuando las tareas de clase se centren en este aspecto de la gramática, ellos ya se habrán visto expuestos a este input lingüístico y habrán podido ir reflexionando sobre ello.

Como es también natural, todo este trabajo se tiene que ir desarrollando bien en grupo o por parejas ya que éste es un requisito indispensable en nuestra metodología.

#### **6.5.2.- Dar órdenes, consejos e instrucciones**

Con este criterio de evaluación evaluamos si el alumno es capaz de comprender y expresarse, bien oralmente o por escrito, en aquellos contextos y/o situaciones en las que tengan que hacer uso del imperativo tanto afirmativo como negativo, con corrección y naturalidad.

Se trata de retomar las estructuras de imperativo a partir de sus usos, con el establecimiento de determinadas situaciones en las que los alumnos tienen que hacer uso de sus formas en contextos en los que adquiere distintas funciones:

- Llamar la atención: “mira”, “escucha”, “calla”, “oye”, “perdona”...
- Mandatos: “¡cállate!”, “¡no abras la puerta!”...
- Para pedir: “deme”, “póngame”, “traígame”, “dígame”...
- Dar instrucciones: “corte las patatas”, “gire a la derecha”...

Las tareas pueden ser muy diversas y de distinto soporte: juegos, láminas, creación de asociaciones, lectura de señales de prohibición, anuncios de televisión o radio, etc..

En este caso las actividades no sólo nos sirven como refuerzo de los conocimientos previos, sino que una vez que hemos trabajado con enunciados afirmativos y negativos estamos en disposición de introducirles otras estructuras similares para estas mismas funciones, conduciéndoles hacia el presente de subjuntivo, por ejemplo, en aquellas estructuras adverbiales de tiempo a través de situaciones en las que tengan que dar indicaciones acerca de cómo llegar hasta un establecimiento.

### 6.5.3.- Presentar información y reacciones ante ella

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto oralmente como por escrito, en aquellos contextos y situaciones comunicativas en las que se tenga que hacer una valoración, emitir un juicio de valor o influir sobre los demás. De la misma manera, evaluaremos si el alumno domina el contraste entre el modo indicativo y el subjuntivo.

Somos conscientes de que el problema para hablantes de otras lenguas radica en que en las suyas no hay un modo Subjuntivo o, si lo hay, se usa con menos frecuencia. Incluso en algunas lenguas románicas como es el caso concreto del francés e incluso el italiano, en algunas zonas, el subjuntivo ya va perdiendo terreno. Estamos, por tanto, ante uno de los aspectos más escabrosos de nuestra lengua. ¿Cómo abordarlo?

El primer paso es crear en los alumnos la necesidad de expresarse mediante estructuras que rigen el subjuntivo. Es decir, favorecemos y provocamos que las formas aparezcan a raíz de determinados contextos, como por ejemplo la expresión del deseo, el mandato y la probabilidad (en estructuras simples o independientes): tal vez, posiblemente, ojalá, quizá,...

Para crear estas necesidades comunicativas nos apoyamos en textos, láminas de creación propia o ejercicios visionados y hacemos que vayan produciendo breves enunciados con los que emitir valoraciones en subjuntivo. De este modo, surgen las pequeñas reflexiones encaminadas a que por ellos mismos sean capaces de distinguir y aprehender el concepto: realidad Objetiva (indicativo), valoración subjetiva (subjuntivo). En este sentido, hemos de decir que el uso, apriorístico, de clasificaciones por parte del profesor sería caer en el error de proporcionarles directamente la gramática y que, por tanto, el alumno alcance un conocimiento explícito y memorístico de la materia. Algo que debemos evitar si queremos lograr realmente un aprendizaje significativo y funcional.

Como hemos mencionado anteriormente trabajar con pequeños segmentos o enunciados fuera de todo contenido comunicativo, es decir, trabajar con actividades de tipo estructural, no favorecerá de ningún modo a que el alumno adquiera el dominio y comprenda el uso de este contenido. Por esta razón enfocamos las actividades a la oralidad, haciendo situaciones dialogadas o trabajando con estructuras extraídas de algún acto de habla. Así potenciamos que los alumnos comprendan en qué situaciones y qué valores poseen estas formas o, lo que es lo mismo, cuándo las usamos y qué significan. El otro aspecto, el cómo las usamos, lo referente a cuestiones morfológicas y gramaticales se deriva de los ejercicios comunicativos. Naturalmente, la actividad gramatical también tiene un tratamiento en el aula pero no como fin en sí mismo, sino en relación con la actividad conversacional, dejando al alumno que por sí mismo descubra cómo se comporta el subjuntivo y cómo afecta a la base verbal. De igual manera, debemos aclarar que atendemos también al desarrollo de la destreza escrita, ya que somos conscientes que ambas destrezas, la oral y la escrita, se comportan de un modo diferente y ambas merecen ser tenidas en cuenta, porque suponen el desarrollo de habilidades diferentes pero igualmente necesarias en la vida cotidiana.

#### **6.5.4.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- El acento: la sílaba tónica. Normas de acentuación y la ortografía.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de producir textos, orales o escritos, con corrección y naturalidad, siguiendo las normas que rigen el principio de acentuación en la lengua española.

En este nivel superior los alumnos ya disponen de una muy considerable competencia discursiva, por lo que la atención a la articulación de los elementos fonológicos tiene una menor importancia. Si bien es verdad que disponemos de actividades incluidas en tareas destinadas al refuerzo de conocimientos previos adquiridos, porque siempre podremos encontrarnos con casos específicos de alumnos que necesitan una atención especial, no ya en el reconocimiento, pero sí en la dicción de algunos sonidos. Aunque, para estos casos siempre tenemos en cuenta actividades planificadas para la adaptación individual.

Aunque el acento ortográfico no tiene que ver con este ámbito estrictamente, lo incluimos aquí por el hecho de atender también a la destreza escrita. Así, a medida que desarrollan sus habilidades orales (acento fonológico), también les proporcionamos los instrumentos necesarios para la correcta presentación del texto en la comunicación escrita.

En el ámbito de la ortografía, aparte del acento, procuramos también ir ampliando sus conocimientos mediante reglas que les permitan utilizar los grafemas con corrección, sin centrar las clases en este contenido, sino a modo de actividad complementaria.

#### **6.5.5.- Hablar de una acción anterior a otra en el pasado**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse tanto de forma oral como por escrito, en aquellas situaciones conversacionales en las que se tenga que hacer uso del pretérito pluscuamperfecto de Indicativo.

Una vez que los estudiantes han comprendido, adquirido y controlado el uso de los restantes tiempos pasados, la introducción del pretérito pluscuamperfecto, que ya habrá aparecido en clase, no representará un obstáculo para el estudiante, teniendo en cuenta sus analogías morfológicas con otro tiempo compuesto que ya conocen. Ahora, simplemente, se trata de proponerles actividades y tareas por medio de las cuales ellos puedan familiarizarse con el uso de este tiempo.

Hemos de decir que las actividades de tipo estructural no les ayudan a aprehender el concepto, las funciones y los usos de este tiempo. Por lo que, apriorísticamente, las descartamos para no caer en el error de fomentar un aprendizaje memorístico y tratar de este modo la lengua como un sistema abstracto y fuera de todo contexto. Como ya hemos venido diciendo en reiteradas ocasiones, nuestra metodología se basa fundamentalmente en la interacción verbal. Y esta interacción verbal entre profesores y alumnos, y entre los mismos alumnos, ha de tener una doble función: construir el proceso didáctico y servir de



ensayo a las actividades lingüísticas que se llevan a cabo fuera del aula. Aunque no quiere esto decir que no atendamos al refuerzo gramatical, ya que entendemos que la atención a las formas de la lengua puede ser el objeto de algunas de las tareas y actividades que planteemos en clase; porque somos conscientes de que, bien establecidas, no tienen por qué ser absolutamente descalificadas.

Dicho esto, procuramos que los fragmentos de lengua aportados al aula se presenten de manera conectada en un texto y como parte de una actuación humana basada en el uso de la lengua. Es necesario proveer a la clase de textos auténticos y variados, mediante documentos escritos, en soporte magnético o digital. Así que, partimos de una variada gama de actividades, cuyo fin es el de procurar la reflexión del alumno y la negociación de propuestas por parte del grupo para que aprehendan el concepto y conozcan el funcionamiento de las formas. La adquisición de éstas, o su dominio, vendrá, por un lado, de la comprensión y actuación oral en clase, creándose contextos y situaciones conversacionales para tal efecto, y, por otro lado, de la ejercitación gramatical y escrita.

Como resultado de todo este proceso el discente puede finalmente hacer un uso de estas formas, insertándolas con naturalidad y corrección en sus propios textos, donde conviven otras formas gramaticales del pasado. Es decir, el estudiante accede a este nuevo contenido gramatical a través de un aprendizaje significativo, lo que le permite asociar este nuevo conocimiento a los ya adquiridos para que exista un aprendizaje verdadero. Esto implica un uso adecuado de la lengua. Un uso que se ajusta al empleo lingüístico que encontrarán fuera del aula, o sea, la realización social de la lengua.

#### **6.5.6.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación.**

A medida que el estudiante es capaz de elaborar textos más amplios y complejos sintácticamente, se hace necesario abordar también los aspectos que tienen que ver con la entonación y el ritmo de sus locuciones; ya que la entonación es la principal característica de la frase y puede contribuir tanto en el cambio de significado, como en la expresión de determinados estados psíquicos o de determinados sentimientos.

Lo realmente importante para la adquisición de la destreza oral son las actividades basadas en las dramatizaciones o representaciones de diferentes estados de ánimo, así como la lectura de textos literarios, con sus pausas y matices entonativos, correspondientes. A este respecto, consideramos fundamental trabajar con este tipo de textos ya que dan la debida importancia a la caracterización de los individuos por su voz y entonación, sobre todo si son fragmentos teatrales.

Por último, conviene decir también que prestamos un especial interés a las oraciones exclamativas e interrogativas por la cantidad de variantes significativas que pueden aportar (ironía, temor, dolor, etc.), y a las oraciones subordinadas, particularmente a aquellas que expresan un juicio de valor, así como al imperativo.

## 6.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Siendo, como es este nivel, muy heterogéneo, en ocasiones resulta sumamente difícil recomendar lecturas concretas, ya que es un nivel en el que se suelen manifestar claras diferencias de nivel en los estudiantes. Por ello, es mejor que el profesor, dependiendo del nivel del grupo, proponga los textos que mejor se adapten a los alumnos concretos que tenga.

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como las costumbres de su país; una redacción sobre un sueño o una pesadilla; una redacción sobre sus preferencias en materia literaria (que puede incluir un resumen de alguna novela); una redacción sobre su ocio y tiempo libre; una anécdota; una memoria sobre sus años de estudio y qué tipo de estudiante fue; una redacción sobre las mejores vacaciones vividas o sobre las vacaciones ideales; una redacción sobre una película o una obra de teatro...

Se recomienda que los alumnos hagan al menos una exposición oral por semestre sobre algunos de los temas propuestos en el nivel. El uso de la prensa en español es muy adecuado para ampliar el vocabulario. En este sentido, el profesor puede pedir a los alumnos que cada uno busque la misma noticia en periódicos de ideología diferente y exponga cómo la trata, por ejemplo, o que cada alumno mire una sección diferente del mismo periódico y que lo comenten.

En este nivel los estudiantes ya han alcanzado un nivel suficiente para realizar pequeños debates en clase.

Igualmente, se puede ya hacer uso de pequeñas lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo "Exámenes"**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 7.- NIVEL B1.2

### 7.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Expresar finalidad y ponerla en relación con los planes de futuro.
- Expresar condiciones posibles.
- Situar el discurso en el tiempo.
- Expresar causa, consecuencia y justificación.

- Valorar y opinar.
- Definir objetos. Describir lo que conocemos, lo que buscamos o no conocemos. Pedir algo precisando una característica.
- Argumentar y reclamar.
- Expresar acuerdo y desacuerdo.
- Expresar cortesía.
- Expresar fastidio y resignación.
- Expresar extrañeza.
- Expresar gratitud.
- Relacionar dos momentos en el tiempo.
- Tranquilizar y consolar.
- Rechazar una invitación o una propuesta. Excusarse.

## 7.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Las oraciones sustantivas.
- Las oraciones de relativo.
- Las oraciones adverbiales condicionales del primer tipo (“Si + presente de indicativo + presente de indicativo/futuro imperfecto/imperativo”).
- El pretérito perfecto de subjuntivo.
- Las oraciones adverbiales causales y consecutivas.
- Las oraciones adverbiales finales.
- Revisión y ampliación del contraste entre “ser” y “estar”.
- Revisión y ampliación de los organizadores del discurso.

## 7.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- La entonación (en oraciones subordinadas sustantivas, adjetivas y adverbiales).
- Introducción a las variedades diatópicas del español.

## 7.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- La ecología.
- La moda.
- Las generaciones. Las etapas de la vida.
- El mundo laboral.
- Los diferentes tipos de escritura: la carta formal, la carta informal, el telegrama, el mensaje de texto, el correo electrónico, etc.
- La salud y la estética.
- Las compras.

## 7.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS

### 7.5.1.- Presentar la opinión propia, valorar la ajena y reaccionar ante la información

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto oralmente como por escrito, en aquellos contextos y situaciones comunicativas en las que se tenga que hacer una valoración, emitir un juicio de valor o influir sobre los demás. De la misma manera, evaluaremos si el alumno domina el contraste entre el modo indicativo y el subjuntivo.

Una vez que han adquirido y dominado la expresión de las estructuras simples con subjuntivo (contenido este que, si ya han controlado el uso de las formas con el imperativo, no supondrá mayor dificultad a la hora de manejar el paradigma gramatical del presente de subjuntivo) pasamos a la enunciación de los juicios de valor, es decir, abordamos cuestiones sintácticas más complejas; aquellas en las que el verbo subjuntivo aparece como subordinado, dependiente del verbo principal en Indicativo. De este modo, accedemos también a otras posibilidades para la expresión de la orden, el mandato, la prohibición y el deseo.

El modo de proceder es el mismo, planteamos actividades y tareas comunicativas encaminadas a que los alumnos a raíz de sus propias reflexiones sean capaces de extraer los segmentos gramaticales que se pueden hallar tanto en textos orales como escritos. De este modo comienzan a analizar y a experimentar con la lengua. El fin último que nos proponemos con estos ejercicios es que el discente sea capaz de elaborar paradigmas con aquellas expresiones que rigen el subjuntivo a través de la reflexión, el debate, la cooperación y la negociación de propuestas por el grupo. Por ejemplo:

- Verbos que expresan duda, posibilidad: (“dudo que...”, “me extraña que...”).
- Verbos de voluntad, orden y prohibición: (“quiero que...”, “exijo que...”).
- Verbos de percepción negativa: (“no creo que...”).
- Oraciones que expresan un juicio de valor: (“es una pena que...”, “Es raro que...”).
- Reacciones emotivas: (“lamento que ...”).

Naturalmente, la clasificación puede ser muy flexible, depende en cierto modo de las propuestas llevadas a cabo por el grupo y de si son bien consideradas por el profesor.

Una vez que los estudiantes comprenden la funcionalidad de estas expresiones, viene el segundo paso: el uso. Como es obvio, durante todo el proceso el alumno está haciendo uso de estas estructuras, pero mediante actividades y propuestas dirigidas por el profesor. Ahora, sin embargo, se trata de proponerles actividades con una mayor libertad de acción, en las que tienen que elaborar textos, tanto orales como escritos, dialogar con sus compañeros en situaciones conversacionales encauzadas por medio de “dramatizaciones”, debatir a raíz de secuencias visionadas de distinta índole (reportajes, películas, entrevistas...) y otras actividades encaminadas a la lectura de textos periodísticos o literarios. Con la prensa por ejemplo, redactan “cartas al director” y en los textos literarios hacen un análisis

más exhaustivo vertiendo y aportando sus valoraciones al texto. Otro tipo de actividades parten de láminas elaboradas por el centro, donde proponemos un marco contextual en el que pueden verter sus juicios de valor, bien haciendo referencia a la ficción que les proponemos o, incluso, emitiendo sus valoraciones a raíz de su experiencia personal (expresión de agrado y desagrado, tristezas, alegrías, consejos, prohibiciones,...)

La gama de actividades llevadas a cabo en el aula siempre depende tanto del grupo, como del profesor, aceptándose las propuestas del grupo si estas resultasen propicias. Al fin y al cabo se trata de lograr un ambiente distendido, a la vez que didáctico, en la que los discentes se sientan involucrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por último, hemos de decir que mediante estas propuestas y actividades iniciamos a los alumnos en la elocución de enunciados correspondientes a las oraciones subordinadas sustantivas. Pero el enfoque gramatical correspondiente a toda esta terminología formará parte de un currículum oculto, ya que la gran mayoría de los estudiantes que acuden a nuestro centro son personas que quieren aprender la lengua para hablarla, y, no tanto, para estudiarla.

#### **7.5.2.- La expresión de lugar, tiempo y modo**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse, de forma oral y por escrito, en aquellas situaciones o contextos en los que se haga uso de estructuras en subjuntivo que expresan circunstancias de modo, tiempo o lugar.

Una vez que los estudiantes han comprendido y controlado las expresiones que hacen referencia a las reacciones ante una información o a la influencia sobre los demás para que hagan algo (oración subordinada completiva), les proponemos actividades para que distingan entre el uso de indicativo o subjuntivo en aquellos enunciados que expresan modo, lugar o tiempo.

Se trata de actividades o tareas reflexivas consistentes en pequeños textos o diálogos que muestran un evidente contraste, una vez leídos, en indicativo y en subjuntivo. Han de ser textos sencillos y muy claros, para que, mediante el trabajo en grupo o por parejas, por ellos mismos sean capaces de formular una teoría o base gramatical sobre la cual poder comprender que cuando el verbo expresa una acción no realizada o experimentada va en subjuntivo (“¿Podemos afirmar algo que no sabemos?”). Se trata, en definitiva, de un conjunto de actividades dirigidas a que se fomente la reflexión, el diálogo y la participación de los discentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Después de los ejercicios de reflexión, potenciamos tanto la ejercitación oral como la escrita de este tipo de estructuras hasta lograr su dominio. Para ello el profesor plantea tareas comunicativas en función de audiciones, juegos, ejercicios visionados, dramatizaciones, etc., así como microtareas de carácter gramatical derivadas de estas otras.

Así vamos trabajando con la expresión del tiempo y sus conectores, la expresión de lugar y sus conectores, etc., mediante situaciones conversacionales y supuestos contextuales.

### **7.5.3.- La expresión de la finalidad, la causa y la consecuencia**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellos contextos y situaciones en las que se tenga que hacer uso de expresiones que aluden a la concesión, la finalidad, la causa y la consecuencia.

En este criterio continuamos trabajando sobre el concepto de “realidad” (indicativo) / “hipótesis” (subjuntivo). Se trata de ir ampliando las posibilidades comunicativas, analizando este tipo de estructuras a raíz de los contextos en los que se manifiestan dejando que los estudiantes por sí mismos alcancen estos significados y puedan establecer paradigmas de aquellos conectores que aparecen en los textos escritos y a los actos de habla.

Al fin y al cabo lo que nos proponemos en este nivel es enriquecer los textos que los alumnos son capaces de elaborar, sometiéndolos a ejemplos que se desprendan de un contexto en el que hay un uso de la lengua, para que, por medio de diferentes tareas, ellos puedan discernir entre la expresión de una finalidad y su relación con los planes de futuro, y la expresión de consecuencias y comparaciones junto con las características de este tipo de cláusulas.

### **7.5.4.- Expresar una acción perfectiva de hipotética realización**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellas situaciones comunicativas en las que se use el pretérito perfecto de subjuntivo.

Como viene siendo habitual, el primer paso es trabajar con actividades en las que aparece este tiempo para que los alumnos puedan reflexionar acerca de cómo se forma este tiempo y en qué contextos aparece, así como su similitud conceptual con su homónimo en el modo indicativo.

Podremos hacer uso de las mismas actividades que han venido trabajando con el presente de subjuntivo (en estructuras tanto independientes como dependientes de otros verbos) y así poder afianzar qué sentido es el que aporta este tiempo gramatical. A continuación creamos situaciones comunicativas, nos servimos de ejercicios audiovisuales y dialogados para que hagan uso de estos tiempos dentro de un determinado contexto o acto de habla. Es decir, procuramos la globalidad, para evitar así el tratamiento independiente de las estructuras gramaticales.

Mediante todo este proceso el profesor evalúa si efectivamente el alumno emplea este tiempo con corrección, en los contextos apropiados y con la coherencia necesaria.

#### **7.5.5.- Describir algo o a alguien que conocemos. Describir algo o a alguien que deseamos, necesitamos, buscamos y no conocemos**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si los alumnos son capaces de comprender y expresarse, tanto oralmente como por escrito, en aquellas situaciones comunicativas en las que se pida información sobre algo o alguien, precisando unas características.

En este tipo de actividades realizamos situaciones conversacionales en las que los alumnos tienen que hacer uso de oraciones adjetivas con el verbo en indicativo y subjuntivo. Pero antes de llegar a la consecución de este objetivo, partimos de tareas para reflexionar sobre este tipo de oraciones y en qué sentido varían sus significados cuando usamos distintos modos: indicativo o subjuntivo.

A continuación, una vez realizada la puesta en común del grupo planteamos situaciones comunicativas: en las que realizarán ofertas de empleo, entrevistas de trabajo, situaciones en una inmobiliaria, buscar un producto en un establecimiento, etc.

Esta actividad es muy enriquecedora para el refuerzo también de los tiempos pretéritos del modo subjuntivo en aquellos casos en los que el verbo principal está también en pasado, pero este aspecto lo tratamos en otro nivel, más avanzado, ya que en este los alumnos aún no conocen más tiempos pasados de subjuntivo que el pretérito perfecto.

Así mismo, en este conjunto de actividades retomamos las diferencias entre el verbo “ser” y “estar”, y llevamos a cabo tareas que abarcan expresiones regidas por estos verbos para aumentar así el léxico de los estudiantes, así como tareas para reforzar el uso correcto de las preposiciones.

#### **7.5.6.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Las variedades diatópicas**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de distinguir textos orales realizados por hablantes de diferentes orígenes geográficos.

Prestamos especial atención a las variedades más extendidas, distinguiendo, aún muy a grandes rasgos, entre las variedades del norte y del sur. Por ello prestamos atención no sólo al ámbito del español hablado en España sino que también ponemos en contacto al alumno con muestras del ámbito americano, gracias a actividades basadas en la comprensión auditiva.

## 7.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una redacción sobre la conciencia ecológica de su entorno o de su país; una redacción sobre los perjuicios de la contaminación acústica; una redacción sobre los cánones de belleza actuales; una redacción sobre cómo cree que será en el futuro y sobre lo que hará; las ventajas e inconvenientes de cada etapa de la vida; una formulación de preguntas enigmáticas y la explicación de posibles hipótesis; una descripción del perfil y el tipo de vida de un ejecutivo, de un médico, de un abogado, de un albañil; una carta informal a un amigo; una carta formal a una persona importante; una carta de reclamación; una carta de agradecimiento...

Se recomienda que los alumnos hagan al menos una exposición oral por semestre sobre algunos de los temas propuestos en el nivel. El uso de la prensa en español es muy adecuado para ampliar el vocabulario. En este sentido, el profesor puede pedir a los alumnos que cada uno busque la misma noticia en periódicos de ideología diferente y exponga cómo la trata, por ejemplo, o que cada alumno mire una sección diferente del mismo periódico y que lo comenten.

Es conveniente en este nivel continuar con los pequeños debates en clase que se empezaron a realizar en el nivel anterior, B1.1.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo "Exámenes"**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 8.- NIVEL B2.1

### 8.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Pedir y dar consejo.
- Pedir o exigir de manera formal.
- Emitir juicios de valor situándolos correctamente en el tiempo.
- Transmitir las palabras de otro y lo escrito por otros con cambio de lugar y tiempo.
- Contar acontecimientos o noticias leídas y/o escuchadas.
- Expresar incredulidad e indiferencia.
- Dar información secundaria y detallada.
- Mostrar inseguridad en la transmisión de un mensaje.



- Hablar del desarrollo temporal de diferentes acciones.
- Cuantificar el valor de algo.
- Argumentar detalladamente a favor y en contra.
- Expresar acuerdo total, acuerdo parcial y desacuerdo en un registro formal e informal.
- Expresar condiciones probables e improbables en el presente y en el futuro.
- Expresar condiciones irreales en el pasado.

## 8.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- El pretérito imperfecto de subjuntivo.
- El pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo.
- Las oraciones sustantivas con verbo principal en pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto o condicional. La concordancia de tiempos.
- El estilo indirecto con verbo principal en pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto o condicional. La concordancia de tiempos.
- Las oraciones de relativo. Repaso y profundización.
- Las perífrasis aspectuales de infinitivo, gerundio y participio.
- Los verbos de cambio.
- Los organizadores del discurso. Repaso y profundización.
- El imperativo. Repaso y profundización.
- Las oraciones adverbiales condicionales del segundo y del tercer tipo (“Si + pretérito imperfecto de subjuntivo + condicional”; (“Si + pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo + condicional”).

## 8.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Lectura de textos literarios: poesía y novela.
- Diferencias más importantes entre el español de España y el español de América: seseo, voseo, yeísmo...
- Variedades fonéticas más comunes: el ceceo, el seseo, el yeísmo, la pérdida de la /s/ implosiva, la pérdida de la /d/ intervocálica...

## 8.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- La salud y la prevención.
- El léxico de las nuevas tecnologías.
- El léxico de la música.
- El léxico de la pintura y del arte.
- El léxico del cine.
- El léxico de la Historia.

- Los textos legales, administrativos y jurídicos.
- Las subastas.
- Las actividades profesionales.

## **8.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

### **8.5.1.- La expresión de una condición**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellas situaciones conversacionales en las que se tenga que hacer uso de estructuras que implican una condición.

Nos apoyamos en este criterio para trabajar con la aparición de los pretéritos imperfecto y pluscuamperfecto de subjuntivo

En primer lugar, para abordar este contenido, preparamos tareas para reforzar aquellos tiempos de indicativo que vamos a utilizar, sobre todo en lo que respecta al futuro imperfecto y al condicional. Para ello, planteamos pequeñas actuaciones en clase acompañadas de pequeñas microtareas. Después de haber reforzado estos conocimientos, pasamos a realizar la enunciación de expresiones que implican condición. Lo hacemos de forma controlada, por lo que trabajamos con los esquemas gramaticales que exigen el uso del indicativo, pero sin que el profesor realice ningún tipo de aclaración gramatical en el aula. Se trata de plantear actividades para que ellos alcancen de forma correcta una estructura gramatical adecuada al contexto comunicativo en el que se encuentran. Pero previamente a la ejercitación oral, planteamos ejercicios encaminados a la reflexión y a la puesta en común del grupo; destinados a aprehender el comportamiento gramatical de estas estructuras y sus variantes. Después, como viene siendo habitual, provocamos el diálogo, las dramatizaciones en clase y la comprensión de situaciones auditivas, para alcanzar la fluidez pretendida.

En este sentido, la experiencia nos dice que el trabajo que llevemos a cabo con este tipo de estructuras gramaticales que se rigen por el indicativo no supondrá un esfuerzo excesivo o una gran dificultad de comprensión y correcta expresión en el grupo de alumnos.

Los problemas surgen a raíz de la aparición de estructuras que rigen por el modo subjuntivo. ¿Cómo afrontarlo?: pues del mismo modo al que hemos venido acudido hasta ahora. Empezamos enfrentando a los alumnos a estos contextos. A continuación, planteamos tareas encaminadas a que el grupo trabaje y busque las formas que no conocen y traten de averiguar la regla que subyace al corpus verbal (aspectos morfológicos); que sean capaces de establecer paradigmas. El segundo paso es la aprehensión del concepto semántico que subyace a la identificación de la estructura gramatical, para que sean capaces de formular una “teoría” que les ayude a reconocer el mecanismo sintáctico, para después

procurar aprehender el concepto semántico que contienen estas estructuras. El último paso, es ponerles en situaciones de diálogo en las que tengan que hacer uso de estas formas, dentro de un contexto en el que los textos que produzcan han de estar en consonancia con las leyes pragmáticas que subyacen a un acto de habla. De este modo procuramos no sólo que alcancen la corrección gramatical, sino la naturalidad, el dominio de las formas, y la coherencia en el mensaje enunciado.

### **8.5.2.- Referirse a las palabras dichas por otra persona, dar recados, etc.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si los estudiantes son capaces de comprender y expresarse con corrección, tanto oralmente como por escrito, en situaciones en las que tengan que reproducir un mensaje enunciado en el pasado.

Mediante este tipo de actividades continuamos trabajando con aquellos enunciados en los que conviven las formas verbales en indicativo con las de subjuntivo y, lo que es más importante, atendiendo a un contexto y a una necesidad comunicativa. Es decir, atendiendo a la realidad social de la lengua, procurando diversas actuaciones conversacionales.

Las primeras tareas tienen un carácter comunicativo y reflexivo. Es decir, están planteadas de modo que los estudiantes trabajen con los segmentos o porciones de actos de habla -presentes en el soporte escrito o en el oral- y experimentando con ellos hasta que de forma consensuada reconozcan el funcionamiento o mecanismo gramatical que subyace a tales enunciados, para que de forma consecutiva sean capaces de establecer sus propios paradigmas sintácticos y, como es natural, puedan comprender el comportamiento semántico de los verbos en subjuntivo, procurando así el riesgo de experimentar con la lengua.

Las siguientes propuestas en el aula tienen como finalidad la agilización de estos procesos mediante la actuación en clase, proponiendo situaciones de diálogo mediante juegos, láminas, dramatizaciones, etc.; reforzamos la comprensión trabajando con soportes audiovisuales; fomentamos la creatividad del alumno con ejercicios en los que tienen que crear diálogos para luego reproducirlos y finalmente también podemos trabajar con la comprensión lectora, haciendo uso de textos literarios para que ellos puedan trasladarlos a estilo indirecto o directo, fomentando así el intercambio de impresiones, el comentario y el análisis.

Naturalmente todo este procedimiento tiene un carácter gradual, por el que después de adquirir un dominio en la elocución y comprensión de pequeños enunciados o intervenciones breves, pasamos a la correcta elaboración de textos, tanto orales como escritos, haciendo hincapié en los elementos de coherencia y cohesión textual.

### **8.5.3.- Desarrollo y exposición de un tema**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de desarrollar un tema (cultural, social, político o económico) con suficiente claridad, precisión, orden y coherencia.

Se trata de proponerle al grupo la elección de un tema de trabajo cualquiera, poniendo a su disposición el material bibliográfico necesario, y dejándoles la clase para su exposición. Con esta actividad les hacemos trabajar con aspectos culturales de la comunicad hispana, algo que habrá tenido cabida anteriormente en la diversidad de tareas y actividades que proponemos habitualmente en las aulas; sin embargo, ahora, se constituye en el tema central, que abre el diálogo y el coloquio en clase.

Con esta actividad revisamos todos los aspectos de la comunicación tratados durante el curso y comprobamos hasta qué punto se han desarrollado las capacidades, el grado de fluidez, la corrección y adecuación comunicativa y gramatical.

### **8.5.4.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación: valor significativo y sus variantes según los juicios de valor, el ámbito geográfico, etc.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el discente sea capaz de comprender textos que representan diferentes estados de ánimo o textos emitidos por hablantes que poseen una variedad geográfica determinada, así como, de expresarse de un modo apropiado ajustando el mensaje a su estado de ánimo según el contexto en el que se encuentre y la intención comunicativa que tenga.

## **8.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una redacción-argumentación sobre las ventajas de un sistema sanitario público o uno privado; una redacción sobre las relaciones sociales y las citas por internet; una redacción sobre las posibles consecuencias del abuso de internet; una reseña sobre una película o un libro; las ventajas e inconvenientes de la piratería musical; una redacción sobre la importancia de la memoria histórica; un artículo sobre un grupo musical o un cantante; una redacción sobre cómo sería ahora Polonia si no hubiera habido comunismo; un dilema vivido y la solución adoptada...

Un ejercicio bastante apropiado para este nivel consiste en proponer al estudiante una serie de situaciones hipotéticas con el fin de pedir y dar consejos usando las nuevas estructuras aprendidas.

Se propone que los alumnos participen en un foro real o en un chat (a elegir por todo el grupo), para empezar a familiarizarse con las expresiones coloquiales de la lengua oral. No olvidemos que el chat, pese a ser texto escrito, es en realidad un reflejo fiel de la lengua oral, de manera que se ofrece al estudiante un nuevo contacto con la lengua oral nativa, aparte de su propio profesor.

El uso de la prensa española es muy apropiado para ampliar vocabulario, en ocasiones especializado. Se les puede pedir a los alumnos que miren periódicos en internet y comenten en clase las noticias, o que cada miembro del grupo se encargue de una sección diferente de un mismo periódico. A partir de la lectura del periódico pueden salir tertulias y debates de lo más variado, pero como siempre, depende del grupo.

Es conveniente en este nivel continuar con los pequeños debates en clase que se empezaron a realizar en el nivel B1.1.

El profesor puede suministrar a los estudiantes fotos o dibujos y pedirles que a partir de las imágenes que tienen delante cuenten una historia, o simplemente que describan lo que ven o lo que la imagen les sugiere.

Se recomienda en este nivel hacer varias pruebas de vocabulario durante el curso. Los textos tratados ya son bastante ricos desde un punto de vista léxico y puede ocurrir que la información se pierda si no se obliga a retenerla de alguna manera. Una pequeña prueba de vocabulario al mes, de no más de diez o quince minutos, sería suficiente.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo "Exámenes"**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 9.- NIVEL B2.2

### 9.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Informar mediante la voz pasiva.
- Presentar una información con valor general, sin precisar el sujeto.
- Desarrollar un tema de debate, estableciendo sus puntos de vista con suficiente claridad, precisión, orden y coherencia.
- Expresar la concesión.
- Valorar y juzgar acciones, estados y hechos.
- Señalar apariencias y parecidos.

- Hacer comparaciones reales e imaginarias.
- Construir metáforas.
- Aclara o matizar.
- Expresar opiniones con mayor o menor implicación personal.
- Rectificar una afirmación anterior.
- Opinar teniendo en consideración si la información es conocida o no por el interlocutor.
- Intentar convencer.
- Corregir a otra persona.
- Describir detalladamente.

## 9.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- La voz pasiva.
- La voz pasiva refleja.
- La impersonalidad con “se”.
- La oración concesiva.
- El estilo indirecto en todos los tiempos verbales.
- Usos avanzados de “ser” y “estar”.
- Los verbos “parecer” y “parecerse a”.
- La comparación. La oración comparativa.
- La estructura “como si + pretérito imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo”.
- La estructura “ni que + pretérito imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo”.
- La intensificación estilística.
- La concordancia verbal.
- Las estructuras reduplicativas con subjuntivo.

## 9.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- La acentuación de diptongos e hiatos.
- Repaso de las reglas generales de acentuación.

## 9.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- Los diferentes tipos de arte.
- Los diferentes modelos familiares.
- El léxico de la crítica y la valoración.
- El carnaval.
- Las fiestas populares.
- Adjetivos de carácter.
- La fama.

- La gastronomía.
- El léxico del deporte.
- Los viajes.

Al finalizar este nivel se supone que el alumno ya conoce todos los tiempos verbales y que es capaz de utilizarlos sin mayores problemas. El profesor se encargará de unificar este criterio, es decir, de hacer que todos los alumnos de este nivel se familiaricen con las formas y usos de los tiempos verbales en español, tanto los de indicativo como los de subjuntivo.

En este nivel, B2.2, más que enseñar cosas nuevas lo que se pretende es que el alumno adquiera soltura al expresarse. Aun así, no descuidamos algunos aspectos que se ven por primera vez en este nivel

## **9.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

### **9.5.1.- Dos formas diferentes de interpretar la realidad. Presentar la información de forma general**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de interpretar la realidad y reconocerla desde dos estructuras muy diferentes, haciendo uso de las voces activa y pasiva. Así como en aquellos contextos en los que se trate la información de forma general, sin la presencia o el reconocimiento de un sujeto.

Para la consecución de este criterio proveemos a los estudiantes de tareas comunicativas en las que tienen que hacer generalizaciones y hablar con la voz activa o pasiva, según el punto de vista que quieran adoptar. Para ello partimos previamente de pequeñas actividades comunicativas y de tipo estructural dirigidas a que se familiaricen con el carácter semántico de estas estructuras y, así mismo, para suministrarles los elementos lingüísticos necesarios para lograr realizar textos orales y escritos con naturalidad y corrección. La fluidez, la procuramos planteando ejercicios conversacionales que requieren la elaboración de textos más libres y extensos. Este tipo de tareas las realizamos en pareja o con todo el grupo, para fomentar el diálogo.

Aquí los ejercicios se basan en cómo abordar noticias desde diferentes puntos de vista, realizar generalizaciones, la exposición de un tema, etc.

### **9.5.2.- La expresión de la concesión**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellos contextos y situaciones en las que se tenga que hacer uso de expresiones que aluden a la concesión.

En este criterio continuamos trabajando sobre el concepto de “realidad” (Indicativo) / “hipótesis” (Subjuntivo). Se trata de ir ampliando las posibilidades comunicativas, analizando este tipo de estructuras a raíz de los contextos en los que se manifiestan dejando que los estudiantes por sí mismos alcancen estos significados y puedan establecer paradigmas de aquellos conectores que aparecen en los textos escritos y a los actos de habla.

Al fin y al cabo lo que nos proponemos en este nivel es enriquecer los textos que los alumnos son capaces de elaborar, sometiéndoles a ejemplos que se desprendan de un contexto en el que hay un uso de la lengua, para que, por medio de diferentes tareas, ellos puedan discernir entre: la expresión de una concesión en indicativo y los matices que adquiere en subjuntivo.

### **9.5.3.- Los matices de “ser” y “estar” en la voz pasiva**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de emplear con fluidez los verbos “ser” y “estar” en construcciones pasivas. Así mismo, para continuar con el refuerzo de los tiempos pretéritos y para seguir ampliando el conocimiento y la adquisición de estructuras gramaticales, proponemos a la clase tareas comunicativas encaminadas a la adquisición del cambio de perspectivas que provoca la elocución de la voz pasiva en el enunciado. Para ello, preparamos actividades para realizar en grupo o por parejas, en las que, por ejemplo, se tiene que redactar un artículo periodístico pero procurando enfocar la misma realidad de dos maneras bien diferentes: con la voz activa y con la voz pasiva.

### **9.5.4.- La impersonalidad y la pasiva refleja**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de expresarse con fluidez con aquellas estructuras y procedimientos gramaticales que nos sirven en la comunicación para ocultar el sujeto o hablar de acciones en las que se desconoce quién es el actante (impersonales con “se” y “pasiva refleja”).

Proponemos a los estudiantes una serie de situaciones y contextos en que se vean conminados a emplear estas estructuras, más “naturales” en la lengua oral que las construcciones propiamente pasivas.

### **9.5.5.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Diptongos e hiatos**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de discriminar fonéticamente las diferentes agrupaciones vocálicas, distinguiendo si se trata de un hiato o un diptongo, y pronunciándolo correctamente. Igualmente, se profundiza en la ortografía de estos dos fenómenos fonéticos, aprovechando para refrescar la ortografía de los acentos en general, ya vista en un nivel anterior.



## 9.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una redacción sobre la vida y obra de su artista favorito; una redacción sobre los tópicos de polacos y españoles; una redacción sobre los diferentes modelos de familia; el “Spanglish”; las ventajas e inconvenientes de ser famoso; una redacción sobre las sensaciones de la infancia; una redacción sobre los deportes mayoritarios y minoritarios...

El uso de la prensa española es muy apropiado para ampliar vocabulario, en ocasiones especializado. Se les puede pedir a los alumnos que miren periódicos en internet y comenten en clase las noticias, o que cada miembro del grupo se encargue de una sección diferente de un mismo periódico. A partir de la lectura del periódico pueden salir tertulias y debates de lo más variado, pero como siempre, depende del grupo.

Es conveniente en este nivel continuar con los pequeños debates en clase que se empezaron a realizar en el nivel B1.1.

Se recomienda en este nivel hacer varias pruebas de vocabulario durante el curso. Los textos tratados ya son bastante ricos desde un punto de vista léxico y puede ocurrir que la información se pierda si no se obliga a retenerla de alguna manera. Una pequeña prueba de vocabulario al mes, de no más de diez o quince minutos, sería suficiente.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo “Exámenes”**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 10.- NIVEL C1.1

Antes de desmenuzar los contenidos de este nivel, conviene indicar que en los niveles C es básico establecer claramente la importancia de los mecanismos de coherencia, cohesión y adecuación textual.

Los niveles C son niveles de perfeccionamiento con los que desarrollamos la capacidad creativa del alumno en lo que respecta al uso de la lengua. En este sentido, los diferentes trabajos y procedimientos que planteamos en el aula persiguen trabajar con textos muy amplios y potencian, como hemos señalado:

- La adecuación.- La correcta relación entre el texto enunciado y el contexto en el que se encuentra, no sólo en lo referente al cambio de registro, sino atendiendo también a las variantes de la lengua (variantes diatópicas, diastráticas y diafásicas).

- La coherencia.- Es decir, que el texto elaborado por el alumno tenga un significado global, sea una unidad semántica e informativa, que tanto la selección como la organización de la información de ésta sea apropiada y que sepa desarrollar un tema de forma correcta siguiendo una progresión coherente.
- La cohesión.- Que el texto elaborado por el alumno contenga una correcta relación entre sus elementos, oraciones (o enunciados) y párrafos (o parágrafos), lo que implica una correcta “coordinación” de los mismos.

Ahondamos con una mayor profundidad, en aquellos aspectos conversacionales que tienen que ver con un uso coloquial de la lengua, factores extralingüísticos, socioculturales, tales como los gestos, las costumbres y otras manifestaciones de nuestra cultura; y, aunque atendamos fundamentalmente a la oralidad, no descuidamos la escritura, ya que ésta no es una simple “transcripción” del sistema oral. El sistema escrito exige unas habilidades diferentes. Y nosotros enseñamos tanto las habilidades necesarias para comunicar hablando como las habilidades necesarias para comunicar escribiendo. Por esto, atenderemos a las cuatro destrezas: hablar-oír (destrezas orales), leer-escribir (destrezas escritas).

### 10.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Comprender a hablantes con distintos acentos y registros, incluso si existe distorsión por ruido ambiental, por otras conversaciones cercanas o debido al medio utilizado (teléfono, radio, etc.).
- Comprender sin problemas, intervenciones públicas, charlas o conferencias y programas informativos o de debate en radio o televisión, así como los diálogos de obras cinematográficas o de teatro.
- Utilizar adecuadamente los mecanismos de enlace del discurso, tanto hablado como escrito, en el desarrollo de un razonamiento (conexión de párrafos, cambio de tema,...)
- Expresarse mediante giros, expresiones (o frases hechas) y recursos estilísticos que permitan hacer un uso creativo de la lengua.
- Rememorar acontecimientos del pasado: expresando el inicio de una acción, la sustitución de una actividad por otra, el inicio no justificado de una acción, la reiteración y el término de una actividad. Mostrar contradicciones y realizar valoraciones.
- Narrar, comentar noticias, acontecimientos, etc.
- Insultar a alguien.
- Rememorar acontecimientos del pasado: expresando el inicio de una acción, la sustitución de una actividad por otra, el inicio no justificado de una acción, la reiteración y el término de una actividad. Mostrar contradicciones y realizar valoraciones.
- Narrar, comentar noticias, acontecimientos, etc.
- Hablar de dificultades para realizar algo.
- Expresar probabilidad. Mostrar acuerdo o desacuerdo.
- Expresar condiciones y argumentarlas.

## 10.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Profundización en los tiempos de indicativo.
- Profundización en el contraste entre Indicativo/Subjuntivo.
- Profundización en la concordancia de tiempos.
- Profundización en los tiempos del Subjuntivo:
  - Oraciones Subordinadas Sustantivas.
  - Oraciones Subordinadas Adjetivas.
  - Oraciones Subordinadas Adverbiales.
- Profundización en el estilo indirecto.
- Profundización en la voz pasiva: ser y estar.
- Profundización en la impersonalidad.
- Usos avanzados de “ser” y “estar”.
- El presente histórico.
- La formación de palabras: la composición.

## 10.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Particularidades fonéticas del español coloquial.
- Lectura de textos.

## 10.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- El humor. Los chistes en español.
- La instancia.
- La carta de reclamación.
- La solicitud.
- Expresiones coloquiales. Fraseología.
- El léxico de las supersticiones y la magia.
- Latinismos.
- Refranes.
- Introducción al español jurídico.
- Introducción al español de los negocios.

En este nivel el alumno ya conoce todos los tiempos verbales y debe ser capaz de usarlos sin problemas. Al principio del semestre dedicamos algún tiempo (no más de tres sesiones) a igualar a todos los alumnos en su competencia gramatical previa.

No se puede olvidar en ningún nivel, pero quizá menos en este, la expresión oral, que fácilmente puede caerse en la tentación de postergarla en favor de la gramática, al creer de forma subconsciente que estos alumnos “ya saben hablar perfectamente”.

## **10.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

Los alumnos que acceden al nivel C1.1 de nuestro centro son aquellos que han superado los criterios del nivel B2.2 o aquellos que tienen una considerable competencia comunicativa, hablan con gran fluidez en distintos ámbitos de la comunicación y, por tanto, poseen ya un importante dominio de la lengua. En este nivel reforzamos y afianzamos sus conocimientos previos no erróneos, tratamos de corregir los erróneos, perfilamos matices y les llevamos desde aquellas estructuras lingüísticas pertenecientes a un uso culto (estilo elevado o norma culta) hacia aquellas que se articulan en contextos más coloquiales, los que pertenecen a la denominada lengua o habla coloquial. Es decir, tratamos de familiarizarlos con los gestos, los comportamientos y las actuaciones lingüísticas propias de diferentes modalidades del uso de la lengua. Para ello, proponemos actividades dentro de un marco comunicativo extenso que otorgan una gran libertad de actuación. Y así conseguimos que elaboren textos, orales o escritos, amplios y de diverso carácter (argumentativo, informativo, literario,...) con los que podemos llevar a cabo un análisis del discurso y de los elementos que lo articulan.

En definitiva, de lo que se trata es de que reflexionen, comprendan y adquieran destrezas en distintos registros o niveles de la comunicación, enfrentándoles a contextos de diversa índole, analizando porciones de actos de habla y creando situaciones conversacionales y prácticas. Dicho esto, establecemos los siguientes criterios de evaluación:

### **10.5.1.- Argumentar y exponer, con propiedad y corrección, acontecimientos ocurridos en el pasado o temas pertenecientes a la actualidad, aportando valoraciones al respecto**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si los alumnos son capaces de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellos contextos en los que tengan que llevar a cabo la argumentación personal de un tema u opinión referente al presente más actual o a un suceso ocurrido en el pasado.

Se trata de proponerles actividades (orales y escritas) con las que puedan comprender las características textuales de la argumentación escrita y del discurso oral espontáneo, cómo se organiza la información, tipos de recursos lingüísticos, discursivos, etc.

Las primeras tareas tienen un carácter específico y son de diversa índole (gramaticales y no gramaticales). Con ellas ofrecemos los instrumentos y potenciamos las destrezas necesarias para que de forma inductiva y mediante el trabajo en grupo o por parejas, alcancen de manera consecutiva los objetivos que perseguimos. En este sentido, también hacemos hincapié en la importancia de una buena entonación, de un buen ritmo y de una buena pronunciación en la lectura. Para ello, planteamos tareas encaminadas a desarrollar estrategias de aprendizaje y comunicación. Es decir, estrategias de comprensión escrita y oral, así como estrategias de autocorrección.

Otro tipo de tareas está dirigida a que analicen y reflexionen acerca de cómo se articula un texto, basándonos en artículos de opinión o cartas al director para las destrezas

escritas, y en entrevistas radiofónicas, debates o fragmentos de películas, para las destrezas orales; así adquieren destreza en la elección, en la secuenciación y en la utilización de aquellos elementos lingüísticos o discursivos que intervienen en los procesos de presentación, organización y cierre de información. Es decir, planteamos tareas comunicativas encaminadas a la reflexión, la adquisición y el dominio de los marcadores del discurso, los verbos, las frases de opinión, los conectores, procedimientos para no repetir la información, etc.

En lo que respecta a los elementos lingüísticos de cohesión, al trabajar con textos argumentativos la dificultad sintáctica es considerable, así que, en base a las tareas propuestas y a los textos con los que trabajamos, reforzamos conceptos como la concordancia, las oraciones subordinadas, los tiempos de indicativo y subjuntivo, el uso adecuado de las preposiciones y pronombres, verbos ser y estar, etc. Esto es lo que denominaremos actividades colaterales y de refuerzo. Como cada grupo de estudiantes presenta unas características determinadas, la evaluación del profesor es la que determina la selección de estos ejercicios, que se han de tomar en relación con la tarea principal que se lleva a cabo en el aula hasta reducir los errores al mínimo.

Y, en los que concierne a la “adecuación”, como ya dijéramos en la introducción, tanto en las actividades orales como en las escritas, hacemos una selección del material didáctico con el fin de que el alumno esté expuesto a diferentes registros, variantes, expresiones coloquiales y estructuras fijadas en la lengua. De este modo, potenciamos actividades muy contextualizadas para que ellos puedan extraer sus valores semánticos. Posteriormente, para que el aprendizaje no resulte memorístico, provocamos actuaciones en clase basadas en el uso de estas estructuras.

Finalmente, no cabe duda de que el tratamiento de temas socio-culturales juega también un papel muy importante. A este respecto, lo que sí procuramos es que éstos sean actuales y llamen la atención del discente con el fin de que las actividades resulten más amenas. Al final del proceso, el alumno se ha de encontrar en disposición de realizar la exposición de una opinión (oral, mediante el debate; escrito, a través de una carta al director o un artículo de opinión) de forma correcta y coherente.

### **10.5.2.- Informar sobre un acontecimiento, actual, pasado o futuro**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el estudiante es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en contextos informativos en los que tenga que elaborar textos expositivos.

En primer lugar los exponemos a textos escritos y orales para reforzar tanto la comprensión escrita como la oral. A continuación, proponemos actividades encaminadas a que reflexionen por ellos mismos acerca de cuáles son las características principales de los textos expositivos. Así, llegamos de forma sucesiva a otro tipo de tareas que propenden al análisis formal de estos textos: cómo se articulan, cuántas partes tiene, cuáles son los elementos que proporcionan coherencia, etc.

Planteamos actividades con las que ellos pueden extraer sus propias conclusiones para fomentar el diálogo, el coloquio en clase y la consiguiente puesta en común. Entre los materiales de soporte escrito trabajamos fundamentalmente con noticias de periódicos o crónicas con las que ellos realizan actividades dirigidas a recopilar conectores y observar los principios básicos del estilo informativo, para que adquieran destreza acerca de cómo presentar la información de forma objetiva, concisa y clara. Estas mismas actividades las podemos llevar a cabo mediante el soporte audiovisual, analizando cómo se articulan estos mismos mecanismos en la manifestación oral: la introducción del tema, la transición, adición, condición, consecuencia, continuación, orden y enumeración, explicación, oposición, resumen y conclusión; haciendo hincapié en los nexos, marcadores del discurso, elementos paralingüísticos, etc.

Para el refuerzo oral, siempre atendemos a la necesidad de crear situaciones o juegos comunicativos con los que poner en práctica los conocimientos adquiridos, con la dificultad que supone la espontaneidad y la necesidad de improvisar.

En cuanto a los elementos de cohesión textual, con estas tareas estamos reforzando principalmente los tiempos de indicativo, sobre todo, los pasados; diferentes tipos de oraciones subordinadas, conjunciones, preposiciones y locuciones, la impersonalidad, expresiones y frases hechas; la voz pasiva, etc. Como hemos mencionado anteriormente, según los casos, el establecimiento de actividades de refuerzo gramatical que se derivan de estas tareas tiene que ver con la decisión del profesor, según qué necesidades vea en el aula.

Y en lo que respecta a la adecuación, prestamos especial importancia a cómo se trata una noticia, los puntos de vista que podemos adoptar según la ideología o el interés que deseemos manifestar. Para ello preparamos actividades por parejas con las que tienen que representar diferentes enfoques de una misma noticia, de esta manera les proporcionamos destrezas para que transmitan de forma correcta sus pensamientos, sin dar lugar a ambigüedades, vaguedades, o equívocos, animándoles a que experimenten con la lengua en todos sus planos.

Después de las actividades y tareas dirigidas, proponemos ejercicios de creación libre, orales y escritos, con los que comprobamos que efectivamente el alumno ha alcanzado los objetivos por sí mismo con un margen de error escaso.

### **10.5.3.- Elaborar y comprender textos de tipo instruccional**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si los alumnos son capaces de comprender y expresarse mediante textos, ya sean escritos u orales, en contextos en los que tengan que dar una instrucción, un consejo o sugerencia.

En este tipo de tareas trabajamos con textos puramente instruccionales como recetas, carteles públicos, anuncios,... así como otros textos (videos) de tipo publicitario. De este modo, les hacemos reflexionar acerca de cuáles son las características textuales de la instrucción escrita y en el discurso oral espontáneo: la organización de la información y los tipos de recursos lingüísticos y discursivos.

Para ello planteamos actividades activas y dinámicas con las que les proporcionamos los elementos necesarios para la elaboración coherente de un texto. Son microtareas elaboradas para el refuerzo de las estructuras lingüísticas y para que se familiaricen con las formas dialogadas y coloquiales. Por esta razón, el uso de materiales es muy amplio: textos publicitarios, situaciones conversacionales, diálogos de películas, etc. El fin último es que ellos, después de haber superado con éxito las tareas planteadas en clase, sean capaces de elaborar textos amplios en los que publicitar o explicar dando las correspondientes instrucciones de forma ordenada y coherente.

Los aspectos gramaticales que más trabajamos son los imperativos, así como otras estructuras lingüísticas equivalentes y, fundamentalmente, provocamos la aparición de las oraciones subordinadas finales, y de aquellas estructuras necesarias para expresar: consejo, sugerencia, necesidad, etc.

El carácter de estas actividades es fundamentalmente oral, aunque no descartamos los ejercicios escritos para potenciar también la habilidad comunicativa escrita.

#### **10.5.4.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- La entonación.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar que el discente sea capaz de comprender y expresarse de forma adecuada atendiendo a los diversos matices entonativos de acuerdo con los diferentes estados de ánimo o de acuerdo con la intención comunicativa.

En este apartado nos servimos de ejercicios de distinto soporte: láminas, audiciones o videos, con las que pretendemos realizar actividades en grupo o por parejas, con las cuales los discentes tendrán que enfrentarse a situaciones comunicativas diversas, bien por medio de lecturas o a través de las secuencias de un vídeo. De este modo, ejercitamos los cambios de entonación dependiendo de los estados de ánimo. A este respecto, consideramos que las actividades planteadas para la dramatización e interpretación de distintos estados anímicos y roles facilitan que los discentes puedan acceder a la adquisición de distintos matices entonativos y se arriesguen a llevarlas a cabo en el aula.

#### **10.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una redacción sobre de qué cosas se ríen los polacos; una redacción sobre la felicidad; una redacción sobre la brujería y los sucesos inexplicables; un anuncio publicitario...

Como ya venimos haciendo desde los niveles B2, el uso de la prensa española es muy apropiado para ampliar vocabulario, en ocasiones especializado. Se les puede pedir a los alumnos que miren periódicos en internet y comenten en clase las noticias, o que cada miembro del grupo se encargue de una sección diferente de un mismo periódico. A partir de

la lectura del periódico pueden salir tertulias y debates de lo más variado, pero como siempre, depende del grupo.

Es conveniente en este nivel continuar con los pequeños debates en clase que se empezaron a realizar en el nivel B1.1.

Se recomienda en este nivel hacer varias pruebas de vocabulario durante el curso. Los textos tratados ya son bastante ricos desde un punto de vista léxico y puede ocurrir que la información se pierda si no se obliga a retenerla de alguna manera. Una pequeña prueba de vocabulario al mes, de no más de diez o quince minutos, sería suficiente.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo “Exámenes”**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 11.- NIVEL C1.2

Como continuación que es del nivel C1.1 se sigue haciendo especial hincapié en este nivel en establecer claramente la importancia de los mecanismos de coherencia, cohesión y adecuación textual. No conviene olvidar que los niveles C son ya niveles de perfeccionamiento, con los que desarrollamos la capacidad creativa del alumno en lo que respecta al uso de la lengua.

### 11.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Leer, comprender, resumir y valorar sin dificultad textos literarios de autores contemporáneos españoles e hispanoamericanos.
- Comprender diálogos en los que los interventores hagan uso de rasgos dialectales muy extendidos.
- Expresarse mediante giros, expresiones (o frases hechas) y recursos estilísticos que permitan hacer un uso creativo de la lengua.
- Hablar de las consecuencias de un suceso, las causas o las circunstancias.
- Reclamar formalmente a una institución privada o pública.
- Transmitir información valorando diferentes aspectos pragmáticos.
- Diferenciar entre mayor posibilidad, menor posibilidad e imposibilidad.
- Expresar sensaciones.
- Expresar tipos de condiciones (mínima, única, “sine qua non”, suficiente, negativa...).
- Preguntar por las causas de algo de manera cortés y formal.
- Contraargumentar.



- Expresar concesiones y comparaciones hipotéticas.
- Esquivar amenazas.
- Expresar el inicio de un suceso, y distinguir si es brusco o paulatino.
- Expresar la duración de un suceso.
- Expresar la continuidad de un suceso.
- Expresar la finalización de un proceso.

## 11.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Expresiones y frases hechas: coloquialismos.
- Perífrasis verbales.
- Oraciones de relativo explicativas y especificativas.
- Adverbios de relativo.
- La partícula “cuyo”.
- Pronombres y adjetivos indefinidos.
- Adjetivos calificativos y relacionales.
- Diferentes tipos de oraciones condicionales.
- Usos de “por” y “para”.

## 11.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Particularidades fonéticas del español coloquial.
- Las variedades dialectales. Profundización.
- Signos de puntuación.
- Reglas de ortografía.

## 11.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- Expresiones idiomáticas.
- El léxico de la caza, la pesca y los parques naturales.
- Los verbos de dicción: “decir”, “contar”, “insistir en”, “añadir”, “argumentar”...
- El léxico onírico.
- Mitos y leyendas.
- Expresiones idiomáticas con “por” y “para”.
- El léxico científico y literario.
- La salud y el sistema sanitario.
- Introducción al español jurídico.
- Introducción al español de los negocios.

## **11.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

En este nivel, como en el anterior, reforzamos y afianzamos sus conocimientos previos no erróneos, tratamos de corregir los erróneos, perfilamos matices y les llevamos desde aquellas estructuras lingüísticas pertenecientes a un uso culto (estilo elevado o norma culta) hacia aquellas que se articulan en contextos más coloquiales, los que pertenecen a la denominada lengua o habla coloquial. Es decir, tratamos de familiarizarlos con los gestos, los comportamientos y las actuaciones lingüísticas propias de diferentes modalidades del uso de la lengua. Para ello, proponemos actividades dentro de un marco comunicativo extenso que otorgan una gran libertad de actuación. Y así conseguimos que elaboren textos, orales o escritos, amplios y de diverso carácter (argumentativo, informativo, literario,...) con los que podemos llevar a cabo un análisis del discurso y de los elementos que lo articulan.

En definitiva, de lo que se trata es de que reflexionen, comprendan y adquieran destrezas en distintos registros o niveles de la comunicación, enfrentándoles a contextos de diversa índole, analizando porciones de actos de habla y creando situaciones conversacionales y prácticas. Dicho esto, establecemos los siguientes criterios de evaluación:

### **11.5.1.- Extracto de novelas y películas. El relato oral espontáneo**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito, en aquellos contextos en los que se haga tanto un uso elevado y creativo, como coloquial de la lengua.

Aquí englobamos un conjunto de tareas de reflexión y comunicación con las que pretendemos que los discentes alcancen un cierto conocimiento y un grado de adquisición aceptable, tanto de formas y estructuras pertenecientes a una norma culta, como de un uso más coloquial.

Las ventajas que encontramos, por ejemplo, en el uso de textos literarios o guiones cinematográficos es que podemos trabajar con diversas modalidades del uso de la lengua, analizando las intervenciones de los distintos personajes o interlocutores. Así, trabajando con el material que hemos seleccionado y preparado a partir de diversos textos literarios y secuencias cinematográficas, estamos en disposición de mostrar a los alumnos diversos registros y variantes de la lengua para ampliar así sus conocimientos. Este material, también nos brinda la oportunidad de conocer funciones lingüísticas propias del habla común (insultar, quejarse, protestar, expresiones de felicidad, refranes, expresiones hechas, los diferentes tipos de argots).

Pero, como nos marca nuestro método, nosotros no hacemos una enseñanza explícita, sino que preparamos un material didáctico con actividades por medio de las cuales el proceso de aprendizaje, en clase, está en manos de los propios estudiantes. En este sentido, cada texto (o secuencia cinematográfica) conlleva un corpus o batería de actividades diseñadas para procurar la introducción lingüística y la comunicación en el aula, así como procedimientos y estrategias para que sean los propios alumnos quienes alcancen

a comprender y aprehender las distintas funciones de la lengua y sus usos, según qué contextos. Por supuesto, es indispensable una vez más fomentar el riesgo, motivar al alumno a que se arriesgue a experimentar, motivarle para crearle el deseo y la curiosidad de averiguar cómo funciona la lengua en diferentes contextos y con qué elementos lingüísticos. Es fundamental hacerles saber que pueden lograrlo.

Dicho esto, los procedimientos con los que operamos en clase siguen siendo los mismos. En primer lugar, trabajamos la comprensión oral y escrita del alumno, vemos cómo se estructura el texto, sus partes y qué elementos lo articulan, trabajamos con actividades diseñadas para adquirir conocimientos y destrezas con los conectores del discurso (oral y escrito). También hacemos planteamientos gramaticales para que trabajen con fragmentos de actos de habla (oral y escrito) y ejerciten los contenidos pertenecientes a: los tiempos pretéritos, las oraciones subordinadas, modos indicativo y subjuntivo, el estilo directo e indirecto, fraseología, giros, modismos..., perífrasis verbales, verbos para manifestar sensaciones o juicios de valor, léxico perteneciente a jergas o variantes dialectales, el uso de los pronombres, etc. Para terminar haciendo uso de los conocimientos adquiridos, mediante actividades libres de ejercitación oral y escrita, como pueden ser: redacción espontánea de un cuento oral, análisis de un texto literario o una película, elaboración de un guión, dramatizaciones de guiones cinematográficos en clase, etc.

### **11.5.2.- La descripción oral y escrita**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y elaborar, tanto de forma oral como por escrito, textos de carácter descriptivo dentro de un contexto adecuado y atendiendo a las necesidades de coherencia y cohesión.

Hemos de aclarar que somos conscientes de que hablar en sentido estricto de textos descriptivos puede no ser muy correcto ya que, por lo general, la descripción se encuentra inserta en textos argumentativos, expositivos, literarios, conversacionales, etc. No obstante, nosotros hemos seleccionado textos y fragmentos textuales en los que la descripción es profusa y dominante. Con ello, pretendemos que adquieran destrezas en el uso de diversos mecanismos lingüísticos y discursivos, hasta que alcancen dominio y naturalidad en la articulación de este tipo de textos, tanto en la escritura como en la oralidad.

En un principio, partimos de pequeñas ejemplificaciones textuales y preguntas dirigidas, con el fin de motivar la reflexión, el intercambio de ideas en el aula, y para dirigirles hacia el análisis textual. Es decir, cómo se articulan por lo general este tipo de textos, cómo funciona la lengua, qué elementos intervienen, cuáles son los puntos de vista que se adoptan y qué impresión les suscita.

A continuación estas mismas ejemplificaciones nos servirán para ir introduciéndoles en otro tipo de tareas más gramaticales para suministrarles nuevos instrumentos lingüísticos y reforzar también sus conocimientos previos. Centraremos fundamentalmente este tipo de actividades hacia contenidos que tienen que ver con: la ampliación del léxico, la formación de palabras (sufijación, prefijación y composición), el sustantivo, el adjetivo y su colocación, las comparaciones, la coordinación y la yuxtaposición, etc.

En cuanto a la oralidad, las audiciones y actividades visionadas nos servirán para analizar otro tipo de elementos que conciernen a la denominada lengua o habla coloquial, con la que pretendemos familiarizarles: expresiones, giros, modismos, etc.

Durante toda esta actividad, la variedad de recursos didácticos es la que enriquece el proceso de enseñanza-aprendizaje, por esta razón, para la consecución de nuestros objetivos nos basamos en: la prensa, el cine, la fotografía, el entorno del alumno, juegos y, todo aquello de lo que podamos extraer un provecho didáctico sin descuidar que el proceso resulte ameno e interesante para el estudiante.

Los aspectos socioculturales relacionados o no con la lengua también ocupan un lugar importante y de especial interés para el alumno, así que en las propuestas llevadas a cabo en el aula, dado que la descripción viene a ser como una pintura expresada con palabras, la selección de actividades está intrínsecamente relacionada con ofrecerles y revelarles realidades, particularidades, cualidades, aspectos positivos y negativos y tradiciones populares, tanto de la sociedad española, como del mundo latinoamericano.

En los aspectos socioculturales que tienen que ver con las manifestaciones lingüísticas son de una gran importancia e interés los ejercicios y tareas comunicativas basadas en: los refranes, las adivinanzas y las frases hechas.

Por último, a modo de actividades para la elaboración libre de textos descriptivos tanto orales como escritos, planteamos actividades – crítica cinematográfica, literaria, situaciones dramatizadas, diálogos,... - en las que activar y poner en práctica los conocimientos adquiridos, y que sirven también para fomentar el diálogo, el intercambio comunicativo y cultural.

### **11.5.3.- Currícula, cartas de presentación, solicitudes de trabajo, etc.**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y elaborar textos formales con los que enviar una solicitud, llevar a cabo una presentación, rellenar formularios, etc.

Se trata de llevar a las aulas propuestas con las que los alumnos puedan inferir cuáles son las características de las cartas o documentos formales, cómo se organiza la información en este tipo de textos, qué elementos lingüísticos se utilizan etc.

En lo que respecta a las destrezas escritas, partimos de textos que pueden servir a modo de ejemplo o que sean explicativos, para fomentar la reflexión acerca de cómo seleccionar la información pertinente de la irrelevante y para analizar cuáles son los elementos lingüísticos y los recursos formales que residen en este tipo de textos. Para reforzar la gramática, hacemos también propuestas concernientes a la yuxtaposición/subordinación, modo indicativo/modo subjuntivo, conjunciones, signos de puntuación y normas de acentuación, etc. En definitiva, de lo que se trata es de proporcionarles técnicas de escritura para la redacción de documentos oficiales. Por

supuesto, huelga decir, que todas estas propuestas están planteadas para el trabajo en grupo o por parejas mediante la interacción comunicativa.

En lo concerniente a las destrezas orales, hacemos ejercicios de comprensión a través de audiciones y llevamos a cabo el análisis del discurso oral. Aquí las actividades están planteadas de modo que en grupo o por parejas los discentes elaboren textos orales adecuados al contexto: entrevista de trabajos, situaciones conflictivas en las que tengan que llevar a cabo una demanda, reivindicación o queja dentro de la formalidad.

Por último, para trabajar también con los aspectos socioculturales, proponemos lecturas de textos, audiciones o reportajes referentes a temas relacionados con estas cuestiones: el ámbito laboral, las relaciones laborales etc..

#### **11.5.4.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Cuestiones de fonética y ortografía:**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el discente es capaz de reconocer y comprender algunas particularidades fonéticas del habla coloquial y del español de América, asimismo, también evaluamos que el estudiante en su locución se ajuste a unos baremos de naturalidad. En cuanto a la destreza escrita, pretendemos que el estudiante sea capaz de reconocer, con un mínimo margen de error, cuál es la colocación del acento ortográfico, así como el uso adecuado de los grafemas.

En el nivel C1.2 los alumnos ya han adquirido una amplia competencia lingüística y comunicativa. Por lo general, las cuestiones referentes a la percepción de algunos sonidos que puedan resultar problemáticos al no aparecer en su L1, suelen ser muy esporádicos. Aun así, teniendo en cuenta la posibilidad de encontrarnos con algunas de estas dificultades, disponemos de actividades de repaso basadas en la comprensión y expresión de aquellos sonidos que suelen resultar más conflictivos. No obstante, observamos también que en muchísimos casos, y dada la diversidad de lenguas maternas que podemos encontrar en clase - entre otras muchas características - albergamos también la posibilidad de recetar actividades personalizadas y ajustadas a los problemas particulares de cada alumno.

En cuanto al carácter de estas actividades, éstas son de diverso soporte: audiciones (ejercicios basados en la repetición), juegos (actividades planteadas en grupo o por parejas), poesías (donde se juegue con los sonidos que pretendamos trabajar, etc.)

En cuanto a la acentuación, teniendo en cuenta a aquellos alumnos cuya acentuación en su lengua materna es fija y no provoca cambio de significado, proponemos su ejercitación mediante actividades basadas en el juego de palabras, para la identificación de la sílaba tónica y experimentar con los cambios de significado.

Y en lo que respecta al acento ortográfico, puesto que nos encontramos en un nivel de perfeccionamiento, procuramos que sus producciones escritas contengan un mínimo margen de error. Es por esto, que planteamos ejercicios basados en textos para que ellos libremente hagan uso de los distintos signos ortográficos, promoviendo de este modo la

reflexión, la negociación, el intercambio de ideas, el debate para que obtengan la información gramatical de forma inductiva y consensuada.

Del mismo modo que pretendemos que adquieran naturalidad en su dicción, debemos atender también a la corrección de sus producciones escritas. Por otro lado, en el nivel C podemos trabajar también con otros aspectos fonéticos de la lengua española que les servirán para reconocer no sólo las características lingüísticas, sino también culturales del mundo hispano. Se trata de actividades basadas en el reconocimiento de las particularidades fonéticas más extendidas del mundo hispanoamericano. Tan sólo pretendemos que reconozcan estos rasgos, tampoco son actividades con mayor profundidad.

Y, finalmente, abordamos también aspectos fonéticos comunes en el habla coloquial. Aquí no pretendemos tampoco que hablen con estos registros, pero sí que puedan reconocerlos, ya que al fin y al cabo, es lo que oirán fuera de nuestras aulas.

### **11.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor, que le puede sugerir temas como una redacción sobre algún mito o leyenda polacos; una exposición sobre algún lugar en el que la naturaleza sea sorprendente; una redacción sobre su opinión acerca de la caza o la pesca; una redacción sobre un sueño o pesadilla...

Como ya venimos haciendo desde los niveles B2, el uso de la prensa española es muy apropiado para ampliar vocabulario, en ocasiones especializado. Se les puede pedir a los alumnos que miren periódicos en internet y comenten en clase las noticias, o que cada miembro del grupo se encargue de una sección diferente de un mismo periódico. A partir de la lectura del periódico pueden salir tertulias y debates de lo más variado, pero como siempre, depende del grupo.

En este nivel es conveniente trabajar ya con textos que contengan errores, y hacer que los alumnos los localicen y corrijan, ya que ya se les supone una competencia lingüística muy considerable.

Naturalmente continuaremos con los pequeños debates en clase que se empezaron a realizar en el nivel B1.1.

Se recomienda en este nivel hacer varias pruebas de vocabulario durante el curso. Los textos tratados ya son bastante ricos desde un punto de vista léxico y puede ocurrir que la información se pierda si no se obliga a retenerla de alguna manera. Una pequeña prueba de vocabulario al mes, de no más de diez o quince minutos, sería suficiente.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo “Exámenes”**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 12.- NIVEL C2

Como se indicaba más arriba, los niveles C, y especialmente este, C2, son ya niveles de perfeccionamiento, con los que desarrollamos la capacidad creativa del alumno en lo que respecta al uso de la lengua. Conviene recordar que el nivel C2 es ya un nivel que, de hecho, no alcanzan muchos hablantes nativos de un idioma. Se incluyen aquí giros idiomáticos, cultismos, tiempos verbales de uso muy restringido y otros aspectos cuyo dominio exige un conocimiento realmente elevado de la lengua. No es, por tanto, un nivel más. Es “el último”: en una situación perfecta, el objetivo es que, al superar este nivel, el alumno tenga la misma competencia lingüística que un hablante nativo de español de elevado nivel cultural y de formación.

### 12.1.- CONTENIDOS FUNCIONALES

- Leer, comprender, resumir y valorar sin dificultad textos literarios, científicos y profesionales de autores contemporáneos españoles e hispanoamericanos.
- Argumentar con estilo, debatir, discutir.
- Expresarse mediante giros, expresiones (o frases hechas) y recursos estilísticos que permitan hacer un uso creativo de la lengua.
- Corregir al interlocutor.
- Referir un suceso a cuya inmediata finalización sigue otro.
- Situar con exactitud un acontecimiento en el tiempo.
- Situar con exactitud un objeto en el espacio.
- Expresar planes y proyectos complicados.
- Utilizar correctamente expresiones latinas.
- Parafrasear con elegancia.
- Expresar extrañeza o sorpresa, satisfacción, alegría, insatisfacción, contrariedad, fastidio, indiferencia, desilusión, etc.
- Hablar de la necesidad de hacer algo. Deberes y obligaciones.
- Dar consejos y sugerencias irrealizables.
- Redactar cortos, rellenar formularios, informes, enviar currículos y demás documentos oficiales.
- Transmitir con propiedad informaciones pronunciadas por una tercera persona: dar instrucciones y mostrar disconformidad.
- Expresar consecuencias y realizar reproches sobre las consecuencias negativas de una acción o actitud.

## 12.2.- CONTENIDOS GRAMATICALES

- Expresiones y frases hechas: coloquialismos.
- Perífrasis verbales.
- El pretérito anterior.
- Los futuros de subjuntivo.
- El masculino no marcado (genérico).
- La negación tajante.
- La doble negación.
- El adverbio “ni”.
- La formación de palabras: la derivación.
- La formación de palabras: la parasíntesis.
- Los conectores del habla culta.
- Preposiciones y locuciones.

## 12.3.- CONTENIDOS FONÉTICOS

- Trabalenguas.
- Las síncopas.
- Las variedades dialectales minoritarias.
- Pronunciación: español de España y español de América.
- Entonación.
- Repaso.

## 12.4.- CONTENIDOS LÉXICOS

- El léxico ambiguo.
- Las figuras retóricas.
- Los juegos de palabras.
- El léxico de las nuevas tecnologías.
- Las redes sociales.
- Abreviaturas usuales en los mensajes de texto.
- Cuentos tradicionales y leyendas.
- La poesía.
- El folclore.



## **12.5.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACTIVIDADES ENCAMINADAS A ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

Ya desde el nivel C1 venimos reforzando y afianzando los conocimientos previos no erróneos de los estudiantes, tratamos de corregir los erróneos, perfilamos matices y les llevamos desde aquellas estructuras lingüísticas pertenecientes a un uso culto (estilo elevado o norma culta) hacia aquellas que se articulan en contextos más coloquiales, los que pertenecen a la denominada lengua o habla coloquial. Es decir, tratamos de familiarizarlos con los gestos, los comportamientos y las actuaciones lingüísticas propias de diferentes modalidades del uso de la lengua. Para ello, proponemos actividades dentro de un marco comunicativo extenso que otorgan una gran libertad de actuación. Y así conseguimos que elaboren textos, orales o escritos, amplios y de diverso carácter (argumentativo, informativo, literario,...) con los que podemos llevar a cabo un análisis del discurso y de los elementos que lo articulan.

En definitiva, de lo que se trata es de que reflexionen, comprendan y adquieran destrezas en distintos registros o niveles de la comunicación, enfrentándoles a contextos de diversa índole, analizando porciones de actos de habla y creando situaciones conversacionales y prácticas. Dicho esto, establecemos los siguientes criterios de evaluación:

### **12.5.1.- Los debates y argumentaciones**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y expresarse, tanto de forma oral como por escrito (aunque especialmente en contextos orales, en este caso), en contextos que exigen la respuesta rápida y la argumentación creativa y convincente.

Aquí se engloban tanto tareas de reflexión sobre la información recibida como de comunicación de la argumentación propia. Pretendemos con ellas que los estudiantes alcancen un cierto conocimiento y un grado de adquisición excelente de las formas y estructuras pertenecientes al ámbito de las disertaciones y debates, tanto formales como informales, es decir, tanto aquellos que se encuadran en una norma culta, como aquellos que requieren un registro más coloquial.

Los procedimientos con los que operamos en clase siguen siendo los mismos. En primer lugar, trabajamos la comprensión oral y escrita del alumno, a partir de un texto dado, de carácter normalmente controvertido. Vemos así cómo se estructura el texto, sus partes y qué elementos lo articulan. También hacemos planteamientos gramaticales para que trabajen con fragmentos de actos de habla (escrito en un primer momento; oral a continuación), señalamos los verbos que se utilizan para manifestar sensaciones o juicios de valor, el léxico perteneciente a jergas o variantes dialectales, el uso de los pronombres, etc. Para terminar, hacemos uso de los conocimientos adquiridos, mediante actividades libres de ejercitación oral: los debates propiamente dichos. La última actividad puede consistir en la realización de paráfrasis de las diferentes opiniones y posiciones.

### 12.5.2.- La descripción oral y escrita

Este criterio, en realidad, no es más que la continuación del que ya se ha venido viendo desde C1.1. Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de comprender y elaborar, tanto de forma oral como por escrito, textos de carácter descriptivo dentro de un contexto adecuado y atendiendo a las necesidades de coherencia y cohesión.

Hemos de aclarar que somos conscientes de que hablar en sentido estricto de textos descriptivos puede no ser muy correcto ya que, por lo general, la descripción se encuentra inserta en textos argumentativos, expositivos, literarios, conversacionales, etc. No obstante, nosotros hemos seleccionado textos y fragmentos textuales en los que la descripción es profusa y dominante. Con ello, pretendemos que adquieran destrezas en el uso de diversos mecanismos lingüísticos y discursivos, hasta que alcancen dominio y naturalidad en la articulación de este tipo de textos, tanto en la escritura como en la oralidad.

En un principio, partimos de pequeñas ejemplificaciones textuales y preguntas dirigidas, con el fin de motivar la reflexión, el intercambio de ideas en el aula, y para dirigirles hacia el análisis textual. Es decir, cómo se articulan por lo general este tipo de textos, cómo funciona la lengua, qué elementos intervienen, cuáles son los puntos de vista que se adoptan y qué impresión les suscita.

A continuación estas mismas ejemplificaciones nos servirán para ir introduciéndoles en otro tipo de tareas más gramaticales para suministrarles nuevos instrumentos lingüísticos y reforzar también sus conocimientos previos. Centraremos fundamentalmente este tipo de actividades hacia contenidos que tienen que ver con: la ampliación del léxico, la formación de palabras (sufijación, prefijación y composición), el sustantivo, el adjetivo y su colocación, las comparaciones, la coordinación y la yuxtaposición, etc.

En cuanto a la oralidad, las audiciones y actividades visionadas nos servirán para analizar otro tipo de elementos que conciernen a la denominada lengua o habla coloquial, con la que pretendemos familiarizarles: expresiones, giros, modismos, etc.

Durante toda esta actividad, la variedad de recursos didácticos es la que enriquece el proceso de enseñanza-aprendizaje, por esta razón, para la consecución de nuestros objetivos nos basamos en: la prensa, el cine, la fotografía, el entorno del alumno, juegos y, todo aquello de lo que podamos extraer un provecho didáctico sin descuidar que el proceso resulte ameno e interesante para el estudiante.

Los aspectos socioculturales relacionados o no con la lengua también ocupan un lugar importante y de especial interés para el alumno, así que en las propuestas llevadas a cabo en el aula, dado que la descripción viene a ser como una pintura expresada con palabras, la selección de actividades está intrínsecamente relacionada con ofrecerles y revelarles realidades, particularidades, cualidades, aspectos positivos y negativos y tradiciones populares, tanto de la sociedad española, como del mundo latinoamericano.

En los aspectos socioculturales que tienen que ver con las manifestaciones lingüísticas son de una gran importancia e interés los ejercicios y tareas comunicativas basadas en: los refranes, las adivinanzas y las frases hechas.

Por último, a modo de actividades para la elaboración libre de textos descriptivos tanto orales como escritos, planteamos actividades – crítica cinematográfica, literaria, situaciones dramatizadas, diálogos,... - en las que activar y poner en práctica los conocimientos adquiridos, y que sirven también para fomentar el diálogo, el intercambio comunicativo y cultural.

### **12.5.3.- Criterios de evaluación y actividades relativas a los objetivos fonéticos.- Cuestiones de fonética y ortografía**

Con este criterio de evaluación pretendemos evaluar si el alumno es capaz de pronunciar con corrección secuencias fónicas de especial dificultad, como pueden ser determinados fonemas (/θ/, /s/, /ř/...).

En cuanto a la destreza escrita, pretendemos que el estudiante sea capaz de reconocer, con un mínimo margen de error, cuál es la colocación del acento ortográfico, así como el uso adecuado de los grafemas.

En cuanto al carácter de estas actividades, éstas son de diverso soporte: audiciones (ejercicios basados en la repetición), juegos (actividades planteadas en grupo o por parejas), poesías (donde se juegue con los sonidos que pretendamos trabajar, etc.)

En cuanto a la acentuación, teniendo en cuenta a aquellos alumnos cuya acentuación en su lengua materna es fija y no provoca cambio de significado (como ocurre con los hablantes polacos), proponemos su ejercitación mediante actividades basadas en el juego de palabras, para la identificación de la sílaba tónica y experimentar con los cambios de significado.

Y en lo que respecta al acento ortográfico, puesto que nos encontramos en un nivel en que se presupone un dominio de la lengua similar al de un nativo, procuramos que sus producciones escritas contengan un mínimo margen de error. Es por esto, que planteamos ejercicios basados en textos para que ellos libremente hagan uso de los distintos signos ortográficos, promoviendo de este modo la reflexión, la negociación, el intercambio de ideas, el debate para que obtengan la información gramatical de forma inductiva y consensuada.

Del mismo modo que pretendemos que adquieran naturalidad en su dicción, debemos atender también a la corrección de sus producciones escritas. Por otro lado, en el nivel C podemos trabajar también con otros aspectos fonéticos de la lengua española que les servirán para reconocer no sólo las características lingüísticas, sino también culturales del mundo hispano. Se trata de actividades basadas en el reconocimiento de las particularidades fonéticas más extendidas del mundo hispanoamericano. Tan sólo pretendemos que reconozcan estos rasgos, tampoco son actividades con mayor profundidad.

## 12.6.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Al igual que en todos los demás niveles, a largo del semestre, el estudiante es conminado a hacer un mínimo de seis redacciones, a instancias del profesor. La diferencia en este nivel es que ahora el alumno es más libre de elegir los temas de sus redacciones, de manera que pueda introducir asuntos controvertidos que luego den lugar a debate en clase. No olvidemos que uno de los principales objetivos de este semestre es la corrección exquisita en la expresión de las ideas, la argumentación y la contraargumentación en un registro culto.

Como ya venimos haciendo desde los niveles B2, el uso de la prensa española es muy apropiado para ampliar vocabulario, en ocasiones especializado. En este nivel, además, esto se pone más de manifiesto. Se les puede pedir a los alumnos que miren periódicos en internet y comenten en clase las noticias, o que cada miembro del grupo se encargue de una sección diferente de un mismo periódico. A partir de la lectura del periódico pueden salir tertulias y debates de lo más variado, pero como siempre, depende del grupo.

En este nivel, como en el anterior, trabajaremos ya con textos que contengan errores, en ocasiones sumamente sutiles, de manera que los alumnos tengan que emplear todas sus habilidades lingüísticas para localizarlos y corregirlos.

Se recomienda en este nivel hacer varias pruebas de vocabulario durante el curso. Los textos tratados ya son bastante ricos desde un punto de vista léxico y puede ocurrir que la información se pierda si no se obliga a retenerla de alguna manera. Una pequeña prueba de vocabulario al mes, de no más de diez o quince minutos, sería suficiente.

Igualmente, se debe seguir con las lecturas recomendadas.

Al final del semestre se hace un examen final en el que se trata de recoger, de forma probatoria, el grado de conocimientos que ha adquirido el estudiante (**Ver anexo “Exámenes”**). Además, normalmente se hacen otras dos pequeñas pruebas, de no más de quince o veinte minutos a lo largo del semestre.

## 13.- OTRAS PRESENTACIONES DE LOS CURSOS BÁSICOS

En los once puntos anteriores hemos explicado detalladamente la estructura de los cursos que mayoritariamente impartimos en CASA DE ESPAÑA, desde del punto 2 (“nivel A1.1”) al punto 11 (“nivel C2”). En esos once puntos se ha explicado cómo se desarrollan los programas de esos niveles en los llamados cursos “estándar”, o “extensivos”, de 62 horas de duración. Este tipo de cursos suponen el 80% de nuestro alumnado, por lo que es natural que centremos nuestra programación en ellos, sin descuidar, por supuesto, otros formatos de cursos.

Dentro de estos otros formatos hay que distinguir los siguientes:

- Cursos intensivos.- El contenido, objetivos y evaluación de los cursos son los mismos, así como su nomenclatura (desde A1.1 hasta C2). La diferencia está en el número de horas, que se reduce a 48, distribuidas en cuatro semanas. Se imparten doce horas de clase por semana, en cuatro reuniones de tres horas lectivas cada una.
- Cursos superintensivos.- Son básicamente iguales que los cursos intensivos, con la diferencia de que el número máximo de alumnos en el aula es tres. De esta manera se puede reducir el número de horas hasta 32, distribuidas en cuatro semanas. Se imparten nueve horas de clase por semana, en cuatro reuniones de dos horas lectivas cada una.

Cursos individuales.- El contenido, objetivos y evaluación de los cursos son los mismos, así como su nomenclatura (desde A1.1 hasta C2). La diferencia está en el número de horas, que el alumno establece libremente, siempre asesorado, por supuesto, por nuestro coordinador. Dependiendo del curso, de la capacidad del alumno, de su interés, de su disponibilidad, etc., el curso puede variar desde 24 hasta 62 horas.

## 14.- CURSOS DE PREPARACIÓN DE DELE

Se trata de cursos de preparación y posterior presentación a examen para la obtención de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE).

### 14.1.- CURSO DE DELE A1

#### 14.1.1.- Objetivos

El Diploma de español nivel A1 acredita la competencia lingüística suficiente para comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente en cualquier lugar del mundo hispanohablante, encaminadas a satisfacer necesidades inmediatas; para pedir y dar información personal básica sobre sí mismo y sobre su vida diaria y para interactuar de forma elemental con hablantes, siempre que estos hablen despacio y con claridad y estén dispuestos a cooperar.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Ser capaz de interpretar eficazmente textos escritos sencillos, breves, prácticos, muy ligados al contexto.
- Comprender y realizar actividades propias de las pruebas escritas, en las que podrá haber un 10% de unidades léxicas extrañas; no obstante estas unidades estarán

contextualizadas de forma que su desconocimiento no afecte a la comprensión del texto ni a la posibilidad de realizar actividades propias de las pruebas.

- Los alumnos sabrán interpretar tanto el sentido global de los textos como sus aspectos esenciales. Cuando desconozca algún elemento léxico o gramatical podrá deducir parcial o totalmente su significado de otros elementos del contexto.

#### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos breves y sencillos, prácticos, muy ligados al contexto y, además claramente asociados a las actividades en que previsiblemente puede verse involucrado, como notas y avisos privados o semipúblicos, cartas breves, postales, impresos o encuestas, etc.
- Utilizar la gramática y un vocabulario propios del nivel.

#### Comprensión auditiva

- Ser capaz de interpretar eficazmente textos orales sencillos, producidos con naturalidad, a un ritmo elocutivo normal, pero tampoco excesivamente pausado. Se tratará de textos breves, prácticos y ligados al contexto.
- Comprender y realizar actividades propias de los textos orales, en las que podrá haber un 10% de unidades léxicas extrañas; no obstante estas unidades estarán contextualizadas de forma que su desconocimiento no afecte a la comprensión del texto ni a la posibilidad de realizar actividades propias de las pruebas.
- Interpretar tanto el sentido global de los textos como sus aspectos constitutivos esenciales, cuando desconozca algún elemento léxico o gramatical podrá deducir parcial o totalmente su significado de otros elementos del contexto.

#### Expresión oral

- Utilizar los principios y máximas de cooperación y cortesía propios de las conversaciones.
- Comprender en las pruebas que está resolviendo, mediante su actividad lingüística, las tareas naturales de interacción que se justifican y se fundamentan en la relación social que se establece a través del habla.
- Intervenir eficaz y adecuadamente en las pruebas orales.

#### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto posee intuiciones sobre las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver tareas.

#### **14.1.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Narrar, leer y comprender hábitos y acciones cotidianas.
- Solicitar un servicio o pedir información: hablar por teléfono, pedir algo en un restaurante, en una tienda,...
- Pedir información y darla sobre medios de transporte: horarios, destino, precios,...
- Expresar posiciones e indicar aproximación o lejanía.
- Hacer invitaciones, concertar citas, dar excusas.
- Redactar cartas y postales (encabezamientos y despedidas).
- Mostrar desacuerdo o acuerdo.
- Hablar de otros, opinar sobre otros y describirlos.

### 14.1.3.- Contenido del curso

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

#### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo básico.
- Guías de hoteles, menús de restaurantes, listas de precios de supermercados.
- Historietas muy sencillas.

#### Expresión escrita

- Textos breves y sencillos de carácter práctico.
- Solicitudes, formularios, un currículum, etc.
- Notas, avisos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para pedir información, etc.).

#### Comprensión auditiva

- Diálogos sencillos (formal o informal) o informaciones grabadas.
- Dibujos o ítems gráficos.
- Avisos por megafonía.
- Mensajes en un contestador.

#### Gramática y vocabulario

- Frases con preguntas de opción múltiple: descripción, aviso, información, etc.
- Frases con palabras que no encajan en el contexto o expresiones que no son adecuadas al contexto.
- Textos con huecos para rellenar, referidos a elementos discursivos y gramaticales.

## Expresión oral

- Mantener diálogos cuya duración será de diez a quince minutos, en el que tendrá que responder a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, su trabajo, su familia, su ciudad, etc. Y también sobre gustos, aficiones...
- Simular situaciones
- Descripción y narración basadas en un soporte gráfico (historietas para narrar y escribir)

### **14.1.4.- Duración del curso**

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

### **14.1.5.- Metodología**

La metodología que utilizamos se basa principalmente en la participación y será activa y dinámica.

En cuanto a la comprensión lectora trabajamos textos de carácter informativo (narrativo o descriptivo, avisos y anuncios públicos o privados, notas, cartas, comunicaciones, instrucciones, material gráfico abundante en datos concretos, por ejemplo, guía de hoteles, menú de restaurante, lista de precios de supermercado, etc.. Estos textos van acompañados de preguntas de opción múltiple o de verdadero/falso. Dichas preguntas irán encaminadas a la comprensión global del texto o de los párrafos al igual que a detalles muy concretos, como la comprensión de algunos elementos léxicos.

Para trabajar la expresión escrita se complementan documentos de tipo práctico y de carácter formal: una descripción, un formulario básico, etc.. Elaboramos textos más libres como notas, avisos, respuestas escritas a textos dirigidos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para informar de preferencias y gustos, etc.). La extensión de estas composiciones será de unas cien palabras. Por supuesto en este apartado hacemos hincapié en las estructuras gramaticales y en el vocabulario específico del nivel que se trata.

La comprensión auditiva consiste en la audición de textos muy breves apoyados en dibujos e imágenes; grabaciones lineales básicas de tipo informativo: boletines, avisos, mensajes, microdiálogos grabados, tanto formales como informales, entre dos interlocutores. Sobre estas audiciones formulamos preguntas de opciones múltiples o de



verdadero/falso o también pueden estar referidas al tema general de las conversaciones, a las situaciones, a si están de acuerdo o no con el tema que contiene la misma, etc.

Con respecto a la gramática y vocabulario trabajamos con textos incompletos, frases, palabras o expresiones que no sean adecuadas al contexto. Los estudiantes deberán localizar esas palabras o bien cambiarlas por otras tomadas de una lista proporcionada por el profesor, de modo que la frase resulte coherente, correcta, que tenga sentido, o bien marcar del modo que se le indique cuál es el elemento, que distorsiona el mensaje, que no encaja perfectamente en ese contexto o situación.

En cuanto a la expresión oral proponemos a los estudiantes de este curso todo tipo de conversaciones, diálogos, descripciones, narraciones, basadas en un soporte gráfico. Para ello proporcionamos dibujos que contienen, por un lado, un número suficiente de elementos que permita su descripción; y por otra parte, la historieta base de la narración. Las conversaciones tienen una duración de unos diez minutos. Los estudiantes responden a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, su trabajo, su familia, su ciudad, etc. Y también sobre gustos, aficiones, preferencias... También se realizan situaciones concretas simuladas, que consistirán en actuaciones dirigidas, controladas y adecuadas a este nivel.

## 14.2.- CURSO DE DELE A2

### 14.2.1.- Objetivos

El Diploma de español nivel A2 acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso frecuente, relacionadas casi siempre con áreas de experiencia que le sean especialmente relevantes por su inmediatez (información básica sobre sí mismo y sobre su familia, compras y lugares de interés, ocupaciones, etc.); para realizar intercambios comunicativos sencillos y directos sobre aspectos conocidos o habituales y para describir en términos sencillos aspectos de su pasado y de su entorno, así como para satisfacer cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Ser capaz de interpretar eficazmente textos escritos sencillos, breves, prácticos, muy ligados al contexto.
- Comprender y realizar actividades propias de las pruebas escritas, en las que podrá haber un 10% de unidades léxicas extrañas; no obstante estas unidades estarán contextualizadas de forma que su desconocimiento no afecte a la comprensión del texto ni a la posibilidad de realizar actividades propias de las pruebas.

- Los alumnos sabrán interpretar tanto el sentido global de los textos como sus aspectos esenciales. Cuando desconozca algún elemento léxico o gramatical podrá deducir parcial o totalmente su significado de otros elementos del contexto.

### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos breves y sencillos, prácticos, muy ligados al contexto y, además claramente asociados a las actividades en que previsiblemente puede verse involucrado, como notas y avisos privados o semipúblicos, cartas breves, postales, impresos o encuestas, etc.
- Utilizar la gramática y un vocabulario propios del nivel.

### Comprensión auditiva

- Ser capaz de interpretar eficazmente textos orales sencillos, producidos con naturalidad, a un ritmo elocutivo normal, pero tampoco excesivamente pausado. Se tratará de textos breves, prácticos y ligados al contexto.
- Comprender y realizar actividades propias de los textos orales, en las que podrá haber un 10% de unidades léxicas extrañas; no obstante estas unidades estarán contextualizadas de forma que su desconocimiento no afecte a la comprensión del texto ni a la posibilidad de realizar actividades propias de las pruebas.
- Interpretar tanto el sentido global de los textos como sus aspectos constitutivos esenciales, cuando desconozca algún elemento léxico o gramatical podrá deducir parcial o totalmente su significado de otros elementos del contexto.

### Expresión oral

- Utilizar los principios y máximas de cooperación y cortesía propios de las conversaciones.
- Comprender en las pruebas que está resolviendo, mediante su actividad lingüística, las tareas naturales de interacción que se justifican y se fundamentan en la relación social que se establece a través del habla.
- Intervenir eficaz y adecuadamente en las pruebas orales.

### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto posee intuiciones sobre las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver tareas.

#### **14.2.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Dar órdenes e instrucciones.
- Hablar de proyectos y acciones futuras.

- Narrar experiencias, estados de ánimo y hechos pasados tanto recientes como no recientes.
- Leer, narrar y comprender de forma comprensiva y autónoma textos en lengua española que presenten distintas estructuras organizativas con fines diversos, de un modo claro, personal y creativo.
- Leer, entender y narrar hechos o sucesos pasados. Escribir sobre experiencias personales. Contar la vida de alguien.
  - Hablar de tiempo transcurrido desde el inicio de una actividad.
  - Hablar de la duración de una actividad.
- Reflexionar sobre el funcionamiento de la lengua española en la comunicación, con el fin de mejorar sus producciones propias y comprender las ajenas, en situaciones cada vez más diversas e imprevistas.

### 14.2.3.- Contenido del curso

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

#### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo básico.
- Relatos de actividades cotidianas realizadas de forma habitual o reciente.
- Historietas muy sencillas.
- Consejos e instrucciones básicas.

#### Expresión escrita

- Textos breves y sencillos de carácter práctico.
- Relatos de hechos pasados.
- Solicitudes, formularios, un currículum, etc.
- Notas, avisos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para pedir información, etc.).

#### Comprensión auditiva

- Diálogos sencillos (formal o informal) o informaciones grabadas.
- Dibujos o ítems gráficos.
- Boletines meteorológicos.
- Mensajes en un contestador.

#### Gramática y vocabulario

- Frases con preguntas de opción múltiple: descripción, aviso, información, etc.
- Frases con palabras que no encajan en el contexto o expresiones que no son adecuadas al contexto.
- Textos con huecos para rellenar, referidos a elementos discursivos y gramaticales.

## Expresión oral

- Mantener diálogos cuya duración será de diez a quince minutos, en el que tendrá que responder a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, sus actividades, su entorno, su ciudad, etc. Y también sobre gustos, aficiones...
- Simular situaciones.
- Descripción y narración basadas en un soporte gráfico (historietas para narrar y escribir)

### **14.2.4.- Duración del curso**

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

### **14.2.5.- Metodología**

La metodología que utilizamos se basa principalmente en la participación y será activa y dinámica.

En cuanto a la comprensión lectora trabajamos textos de carácter informativo (narrativo o descriptivo, avisos y anuncios públicos o privados, notas, cartas, comunicaciones, instrucciones, material gráfico abundante en datos concretos, por ejemplo, boletines informativos, partes meteorológicos, menú de restaurante, listas de precios de supermercado, etc.. Estos textos van acompañados de preguntas de opción múltiple o de verdadero/falso. Dichas preguntas irán encaminadas a la comprensión global del texto o de los párrafos al igual que a detalles muy concretos, como la comprensión de algunos elementos léxicos.

Para trabajar la expresión escrita se complementan documentos de tipo práctico y de carácter formal: una descripción, un formulario básico, etc.. Elaboramos textos más libres como notas, avisos, respuestas escritas a textos dirigidos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para informar de preferencias y gustos, para narrar acontecimientos recientes, etc.). La extensión de estas composiciones será de unas cien palabras. Por supuesto en este apartado hacemos hincapié en las estructuras gramaticales y en el vocabulario específico del nivel que se trata.

La comprensión auditiva consiste en la audición de textos muy breves apoyados en dibujos e imágenes; grabaciones lineales básicas de tipo informativo: boletines, avisos,

mensajes, microdiálogos grabados, tanto formales como informales, entre dos interlocutores. Sobre estas audiciones formulamos preguntas de opciones múltiples o de verdadero/falso o también pueden estar referidas al tema general de las conversaciones, a las situaciones, a si están de acuerdo o no con el tema que contiene la misma, etc.

Con respecto a la gramática y vocabulario trabajamos con textos incompletos, frases, palabras o expresiones que no sean adecuadas al contexto. Los estudiantes deberán localizar esas palabras o bien cambiarlas por otras tomadas de una lista proporcionada por el profesor, de modo que la frase resulte coherente, correcta, que tenga sentido, o bien marcar del modo que se le indique cuál es el elemento, que distorsiona el mensaje, que no encaja perfectamente en ese contexto o situación.

En cuanto a la expresión oral proponemos a los estudiantes de este curso todo tipo de conversaciones, diálogos, descripciones, narraciones, basadas en un soporte gráfico. Para ello proporcionamos dibujos que contienen, por un lado, un número suficiente de elementos que permita su descripción; y por otra parte, la historieta base de la narración. Las conversaciones tienen una duración de unos diez minutos. Los estudiantes responden a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, su trabajo, su familia, su ciudad, etc. Y también sobre gustos, acontecimientos recientes, aficiones, preferencias... También se realizan situaciones concretas simuladas, que consistirán en actuaciones dirigidas, controladas y adecuadas a este nivel.

### **14.3.- CURSO DE DELE B1**

#### **14.3.1.- Objetivos**

El Diploma de español nivel B1 acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender los puntos principales de textos orales y escritos en variedades normalizadas de la lengua y que no sean excesivamente localizadas, siempre que versen sobre asuntos conocidos, ya sean estos relacionados con el trabajo, el estudio o la vida cotidiana; para desenvolverse en la mayoría de las situaciones y contextos en que se inscriben estos ámbitos de uso y para producir asimismo textos sencillos y coherentes sobre temas conocidos o que sean de interés personal, tales como la descripción de experiencias, acontecimientos, deseos, planes y aspiraciones o la expresión de opiniones.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Entender todo tipo de textos sencillos, de informaciones de la realidad cotidiana.
- Comprender la globalidad y buena parte de la información contenida en los textos, aunque tenga que realizar una segunda lectura o no entienda algunas unidades léxicas, las cuales por lo general le resultarán deducibles del texto o de la situación.

### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos de no excesiva longitud ni complejidad, pudiendo comunicar por escrito informaciones relativas a la vida cotidiana y a aspectos no muy especializados del ámbito público.
- Expresarse con claridad, ser coherentes en la ordenación y distribución de las ideas.

### Comprensión auditiva

- Entender temas cotidianos e información de tipo convencional referidos a hechos conocidos o de actualidad.
- Comprender descripciones y explicaciones de objetos o de hechos pasados, presentes o futuros.
- Comprender los puntos básicos de una conversación, explicaciones sencillas sobre temas de su interés particular.

### Expresión oral

- Ser capaz de desenvolverse con cierta comodidad en situaciones de la vida cotidiana, haciendo exposiciones sobre temas de su interés o interviniendo en conversaciones con nativos sobre temas de actualidad.
- Ser capaz de dar información sobre su trabajo, su familia y su entorno personal y social.
- Poder resolver los problemas cotidianos que esporádicamente se le planteen en sus relaciones con hispanohablantes o en su estancia en países de habla hispana, haciendo preguntas o sugerencias, solicitando aclaraciones, etc..
- Estar capacitado para comprender a su interlocutor, siempre que éste se exprese a una velocidad normal. Poder además participar activamente opinando y justificando sus afirmaciones

### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto domina las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver las tareas propias del nivel.

#### **14.3.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Saludar y presentar a otras personas. Hablar sobre parentesco, estado civil, edad, lugar de residencia, ocupación y aficiones. Describir ciudades, situación geográfica, tamaño y aspectos relevantes. Despedidas.
- Expresar gustos personales y preferencias. Expresar opiniones, decisión, intención y deseos. Establecer comparaciones.
- Hablar de hechos ocurridos en el pasado reciente. Escribir cartas.

- Describir características y actividades en el pasado y hablar de actividades en el pasado.
- Hablar de una acción anterior a otra acción en el pasado.
- Comenzar un relato, ordenar y añadir información, finalizar un relato. Comprender el relato, expresar razones y causas (algunos correctores del discurso).
- Referirse a procesos incoativos, reincidencia y abandono de una acción.
- Relacionar acontecimientos del pasado: hablar de dos sucesos simultáneos; describir circunstancias simultáneas; describir las circunstancias en que se produjo un acontecimiento; hablar de un acontecimiento inmediatamente posterior a otros.

### 14.3.3.- Contenido del curso

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

#### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo más elaborado.
- Relatos de hechos pasados, presentes y futuros interrelacionados.
- Narraciones históricas.
- Textos técnicos simples.
- Consejos e instrucciones.

#### Expresión escrita

- Textos narrativos y descriptivos de carácter práctico.
- Relatos de hechos.
- Solicitudes, formularios, consejos e instrucciones, etc.
- Notas, avisos, anuncios, postales, cartas.

#### Comprensión auditiva

- Diálogos sencillos (formal o informal) o informaciones grabadas.
- Dibujos o ítems gráficos.
- Boletines informativos.
- Mensajes en un contestador.

#### Gramática y vocabulario

- Frases con preguntas de opción múltiple: descripción, aviso, información, etc.
- Frases con palabras que no encajan en el contexto o expresiones que no son adecuadas al contexto.
- Textos con huecos para rellenar, referidos a elementos discursivos y gramaticales.

## Expresión oral

- Mantener diálogos cuya duración será de diez a quince minutos, en el que tendrá que responder a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, sus actividades recientes, su entorno, etc.. Y también sobre gustos, aficiones, opiniones...
- Simular situaciones.
- Descripción y narración basadas en un soporte gráfico (historietas para narrar y escribir)

### **14.3.4.- Duración del curso**

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

### **14.3.5.- Metodología**

La metodología que utilizamos se basa principalmente en la participación y será activa y dinámica.

En cuanto a la comprensión lectora trabajamos textos de carácter informativo (narrativo, descriptivo o técnico, avisos y anuncios públicos o privados, notas, cartas, comunicaciones, instrucciones, material gráfico abundante en datos concretos, por ejemplo, boletines informativos, instrucciones, notas históricas, etc.. Estos textos van acompañados de preguntas de opción múltiple o de verdadero/falso. Dichas preguntas irán encaminadas a la comprensión global del texto o de los párrafos al igual que a detalles muy concretos, como la comprensión de algunos elementos léxicos.

Para trabajar la expresión escrita se complementan documentos de tipo práctico y de carácter formal: una descripción, un formulario, etc.. Elaboramos textos más libres como notas, avisos, respuestas escritas a textos dirigidos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para informar de preferencias y gustos, para narrar acontecimientos presentes, pasados y futuros, e interrelacionados entre sí, etc.). La extensión de estas composiciones será de unas doscientas palabras. Por supuesto en este apartado hacemos hincapié en las estructuras gramaticales y en el vocabulario específico del nivel que se trata.

La comprensión auditiva consiste en la audición de textos de extensión media apoyados en dibujos e imágenes; grabaciones lineales de tipo informativo: boletines, avisos, mensajes, microdiálogos grabados, tanto formales como informales, entre dos interlocutores. Sobre estas audiciones formulamos preguntas de opciones múltiples o de



verdadero/falso o también pueden estar referidas al tema general de las conversaciones, a las situaciones, a si están de acuerdo o no con el tema que contiene la misma, etc.

Con respecto a la gramática y vocabulario trabajamos con textos incompletos, frases, palabras o expresiones que no sean adecuadas al contexto. Los estudiantes deberán localizar esas palabras o bien cambiarlas por otras tomadas de una lista proporcionada por el profesor, de modo que la frase resulte coherente, correcta, que tenga sentido, o bien marcar del modo que se le indique cuál es el elemento, que distorsiona el mensaje, que no encaja perfectamente en ese contexto o situación.

En cuanto a la expresión oral proponemos a los estudiantes de este curso todo tipo de conversaciones, diálogos, descripciones, narraciones, basadas en un soporte gráfico. Para ello proporcionamos dibujos que contienen, por un lado, un número suficiente de elementos que permita su descripción; y por otra parte, la historieta base de la narración. Las conversaciones tienen una duración de unos diez minutos. Los estudiantes responden a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, su trabajo, sus costumbres, su pasado, etc. Y también sobre gustos, acontecimientos, aficiones, preferencias... También se realizan situaciones concretas simuladas, que consistirán en actuaciones dirigidas, controladas y adecuadas a este nivel.

## **14.4.- CURSO DE DELE B2**

### **14.4.1.- Objetivos**

El Diploma de español nivel B2 acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender lo esencial de textos orales y escritos complejos, incluso aunque versen sobre temas abstractos, se presenten en diversas variedades del español o tengan un carácter técnico, principalmente si tratan sobre áreas de conocimiento especializado a las que se ha tenido acceso; para interactuar con todo tipo de hablantes con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación no suponga esfuerzos por parte de ningún interlocutor, y para producir textos claros y detallados sobre asuntos diversos, incluidos los que suponen análisis dialéctico, debate o defensa de un punto de vista.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Entender todo tipo de textos de cierta complejidad, no necesariamente de la realidad cercana al alumno.
- Comprender la mayor parte de la información contenida en los textos, aunque tenga que realizar una segunda lectura o no entienda algunas unidades léxicas, las cuales por lo general le resultarán deducibles del texto o de la situación.

### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos de cierta longitud y complejidad, y de comunicar por escrito informaciones relativas a la realidad no necesariamente cercana y a aspectos de cierta especificación dentro del ámbito público.
- Expresarse con claridad, ser coherentes en la ordenación y distribución de las ideas.

### Comprensión auditiva

- Entender temas cotidianos e información de tipo convencional referidos a hechos no siempre conocidos ni de actualidad.
- Comprender descripciones y explicaciones de objetos o de hechos pasados, presentes o futuros.
- Comprender la mayoría de los puntos de una conversación, explicaciones más elaboradas sobre temas de su interés particular.

### Expresión oral

- Ser capaz de desenvolverse con cierta comodidad en situaciones de la realidad no necesariamente cercana, haciendo exposiciones sobre temas de interés o interviniendo en conversaciones con nativos sobre temas de actualidad y no de actualidad..
- Ser capaz de dar información sobre su la mayor parte de las facetas de la vida.
- Poder resolver los problemas que esporádicamente se le planteen en sus relaciones con hispanohablantes o en su estancia en países de habla hispana, haciendo preguntas o sugerencias, solicitando aclaraciones, etc..
- Estar capacitado para comprender a su interlocutor, incluso aunque este se exprese a una velocidad algo superior a la normal. Poder además participar activamente opinando y justificando sus afirmaciones

### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto domina las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver las tareas propias del nivel.

#### **14.4.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Hablar de una actividad general, sin precisar la identidad del sujeto.
- Usar la voz pasiva. El cambio de perspectiva, un enfoque distinto.
- Hablar de acontecimientos futuros. Expresar grados de certeza con respecto al futuro. Hablar de una programación. Opinar sobre el futuro.
- Fomentar invitaciones. Aceptar una invitación, rechazarla. Expresar deseos, preferencias. Hacer comparaciones. Solicitar un servicio y pedir permiso.

- Comprender, dar instrucciones relacionadas con la vida diaria. Negar órdenes, prohibir. Dar consejos y sugerencias.

### 14.4.3.- Contenido del curso

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

#### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo de cierta profundidad.
- Relatos de hechos pasados, presentes y futuros interrelacionados.
- Situaciones hipotéticas.
- Textos técnicos.
- Consejos e instrucciones con justificación.

#### Expresión escrita

- Textos narrativos y descriptivos de carácter práctico y teórico.
- Relatos de hechos reales e imaginarios.
- Solicitudes, formularios, consejos e instrucciones, etc.
- Notas, avisos, anuncios, postales, cartas.

#### Comprensión auditiva

- Diálogos elaborados (formales e informales) o informaciones grabadas.
- Dibujos o ítems gráficos.
- Boletines informativos y de opinión.
- Mensajes.

#### Gramática y vocabulario

- Frases con preguntas de opción múltiple: descripción, aviso, información, etc.
- Frases con palabras que no encajan en el contexto o expresiones que no son adecuadas al contexto.
- Textos con huecos para rellenar, referidos a elementos discursivos y gramaticales.

#### Expresión oral

- Mantener diálogos cuya duración será de diez a quince minutos, en el que tendrá que responder a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, sus actividades recientes, su entorno, etc.. Y también sobre gustos, aficiones, opiniones, con un nivel ya de cierta complejidad...
- Simular situaciones.
- Descripción y narración basadas en un soporte gráfico (historietas para narrar y escribir)

#### 14.4.4.- Duración del curso

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

#### 14.4.5.- Metodología

La metodología que utilizamos se basa principalmente en la participación y será activa y dinámica.

En cuanto a la comprensión lectora trabajamos textos de carácter informativo (narrativo, descriptivo o técnico, avisos y anuncios públicos o privados, notas, cartas, comunicaciones, instrucciones, material gráfico abundante en datos concretos, por ejemplo, boletines informativos, instrucciones, notas históricas, artículos de opinión, textos técnicos y científicos, etc.. Estos textos van acompañados de preguntas de opción múltiple o de verdadero/falso. Dichas preguntas irán encaminadas a la comprensión global del texto o de los párrafos al igual que a detalles muy concretos, como la comprensión de algunos elementos léxicos.

Para trabajar la expresión escrita se complementan documentos de tipo práctico y de carácter formal: una descripción detallada, un formulario especializado, etc.. Elaboramos textos más libres como notas, avisos, respuestas escritas a textos dirigidos, anuncios, postales, cartas breves (para hacer una reserva, para informar de preferencias y gustos, para narrar acontecimientos presentes, pasados, futuros e imaginarios, e interrelacionados entre sí, etc.). La extensión de estas composiciones será de unas doscientas palabras. Por supuesto en este apartado hacemos hincapié en las estructuras gramaticales y en el vocabulario específico del nivel que se trata.

La comprensión auditiva consiste en la audición de textos de extensión media apoyados en dibujos e imágenes; grabaciones lineales de tipo informativo: boletines, avisos, mensajes, diálogos grabados, tanto formales como informales, entre dos interlocutores. Sobre estas audiciones formulamos preguntas de opciones múltiples o de verdadero/falso o también pueden estar referidas al tema general de las conversaciones, a las situaciones, a si están de acuerdo o no con el tema que contiene la misma, etc.

Con respecto a la gramática y vocabulario trabajamos con textos incompletos, frases, palabras o expresiones que no sean adecuadas al contexto. Los estudiantes deberán localizar esas palabras o bien cambiarlas por otras tomadas de una lista proporcionada por el profesor, de modo que la frase resulte coherente, correcta, que tenga sentido, o bien marcar

del modo que se le indique cuál es el elemento, que distorsiona el mensaje, que no encaja perfectamente en ese contexto o situación.

En cuanto a la expresión oral proponemos a los estudiantes de este curso todo tipo de conversaciones, diálogos, descripciones, narraciones, basadas en un soporte gráfico. Para ello proporcionamos dibujos que contienen, por un lado, un número suficiente de elementos que permita su descripción; y por otra parte, la historieta base de la narración. Las conversaciones tienen una duración de unos diez minutos. Los estudiantes responden a una serie de preguntas de carácter personal sobre su vida, su trabajo, sus costumbres, su pasado, etc. Y también sobre gustos, acontecimientos, aficiones, preferencias... También se realizan situaciones concretas simuladas, que consistirán en actuaciones dirigidas, controladas y adecuadas a este nivel.

## 14.5.- CURSO DE DELE C1

### 14.5.1.- Objetivos

El Diploma de español nivel C1 acredita la capacidad del usuario de la lengua para desenvolverse con soltura al procesar una amplia variedad de textos orales y escritos de cierta extensión en cualquier variante de la lengua, reconociendo incluso en ellos sentidos implícitos, actitudes o intenciones; para expresarse con fluidez, espontaneidad y sin esfuerzo aparente; para encontrar siempre la expresión adecuada a la situación y al contexto ya se encuentre este enmarcado en el ámbito social, laboral o académico, y por tanto para utilizar el idioma con flexibilidad y eficacia, demostrando un uso correcto en la elaboración de textos complejos y en el uso de los mecanismos de organización y cohesión que permiten articularlos.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Entender todo tipo de textos complejos, de prácticamente cualquier tema.
- Comprender la mayor parte de la información contenida en los textos, sin necesidad de una segunda lectura salvo para datos concretos o no entienda algunas unidades léxicas, las cuales por lo general le resultarán deducibles del texto o de la situación.

#### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos de cierta longitud y complejidad, y de comunicar por escrito informaciones relativas a la realidad no necesariamente cercana y a aspectos de cierta especificación dentro del ámbito público.
- Expresarse con claridad, ser coherentes en la ordenación y distribución de las ideas.

### Comprensión auditiva

- Entender temas cotidianos e información de todo tipo referidos a hechos no siempre conocidos ni de actualidad.
- Comprender descripciones y explicaciones de objetos o de hechos pasados, presentes o futuros, e interrelacionarlos.
- Comprender casi todos los puntos de una conversación, y proporcionar explicaciones más elaboradas sobre prácticamente cualquier tema.

### Expresión oral

- Ser capaz de desenvolverse con cierta comodidad en prácticamente cualquier situación, haciendo exposiciones sobre temas, tanto de su interés como no, o interviniendo en conversaciones con nativos sobre cualquier tema.
- Ser capaz de dar información sobre todas las facetas de la vida.
- Poder resolver los problemas que esporádicamente se le planteen en sus relaciones con hispanohablantes o en su estancia en países de habla hispana, haciendo preguntas o sugerencias, solicitando aclaraciones, etc..
- Estar capacitado para comprender a su interlocutor, incluso aunque este se exprese a una velocidad algo superior a la normal, o en una variedad dialectal diferente de la estándar. Poder además participar activamente opinando y justificando sus afirmaciones

### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto domina las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver las tareas propias del nivel.

### **14.5.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Hablar de acontecimientos pasados y relacionarlos: describir características y actividades en el pasado, narrando las propias experiencias o las ajenas, procesos y acontecimientos, al menos, desde un punto de vista personal.
- Dar y seguir instrucciones. Comprender adecuadamente la información contenida en anuncios públicos, avisos, formularios, hojas de instrucciones, etc.
- Expresar deseo, probabilidad e indiferencia.
- Expresar preferencias, gustos, penas, enfado, frustración. Valorar y opinar. Expresar sorpresa.
- Expresar prohibición; pedir y dar consejos. Justificar prohibiciones, mandatos y deseos.
- Hablar del futuro en contraste con el presente y el pasado.
- Expresar finalidad y ponerla en relación con los planes de futuro.
- Expresar condiciones posibles e imposibles.
- Expresar causa y justificación.

### 14.5.3.- Contenido del curso

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

#### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo complejo
- Textos de opinión
- Textos narrativos, descriptivos o ensayísticos de intención literaria.
- Preguntas de opción múltiple. Estas serán de detalle, globales o de inferencias a partir del texto.
- Ejercicios para realizar series distintas de fragmentos textuales.

#### Expresión escrita

- Redacción de cartas formales referidas a asuntos de ámbito no privado.
- Composiciones de tono narrativo, descriptivo, discursivo o argumentativo.

#### Comprensión auditiva

- Textos informativos objetivos
- Textos directivos de avisos, orientaciones, sugerencias, previsiones, etc.
- Conversaciones entre dos o más interlocutores
- Comentarios u opiniones personales sobre temas de interés.
- Preguntas verdadero/falso y de selección múltiple.

#### Gramática y vocabulario

- Textos incompletos con tres opciones. El contenido de los ítems será léxico y gramatical.
- Ejercicios de selección múltiple, donde se ofrecen quince ítems convenientemente contextualizados.
- Ejercicios de contenido gramatical, donde se ofrecen veinte ítems convenientemente contextualizados
- Ejercicios de detección de errores. Textos breves donde tendrán que detectar un total de cinco errores.

#### Expresión oral

- Conversaciones en las que se ofrecerá un soporte gráfico (dibujo o fotografía) cuyo contenido servirá de base para la conversación con el alumno.

#### 14.5.4.- Duración del curso

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

#### 14.5.5.- Metodología

El método empleado es participativo y dinámico.

En cuanto a la comprensión lectora partimos de textos extraídos de prensa, libros actuales, de literatura, etc.. Estos textos nos sirven, por un lado, para desarrollar la comprensión lectora de los alumnos y, por otro, para ampliar y consolidar el vocabulario. También se presentan estructuras y funciones más usuales de la lengua hablada y escrita, contextualizadas en una situación.

Con respecto a la expresión escrita, producirán composiciones escritas (cartas, redacciones...) variadas dentro y fuera del aula, reforzados con una variedad de actividades y ejercicios de ortografía, redacción, recursos estilísticos, etc.

La comprensión auditiva se trabajará con materiales audiovisuales representativos de géneros distintos: un anuncio publicitario, películas, teatro, documentales, conversaciones, entrevistas, comentarios, noticias actuales, etc.

En este nivel gramática y vocabulario se trabajarán mediante textos incompletos, ejercicios de opción múltiple y detección de errores gramaticales en textos breves. Con todo ello se considera que el alumno accede a este nivel con un sistema de faltas propio y con unas necesidades comunicativas de muy difícil delimitación, por ello se plantea un tipo de trabajo en el que, por medio de ejercicios que el alumno resuelve se combatan rigurosamente sus errores.

Se ofrecen una serie de textos, de muy variada índole, con un enfoque de trabajo lingüístico. Estos textos están programados para ofrecer un amplio abanico de formas expresivas que dan al alumno/a la posibilidad de familiarizarse con registros lingüísticos muy diversos. También se dará prioridad, en cuanto a vocabulario, a aquellos problemas que no pueden resolver los diccionarios como modismos, frases hechas, etc.

En cuanto a la expresión oral se proponen a los estudiantes actividades y ejercicios que potencien la comunicación entre los hablantes, faciliten la conversación y al mismo



tiempo, contribuyan a la producción de un discurso que suene fluido y natural y sean capaces de intervenir activamente en una conversación entre nativos.

## 14.6.- CURSO DE DELE C2

### 14.6.1.- Objetivos

El Diploma de español nivel C2 acredita la capacidad del usuario de la lengua para desenvolverse en cualquier situación en la que se requiera comprender prácticamente todo lo que se oye o se lee, independientemente de la extensión de los textos, de su complejidad o grado de abstracción, del grado de familiarización con los temas que tratan, de la variedad de la lengua que empleen o de la necesidad de realizar inferencias u otras operaciones para conocer su contenido; para expresarse de forma espontánea con gran fluidez y una enorme precisión semántica y gramatical, lo que permite diferenciar matices de significado incluso en ámbitos académicos y laborales con un alto grado de especialización y de complejidad.

Siempre de acuerdo con el nivel señalado por estos objetivos generales, para este curso se pretenden los siguientes objetivos concretos:

#### Comprensión lectora

- Entender todo tipo de textos complejos, de cualquier tema al mismo nivel que un hablante nativo culto.
- Comprender la totalidad de la información contenida en los textos, sin necesidad de una segunda lectura salvo para datos concretos, al mismo nivel que un hablante nativo culto.

#### Expresión escrita

- Ser capaz de producir textos complejos, y de comunicar por escrito informaciones relativas a cualquier tema.
- Expresarse con claridad, ser coherentes en la ordenación y distribución de las ideas.

#### Comprensión auditiva

- Entender todo tipo de audiciones.
- Comprender todos los puntos de una conversación, y proporcionar explicaciones más elaboradas sobre cualquier tema al mismo nivel que un hablante nativo culto.

#### Expresión oral

- Ser capaz de desenvolverse con comodidad en cualquier situación, haciendo exposiciones sobre temas, tanto de su interés como no, o interviniendo en conversaciones con nativos sobre cualquier tema al mismo nivel que estos.

- Ser capaz de dar información sobre todas las facetas de la vida.
- Poder resolver los problemas que esporádicamente se le planteen en sus relaciones con hispanohablantes o en su estancia en países de habla hispana, haciendo preguntas o sugerencias, solicitando aclaraciones, etc..
- Estar capacitado para comprender a su interlocutor hispanohablante, incluso aunque este se exprese a una velocidad claramente superior a la normal, o en una variedad dialectal diferente de la estándar. Poder además participar activamente opinando y justificando sus afirmaciones al mismo nivel que el interlocutor.

### Gramática y vocabulario

- Se pretende descubrir hasta qué punto domina las maneras de usar el español para conseguir sus propósitos y para resolver las tareas propias del nivel.

#### **14.6.2.- Nivel exigido para finalizar satisfactoriamente el curso**

La persona que finaliza satisfactoriamente este curso podrá:

- Hablar de una actividad general, sin precisar la identidad del sujeto.
- Usar la voz pasiva. El cambio de perspectiva, un enfoque distinto.
- Hablar de acontecimientos futuros. Expresar grados de certeza con respecto al futuro. Hablar de una programación. Opinar sobre el futuro.
- Fomentar invitaciones. Aceptar una invitación, rechazarla. Expresar deseos, preferencias. Hacer comparaciones. Solicitar un servicio y pedir permiso.
- Comprender, dar instrucciones relacionadas con la vida diaria. Negar órdenes, prohibir. Dar consejos y sugerencias de cierto nivel.

#### **14.6.3.- Contenido del curso**

En cada destreza se trabajarán los siguientes contenidos:

##### Comprensión lectora

- Textos de carácter informativo complejo
- Textos de opinión
- Textos narrativos, descriptivos o ensayísticos de intención literaria.
- Preguntas de opción múltiple. Estas serán de detalle, globales o de inferencias a partir del texto.
- Ejercicios para realizar series distintas de fragmentos textuales.

##### Expresión escrita

- Redacción de cartas formales referidas a asuntos de ámbito no privado.
- Composiciones de tono narrativo, descriptivo, discursivo o argumentativo.

### Comprensión auditiva

- Textos informativos objetivos
- Textos directivos de avisos, orientaciones, sugerencias, previsiones, etc.
- Conversaciones entre dos o más interlocutores
- Comentarios u opiniones personales sobre temas de interés.
- Preguntas verdadero/falso y de selección múltiple.

### Gramática y vocabulario

- Textos incompletos con tres opciones. El contenido de los ítems será léxico y gramatical.
- Ejercicios de selección múltiple, donde se ofrecen quince ítems convenientemente contextualizados.
- Ejercicios de contenido gramatical, donde se ofrecen veinte ítems convenientemente contextualizados
- Ejercicios de detección de errores. Textos breves donde tendrán que detectar un total de cinco errores.

### Expresión oral

- Conversaciones en las que se ofrecerá un soporte gráfico (dibujo o fotografía) cuyo contenido servirá de base para la conversación con el alumno.

#### **14.6.4.- Duración del curso**

El curso tendrá una duración de tres meses. Las clases se impartirán dos días a la semana, dos horas al día. Es decir, cuatro horas lectivas a la semana, con lo cual durante estos tres meses serán un total de cuarenta y ocho horas de clase.

Es importante dejar cierto grado de flexibilidad de horarios, ya que es difícil prever con exactitud la propia dinámica y ritmos de aprendizajes de los estudiantes. Aunque de todos modos, se podría decir que se intentará que cada destreza tenga un tratamiento por igual en la medida de lo posible. Pero creemos que será la propia dinámica del grupo la que marque con más exactitud los tiempos.

#### **14.6.5.- Metodología**

El método empleado es participativo y dinámico.

En cuanto a la comprensión lectora partimos de textos extraídos de prensa, libros actuales, de literatura, etc.. Estos textos nos sirven, por un lado, para desarrollar la comprensión lectora de los alumnos y, por otro, para ampliar y consolidar el vocabulario. También se presentan estructuras y funciones más usuales de la lengua hablada y escrita, contextualizadas en una situación.

Con respecto a la expresión escrita, producirán composiciones escritas (cartas, redacciones...) variadas dentro y fuera del aula, reforzados con una variedad de actividades y ejercicios de ortografía, redacción, recursos estilísticos, etc.

La comprensión auditiva se trabajará con materiales audiovisuales representativos de géneros distintos: un anuncio publicitario, películas, teatro, documentales, conversaciones, entrevistas, comentarios, noticias actuales, etc.

En este nivel gramática y vocabulario se trabajarán mediante textos incompletos, ejercicios de opción múltiple y detección de errores gramaticales en textos breves. Con todo ello se considera que el alumno accede a este nivel con un sistema de faltas propio y con unas necesidades comunicativas de muy difícil delimitación, por ello se plantea un tipo de trabajo en el que, por medio de ejercicios que el alumno resuelve se combatan rigurosamente sus errores.

Se ofrecen una serie de textos, de muy variada índole, con un enfoque de trabajo lingüístico. Estos textos están programados para ofrecer un amplio abanico de formas expresivas que dan al alumno/a la posibilidad de familiarizarse con registros lingüísticos muy diversos. También se dará prioridad, en cuanto a vocabulario, a aquellos problemas que no pueden resolver los diccionarios como modismos, frases hechas, etc.

En cuanto a la expresión oral se proponen a los estudiantes actividades y ejercicios que potencien la comunicación entre los hablantes, faciliten la conversación y al mismo tiempo, contribuyan a la producción de un discurso que suene fluido y natural y sean capaces de intervenir activamente en una conversación culta entre nativos.

## **15.- CURSOS DE FORMACIÓN DE PROFESORES**

Se trata de un curso de formación inicial de metodología y práctica para la enseñanza del español como lengua extranjera

### **15.1.- OBJETIVOS**

- Ser capaz de elaborar un plan de clase para un grupo de alumnos indicando la secuencia de actividades con sus objetivos y contenidos, así como su duración, las destrezas que incluyen, los tipos de dinámicas y agrupamientos y los recursos utilizados.
- Ser capaz de impartir varias sesiones de clase de treinta minutos, para las que deberá realizar un plan de clase.
- Ser capaz de elaborar un informe de autoevaluación de su sesión de clase a partir de la retroalimentación recibida.

## 15.2.- DESTINATARIOS

Estudiantes de Filología, licenciados o profesores de español como lengua extranjera con menos de 30 h de formación específica y menos de 300 h de experiencia que quieran tener una base sólida en la enseñanza del español como lengua extranjera.

## 15.3.- CONTENIDO

- Orientaciones metodológicas. Conceptos básicos. El aula de ELE.
- La gramática en el aula.
- Interacción y dinámicas de aula I.
- Organización de unidades didácticas. Análisis de manuales.
- Integración de destrezas. Dinámicas de aula II.
- La comprensión oral y lectora. Tratamiento del error I.
- Ejercitación de la interacción oral. Tratamiento del error II.
- Aproximación a la pragmática. Enseñanza de la cultura.
- Competencia digital. Aproximación a las nuevas tecnologías.
- Composición de una unidad didáctica. La observación en la clase de ELE.
- Observación y práctica. Retroalimentación.
- Evaluación y clausura del curso.

## 15.4.- DURACIÓN

La duración total del curso es de 60 horas lectivas divididas en 15 sesiones.

## 15.5.- METODOLOGÍA

La metodología que utilizamos se basa principalmente en la participación y será activa y dinámica.

## VI.- MATERIALES

En CASA DE ESPAÑA contamos con un amplio surtido de materiales bibliográficos a disposición de los profesores para que tengan acceso a diferentes documentos, ejercicios y materiales en general a la hora de preparar sus clases. Además, existe una biblioteca/videoteca para alumnos y profesores.

Tanto los materiales a disposición de los profesores como la biblioteca/videoteca están constantemente aumentando de número. El presente inventario se hace con fecha de 5 de mayo de 2017.

### 1.- MATERIALES DIDÁCTICOS

#### 1.1.- MATERIALES PARA LOS NIVELES “A”

- ALONSO, LUISA, BLANCO, JUANA; Y RAMOS, ALBERTO.- *Diálogos y Relatos con actividades para la clase de español*, Edinumen, Madrid, 2009.
- BOROBIO, VIRGILIO.- *Curso de español para extranjeros 1*, Ele SM, Madrid, 1995.
- BOROBIO, VIRGILIO.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros inicial 1. Guía didáctica*, Ele SM, Madrid, 2005.
- BOROBIO, VIRGILIO.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros inicial 1. Libro del alumno*, Ele SM, Madrid, 2005.
- BOROBIO, VIRGILIO.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros inicial 2. Libro del alumno*, Ele SM, Madrid, 2006.
- BOROBIO, VIRGILIO.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros inicial 2. Cuaderno de ejercicios*, Ele SM, Madrid, 2006.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Elemental*, Edelsa, Madrid, 2007.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Elemental*, Edelsa, Madrid, 2007.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española (Clave). Elemental*, Edelsa, Madrid, 2007.
- CASTRO, FRANCISCA; Y DÍAZ, PILAR.- *Aprende 2. Aprende gramática y vocabulario*, SGEL, Madrid, 2006.
- MUÑOZ L., BELÉN, Y L. AVENDAÑO, MARGARITA.- *¡Fiesta! Curso de español. Nivel 1*, Clave ELE, Madrid, 2004
- PALOMINO, MARÍA ÁNGELES.- *Chicos Chicas. Libro del alumno*, Edelsa, Madrid, 2003.
- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Nivel elemental*, SGEL, Madrid, 2005

- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Nivel elemental. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2005
- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Nivel elemental. Guía didáctica*, SGEL, Madrid, 2005
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, Y GARCÍA FERNÁNDEZ, NIEVES.- *Nuevo español 2000*, SGEL, Madrid, 2007.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS; GARCÍA FERNÁNDEZ, NIEVES, Y GOMIS BLANCO, PEDRO.- *Español 2000. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2006.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS; GARCÍA FERNÁNDEZ, NIEVES, Y GOMIS BLANCO, PEDRO.- *Español 2000. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2006.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF1. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2005.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF1. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2006.
- SANS, NEUS; MARTÍN, ERNESTO, Y GARMENDIA, AGUSTÍN.- *Bitácora 1. Curso de español. Libro del alumno*. Difusión, Barcelona, 2011.
- VV.AA.- *¡Fiesta! Curso de español. Nivel 1. Cuaderno de ejercicios*, Clave ELE, Madrid, 2004
- VV.AA.- *Español en marcha 1. Curso de español como lengua extranjera. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2006.
- VV.AA.- *Español en marcha 2. Curso de español como lengua extranjera. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2006.
- VV.AA.- *Español en marcha. Nivel básico (A1+A2). Curso de español como lengua extranjera. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2005.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A2.1*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A1*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A1. Libro de ejercicios*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A2.1. Libro de ejercicios*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A2.2. Libro de ejercicios*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel A2.2*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Pragma).- *Para empezar*, Edelsa, Madrid, 1999.
- VV.AA.- *Club Prisma. Método de español para jóvenes. Nivel inicial A1*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Ven. Español Lengua Extranjera. Libro del profesor*, Edelsa, Madrid, 1999.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel A1. Comienza*, Edinumen, Madrid, 2003.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel A1. Comienza*, Edinumen, Madrid, 2008.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel A2. Continúa*, Edinumen, Madrid, 2007.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel A2. Continúa*, Edinumen, Madrid, 2007.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Libro del Alumno*, Anaya, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Libro del Alumno*, Anaya, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Libro del Profesor*, Anaya, Madrid, 2001.
- VV.AA.- *Sueña 1. Español Lengua Extranjera. Libro del Profesor*, Anaya, Madrid, 2001.

- VV.AA.- *Sueña 2. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Sueña 2. Español Lengua Extranjera. Libro del Alumno*, Anaya, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Sueña 2. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *VEN 1. Curso de Español para Extranjeros*. Edelsa, Madrid, 1999.
- VV.AA.- *VEN 1. Español Lengua Extranjera. Libro de ejercicios*. Edelsa, Madrid, 1994.
- VV.AA.- *Nuevo VEN 1. Español Lengua Extranjera. Libro de ejercicios*. Edelsa, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Avance. Curso de español. Nivel elemental*, SGEL, Madrid, 2002.
- VV.AA.- *Avance. Curso de español. Nivel elemental. Guía del Profesor. Clave de los ejercicios*, SGEL, Madrid, 2002.
- VV.AA.- *Aula internacional 1. Curso de español*, Difusión, Barcelona, 2009.
- VV.AA.- *Aula internacional 2. Curso de español*, Difusión, Barcelona, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 1. Cosas. A1. Manual de español para cursos intensivos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 1. Cosas. A1. Manual de español para cursos intensivos. Libro del profesor*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 2. Intercambios. A1. Manual de español para cursos intensivos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 2. Intercambios. A1. Manual de español para cursos intensivos. Libro del profesor*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 1. Cosas. A1.1. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 2. Intercambios. A1.2. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 3. ¿Tópicos? A2.2. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 4. Fotos. A2. Manual de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 3. ¿Tópicos? A2.2. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 4. Fotos. A2.2. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 3. ¿Tópicos? A2. Manual de español para cursos intensivos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel A.1.1. Cosas (1). Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel A.1.2. Cosas (2). Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Acceso A.1. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel A.2.1. Intercambios y ¿Tópicos?. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2010.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel A.2.2. Fotos y Pasaporte. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2010.



- VV.AA. (Equipo nuevo Prisma).- *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros. Nivel A1. Libro del alumno*. Edinumen, Madrid, 2012.

## 1.2.- MATERIALES PARA LOS NIVELES “B”

- ALZUGARAY, PILAR; BARRIOS, MARÍA JOSÉ, Y HERNÁNDEZ, CARMEN.- *DELE B2. Preparación al Diploma de Español Nivel B2*. Edelsa, Madrid, 2007.
- BOROBIO, VIRGILIO, Y PALENCIA, RAMÓN.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros intermedio. Cuaderno de ejercicios*, Ele SM, Madrid, 2006.
- CAMPOS, PEDRO.- *Español para hablantes de polaco. Contrastes*. SGEL, Madrid 2006.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Intermedio*, Edelsa, Madrid, 2008.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Intermedio*, Edelsa, Madrid, 2008.
- CASTRO, FRANCISCA; Y DÍAZ, PILAR.- *Aprende 3. Aprende gramática y vocabulario*, SGEL, Madrid, 2006.
- MARTÍN PERIS, ERNESTO, Y SANS BAULENAS, NEUS.- *Gente. Curso de Español para Extranjeros. B1. Libro del alumno 2*, Difusión, Barcelona, 2004
- MARTÍN PERIS, ERNESTO; MARTÍNEZ GILA, PABLO; Y SANS BAULENAS, NEUS.- *Gente. Curso de Español para Extranjeros. B1. Nueva edición. Libro de trabajo 2*, Difusión, Barcelona, 2004
- CASTÓN ALONSO, ROBERTO.- *Gente. Curso de Español para Extranjeros. B2. Nueva edición. Libro de trabajo 3*, Difusión, Barcelona, 2004
- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Nivel medio. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2003.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF2. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2005.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF2. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2000.
- VV.AA.- *Español en marcha 3. Curso de español como lengua extranjera. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2006.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel B1. Progresá*, Edinumen, Madrid, 2003.
- VV.AA.- *Español en marcha 3. Curso de español como lengua extranjera. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2006.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel B1.1*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Espacio).- *Espacio joven. Nivel B1.1. Libro de ejercicios*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel B2. Avanza*, Edinumen, Madrid, 2007.
- VV.AA.- *Sueña 3. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Español lengua viva 2. Libro del alumno*, Santillana, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Español lengua viva 2. Cuaderno de actividades*, Santillana, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Español lengua viva 3. Libro del alumno*, Santillana, Madrid, 2008.
- VV.AA.- *Español lengua viva 3. Cuaderno de actividades*, Santillana, Madrid, 2008.
- VV.AA.- *Español lengua 2. Libro del alumno*, Santillana, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Avance. Curso de español. Nivel básico-intermedio*, SGEL, Madrid, 2003.
- VV.AA.- *Aula internacional 3. Curso de español*, Difusión, Barcelona, 2008.
- VV.AA.- *Aula internacional 4. Curso de español*, Difusión, Barcelona, 2011.

- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel B.1.1. Agenda.com y Géneros. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2010.
- VV.AA.- *Etapas Plus. Nivel B.1.2. El blog y el Portafolio. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + Resumen lingüístico-gramatical + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 6. Agenda.com. B1.1. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 9. Portafolio. B1.4. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 10. Tareas. B2.1. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 11. Proyectos. B2.2. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Etapas. Etapa 12. Proyectos. B2.3. Curso de español por módulos. Libro del alumno + Libro de ejercicios + CD de audiciones*, Edinumen, Madrid, 2012.
- VV.AA.- *El Cronómetro. Nivel Intermedio B2. Manual de preparación del DELE*, Edinumen, Madrid, 2010.

### 1.3.- MATERIALES PARA LOS NIVELES “C”

- ALZUGARAY, PILAR; BARRIOS, MARÍA JOSÉ, Y BARTOLOMÉ, PAZ.- *DELE Superior C2. Preparación al Diploma de Español Nivel Superior*. Edelsa, Madrid, 2007.
- BOROBIÓ, VIRGILIO.- *Nuevo ele. Curso de español para extranjeros avanzado. Cuaderno de ejercicios*, Ele SM, Madrid, 2003.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Avanzado (con clave)*, Edelsa, Madrid, 2007.
- CASTRO, FRANCISCA.- *Uso de la gramática española. Intermedio*, Edelsa, Madrid, 2008.
- CORONADO GONZÁLEZ, M<sup>a</sup> LUISA, GARCÍA GONZÁLEZ, JAVIER; Y ZARZALEJOS ALONSO, ALEJANDRO.- *A fondo 2. Curso de español lengua extranjera. Nivel superior*, SGEL, Madrid, 2004.
- CORONADO GONZÁLEZ, M<sup>a</sup> LUISA, GARCÍA GONZÁLEZ, JAVIER; Y ZARZALEJOS ALONSO, ALEJANDRO.- *A fondo 2. Curso de español lengua extranjera. Nivel superior*, SGEL, Madrid, 2004.
- CORONADO GONZÁLEZ, M<sup>a</sup> LUISA, GARCÍA GONZÁLEZ, JAVIER; Y ZARZALEJOS ALONSO, ALEJANDRO.- *A fondo 2. Curso de español lengua extranjera. Nivel avanzado*, SGEL, Madrid, 2005.
- CORONADO GONZÁLEZ, M<sup>a</sup> LUISA, GARCÍA GONZÁLEZ, JAVIER; Y ZARZALEJOS ALONSO, ALEJANDRO.- *A fondo 2. Curso de español lengua extranjera. Nivel avanzado*, SGEL, Madrid, 2006.
- MARCOS DE LA LOSA, M<sup>a</sup> DEL CARMEN, Y OBRA RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> ROSARIO.- *Punto final. Curso superior E.L.E.*, Edelsa, Madrid, 2004.
- MARCOS DE LA LOSA, M<sup>a</sup> DEL CARMEN, Y OBRA RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> ROSARIO.- *Punto final. Curso superior E.L.E.*, Edelsa, Madrid, 2005.

- MARCOS DE LA LOSA, M<sup>a</sup> DEL CARMEN, Y OBRA RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> ROSARIO.- *Punto final. Notas y claves. Curso superior E.L.E.*, Edelsa, Madrid, 2003.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Y EXPÓSITO DE LA TORRE, BEATRIZ.- *Prisma de ejercicios. Nivel C1. Consolida*. Edinumen, Madrid, 2008.
- MILLARES, SELENA.- *Método de español para extranjeros. Nivel Superior*, Edinumen, Madrid, 2001.
- PÉREZ, ROSA MARÍA, Y QUINTANA, LEONOR.- *DELE C1. Preparación al Diploma de Español Nivel C1*. Edelsa, Madrid, 2012.
- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Nivel superior*, SGEL, Madrid, 2001.
- SÁNCHEZ, AQUILINO; ESPINET, M<sup>a</sup> TERESA, Y CANTOS, PASCUAL.- *Cumbre. Curso de Español para Extranjeros. Cuaderno de ejercicios. Nivel superior*, SGEL, Madrid, 2003.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF3. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2005.
- SÁNCHEZ LOBATO, JESÚS, MORENO GARCÍA, CONCHA; Y SANTOS GARGALLO, ISABEL.- *Español sin fronteras ESF3. Libro del alumno*, SGEL, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Sueña 4. Español Lengua Extranjera. Cuaderno de Ejercicios*, Anaya, Madrid, 2001.
- VV.AA.- *Español lengua viva 4. Libro del alumno*, Santillana, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *Español lengua viva 4. Cuaderno de actividades*, Santillana, Madrid, 2009.
- VV.AA.- *El Cronómetro. Nivel Superior C2. Manual de preparación del DELE*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *El Cronómetro. Nivel Superior C2. Manual de preparación del DELE*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *Preparación Diploma Superior Español lengua extranjera. D.S.E.* Edelsa, Madrid, 1994.
- VV.AA. (Equipo nuevo Prisma).- *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros. Nivel C1*. Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA. (Equipo nuevo Prisma).- *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros. Nivel C1. Libro del alumno*. Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA. (Equipo nuevo Prisma).- *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros. Nivel C1. Libro del alumno*. Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma del profesor. Nivel C1. Consolida*, Edinumen, Madrid, 2006.
- VV.AA. (Equipo Prisma).- *Prisma. Nivel C1. Consolida*, Edinumen, Madrid, 2008.
- VV.AA.- *El ventilador. Curso de español de nivel superior*. Difusión, Barcelona, 2006.
- VV.AA.- *El ventilador. Curso de español de nivel superior*. Difusión, Barcelona, 2006.
- ZURITA, PIEDAD; MORENO, CONCHA; Y MORENO, VICTORIA.- *Avance. Curso de español. Nivel intermedio-avanzado*, SGEL, Madrid, 2004.

#### 1.4.- MATERIALES PARA VARIOS NIVELES. OTROS MATERIALES

- ARAGONÉS, LUIS, Y PALENCIA, RAMÓN.- *Gramática de uso del español. Teoría y práctica con solucionario. A1-B2*, Ele SM, Madrid, 2008.
- BÖHRINGER, ASTRID, Y RABINOVICH, MARTA.- *Ćwiczenia języka hiszpańskiego*, Buchmann, Varsovia, 2001.

- CORONADO, MARÍA LUISA.- *Los pronombres personales*. Colección Paso a paso, Edinumen, Madrid, 2000.
- DÍAZ, PILAR, Y RODRÍGUEZ, MARÍA LUISA.- *Las formas verbales*. Colección Paso a paso, Edinumen, Madrid, 2005.
- ENCINA, ALONSO.- *¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?* , Ed.Edelsa, Madrid, 1999.
- LÓPEZ, MARÍA ROSA.- *Hablemos en clase. Actividades para la interacción oral en español*, Edinumen, Madrid, 2008.
- Madrid, 2006.
- MIQUEL LÓPEZ, LOURDES , Y SANS BAULENAS, NEUS.- *¿A que no sabes...? Curso de perfeccionamiento de español para extranjeros* .Edelsa, Madrid, 2011
- NARANJO, MARÍA.- *La poesía como instrumento didáctico en el aula de español como lengua extranjera*, Universidad Complutense de Madrid / Edinumen, Madrid, 1999.
- PULIDO RUIZ, JESÚS, Y LENIEC-LINCOW, DOROTA.- *Idiomy polski-hiszpańskie. Expresiones fraseológicas polaco-español*. PWN, Varsovia, 2006.
- VV.AA.- *Relatos. Historias cortas para aprender español*, Edinumen, Madrid, 2011.
- VV.AA.- *De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula E/LE*, SGEL, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Carabela. La enseñanza de la gramática en el aula E/LE*, SGEL, Madrid, 1998.
- VV.AA.- *Carabela 56. La enseñanza de léxico en español como segunda lengua / lengua extranjera*, SGEL, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Carabela 57. Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación. Propuestas para la enseñanza de ELE (I)*, SGEL, Madrid, 2005.
- VV.AA.- *Carabela 58. Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación. Propuestas para la enseñanza de ELE (II)*, SGEL, Madrid, 2005.

### 1.5.- MATERIALES PARA ESPAÑOL DE NEGOCIOS

- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA.- *El español por profesiones. Servicios financieros: banca y bolsa*, SGEL, Madrid, 2000.
- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA.- *El español por profesiones. Servicios turísticos*, SGEL, Madrid, 2005.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es. Libro de ejercicios. Nivel elemental*. Edinumen, Madrid, 2002.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es. Nivel elemental A1/A2*. Edinumen, Madrid, 2006.
- JUAN, OLGA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es. Libro del profesor. Nivel elemental*. Edinumen, Madrid, 2004.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es2. Libro de ejercicios. Nivel intermedio B1*. Edinumen, Madrid, 2003.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es2. Nivel intermedio B1*. Edinumen, Madrid, 2003.
- JUAN, OLGA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es2. Libro del profesor. Nivel intermedio*. Edinumen, Madrid, 2005.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es3. Libro de ejercicios. Nivel avanzado B2*. Edinumen, Madrid, 2007.

- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA; ZARAGOZA, ANA, Y MUÑOZ, BEATRIZ.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es3. Nivel avanzado B2*. Edinumen, Madrid, 2007.
- JUAN, OLGA; AINCIBURO, CECILIA, Y ZARAGOZA, ANA.- *Curso de español de los negocios. En equipo.es3. Libro del profesor. Nivel avanzado B2*. Edinumen, Madrid, 2008.
- PAREJA, MARÍA JOSÉ.- *Temas de empresa. Manual para la preparación del Certificado Superior del Español de los Negocios de la Cámara de Comercio de Madrid*. Edinumen, Madrid, 2010.
- SANJUÁN LÓPEZ, FELISA, Y BUSTINDUY AMADO, ANA.- *Español jurídico. Manual de español profesional. Cuaderno de ejercicios*, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, 2006.
- TANO, MARCELO.- *Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo. Cuaderno de ejercicios*, Difusión, Barcelona, 2010.
- TANO, MARCELO.- *Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo. Libro de ejercicios*, Difusión, Barcelona, 2009.
- VV.AA.- *Hiszpański w pracy. Español profesional 1. Poziom podstawowy. Podręcznik*. BCedu, Varsovia, 2007.
- VV.AA.- *Socios 1. Curso básico de español orientado al mundo del trabajo. Libro del alumno*. Difusión, Barcelona, 2002.

## 1.6.- MATERIALES PARA ESPAÑOL PARA NIÑOS

- HORTELANO, MARÍA LUISA, Y GONZÁLEZ, ELENA.- *La pandilla. Curso de español para niños y niñas. Libro del Profesor*. Edelsa, Madrid, 2004.
- MONTEMAYOR; SUSANA.- *Mochila ELE 1. Cuaderno de actividades (Con cuadernillo). Evaluación*. Santillana, Madrid, 2010.
- RUSSO, MARINA, Y VÁZQUEZ, MANUEL.- *A la una, a las dos, a las tres. Curso de español para niños. Guía del Profesor*. Difusión, Barcelona, 2007.
- RUSSO, MARINA, Y VÁZQUEZ, MANUEL.- *A la una, a las dos, a las tres. Curso de español para niños*. Difusión, Barcelona, 2007.
- SÁNCHEZ, AQUILINO; Y FERNÁNDEZ, ROSA.- *Jugamos. Juegos de siempre para la clase de español*. SGEL, Madrid, 2004.
- VV.AA.- *Pasacalle 1. Cuaderno de ejercicios*, SGEL, Madrid, 2003.
- VV.AA.- *Imaginario. Diccionario en imágenes*. SM, Madrid, 2006.

## 2.- ELABORACIÓN DE MATERIALES PROPIOS

Desde la dirección del Centro se promoverá y se facilitará en la medida de lo posible la elaboración y creación de materiales propios, por lo que se conmina a los profesores a que añadan al registro de materiales de la sala de profesores cuantos materiales de su creación (textos, ideas, juegos, ejercicios...) una copia de dichos materiales, tras informar de ello al coordinador.

### 3.- BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA PARA LA DIDÁCTICA DE ELE

#### 3.1.- DESCRIPCIÓN

La bibliografía aquí recomendada, que contiene 93 materiales de índole variada para la enseñanza de ELE es, de acuerdo a su contenido, una bibliografía especializada; en cuanto al número de materiales, es evidentemente una pequeña muestra dentro del ingente mundo del ele; por su cobertura geográfica es internacional, ya que se incluyen obras editadas en distintos países del orbe. De acuerdo a su ámbito lingüístico es una bibliografía monolingüe, pues sólo se presentan materiales en español

De los 93 materiales recomendados, el mayor número se dirige al desarrollo de las distintas competencias para el aprendizaje de ELE; el resto de los materiales puede servir como complemento para la labor docente.

#### 3.2.- MATERIALES PARA LA DIDÁCTICA DE ELE

1. Maqueo, Ana María. Español segundo grado / Ana María Maqueo. – México : Limusa, 1995. – 346 p. : il. ISBN 968-18-1248-4
2. Maqueo, Ana María. Español tercer curso / Ana María Maqueo. - México: Limusa, c1994. – 318 p. ISBN 968-18-1415-0
3. Castro Viudez, Francisca. Uso de la gramática española : elemental / Francisca Castro Viudez. – Madrid : Edelsa, 1996. – 138 p. ISBN 84-7711-133-2
4. Jacobi, Claudia. Gramática en contexto / Claudia Jacobi, Enrique Melone. Lorena Menón. – Madrid : Edelsa, 2011. – 445 p. ISBN 978-84-7711-716-2
5. Martín Peris, Ernesto. Gente : curso comunicativo basado en el enfoque por tareas : libro del alumno 2 / Ernesto Martín Peris, Pablo Martínez Gila, Neus Sans Baulenas. - Barcelona : Difusión, 1998. – 117 p. : il. ISBN 84-89344-26-4
6. Castro Viudez, Francisca. Aprende gramática y vocabulario 1 / Francisca Castro Viudez. – Madrid : SGEL, 2004.- 135 p. : il. ISBN 84-9778-117-1
7. Castro Viudez, Francisca. Uso de la gramática española : intermedio / Francisca Castro Viudez. – Madrid : Edelsa, 1997. – 163 p. ISBN 84-7711-134-0
8. Castro Viudez, Francisca. Uso de la gramática española : avanzado / Francisca Castro Viudez. – Madrid : Edelsa, 1997. – 138 p. ISBN 84-7711-135-9

9. Cerrolaza, Matilde. Planet@ 3 = Planeta 3 : libro de referencia gramatical : fichas y ejercicios / Matilde Cerrolaza, Oscar Cerrolaza, Begoña Lovet. - Madrid : Edelsa Grupo Didascalía, 2000. – 131 p. : il. ISBN 84-7711-267-3
10. Cerrolaza, Matilde. Planet@ 2 = Planeta 2 : libro de referencia gramatical : fichas y ejercicios / Matilde Cerrolaza, Oscar Cerrolaza, Begoña Lovet. - Madrid : Edelsa Grupo Didascalía, c1999. – 96p. : il. ISBN 84-7711-230-4
11. Canuto, Jesús. ¡Estoy listo! : nivel 1 / Jesús Canuto ... [et. al.] ; coordinación Martha Elena Cortés ; ilustración Francisco Javier González. - San Antonio, Texas : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, Escuela Permanente de Extensión : Santillana, 2003. – 280 p. : il. ISBN 968-36-3315-3
12. Cortés, Martha Elena. ¡Estoy listo! : nivel 2 : libro de texto para la enseñanza del español como lengua extranjera / Martha Elena Cortés, José Carlos Escobar, Laura Galindo ; coord., Martha Elena Cortés. - San Antonio, Texas : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, Escuela Permanente de Extensión : Santillana, 2004. – 330 p. : il. ISBN 970-32-1536-X
13. Campos, Eva. ¡Estoy listo! : nivel 3 : libro de texto para la enseñanza del español como lengua extranjera / Eva Campos, Marta Montemayor, María Teresa Montoya. - San Antonio, Texas : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, Escuela Permanente de Extensión : Santillana, 2004. – 403 p. : il. ISBN 970-32-1537-8
14. Gálvez, Dolores. Dominio : curso de perfeccionamiento nivel c / Dolores Gálvez, Natividad Gálvez, Leonor Quintana. – Madrid : Edelsa, 2008. – 184 p. : il ; + 1 CD-ROM. ISBN 978-84-7711-352-2
15. Moreno, Concha. Temas de gramática / Concha Moreno. – Madrid : SGEL, 2008. – 266 p. : il. ISBN 978-84-9778-429-0
16. Williamson, Rodney. Explicando la gramática : diez unidades de gramática española para anglófonos y francófonos / Rodney Williamson, Fernando de Diego. – Ottawa : LEGAS, 1997. – 246 p. ISBN 0-921252-62-5
17. Moreno, Concha. Gramática / Concha Moreno, Carmen Hernández, Clara Miki Kondo. - Madrid : Anaya, c2007. – 262 p. : il. ISBN 978-84-667-6433-9
18. Jiménez Llamas, Emma. Así hablamos : español como lengua extranjera : intermedio 1 / Emma Jiménez Llamas ... [et al.]. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2009. – 280 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4576-5
19. González Añorve, Cecilia. Así hablamos : español como lengua extranjera : intermedio 2 / Cecilia González Añorve, Carolina Cordero Ríos, Catalina García Bustos. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2009. – 255 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-5094-3

20. Erdely Ruíz, Erika. Así hablamos : español como lengua extranjera : intermedio 3 / Erika Erdely Ruiz (coord.), Elisa Acevedo, Arturo Mendoza. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2009. - 231 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4578-9
21. Cruz Iturribarri, Sandra Luz. Así hablamos : español como lengua extranjera : básico 3 / Sandra Luz Cruz Iturribarri, José Carlos Escobar Hernández, Marcela Nieto Rodríguez. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2008. - 288 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4574-1
22. Delgadillo Macías, Rosa Esther. Así hablamos : español como lengua extranjera : básico 1 / Rosa Esther Delgadillo Macías (coord.), María de los Ángeles Andonegui Cuenca, Magdalena Ramírez Vázquez. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2007. - 255 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4572
23. Gutiérrez Haces, Rosario. Así hablamos : español como lengua extranjera : básico 4 / Rosario Gutiérrez Haces (coord.), Claudia Cárdenas Sosa, Diana Maciel Gaytán. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2007. - 248 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4580-2
24. Koleff Osorio, Ma. Del Carmen. Así hablamos : español como lengua extranjera : básico 2 / Ma. del Carmen Koleff Osorio, (coord.), María Elena Sánchez Sánchez, María Teresa Hernández Sánchez. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2007. - 311 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4573-4
25. Duhne, Erika Ehnis. Pido la palabra : 1er nivel / Erika Ehnis Duhne ... [et al.]. - México, D.F. : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, 1998. - 295 p. : il. ISBN 968-36-5129-1
26. Cortés, Martha Elena. Pido la palabra : 2o nivel / Martha Elena Cortés, Laura Galindo Islas, Ma. Teresa Montoya ; coordinación general Ricardo Ancira González. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, 1993. - 184 p. : il. ISBN 968-36-3087-1
27. Álvarez Cederborg, Araceli. Pido la palabra : 3er nivel / Araceli Álvarez Cederborg, Alicia Cervera Surdez, Rosario Gutiérrez Haces. - México, D.F. : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, 2003. - 253 p. : il. ISBN 968-36-0475-7
28. Cordero, Carolina. Pido la palabra : 4o nivel / Carolina Cordero ... [et. al.] ; coordinacion general Ricardo Ancira Gonzalez. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, 1993. - 253 p. : il. ISBN 968-36-3272-6
29. Jurado, Martha. Pido la palabra : 5o nivel / Martha Jurado, Martha Montemayor ; coordinacion general Ricardo Ancira Gonzalez. - México, D.F. : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros, 1991. - 244 p. : il. ISBN 968-36-1667-4



30. Simón Ruíz, María Cristina. Así hablamos : español como lengua extranjera : superior / María Cristina Simón Ruíz (coord.), Berta Guadalupe Berzunza Cortinas, Excelsa Martha del Pino Barragán. - México : UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros : Santillana, 2007. - 239 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Así hablamos : español como lengua extranjera) ISBN 978-970-32-4579-6
31. Alonso, Monserrat. Embarque : curso de español lengua extranjera : libro del profesor 2 / Monserrat Alonso, Rocío Prieto. Madrid : Edelsa, 2011. - 268 p. : il. ISBN 978-84-7711-955-5
32. Aragonés, Luis. Gramática de uso del español : teoría y práctica, con solucionario : C1-C2 / Luis Aragonés, Ramón Palencia. - Madrid : SM ELE, 2010. - 288 p. : il. ISBN 978-84-675-2109-2
33. Arévalo, María Elena. Aula Latina 1 / María Elena Arévalo ... [et al.]. - Barcelona : Difusión, 2004. - 143 p. ISBN 84-8443-261-0
34. Artuñedo, Belén. Ele 2 : curso de español para extranjeros : libro del alumno / Belén Artuñedo, Cynthia Donson. - Madrid : SM, 1997. - 238 p. : il. ISBN 84-348-4067-7
35. Artuñedo, Belén. Ele 2 : curso de español para extranjeros : cuaderno de ejercicios / Belén Artuñedo, Cynthia Donson. - Madrid : SM, 1997. - 95 p. : il. ISBN 84-348-4069-3
36. Borobio, Virgilio. Ele 1 : curso de español para extranjeros : libro del alumno / Virgilio Borobio ; con la colaboración de Ramón Palencia. - Madrid : SM, 1998. - 223 p. ISBN 84-348-3593-2
37. Borobio, Virgilio. Nuevo Ele inicial 1 : libro del alumno / Virgilio Borobio. - Madrid : SM, 2001. - 160 p. : il. ISBN 84-348-7665-5
38. Borobio, Virgilio. Nuevo ele inicial 1 : cuaderno de ejercicios / Virgilio Borobio ; colab. Ramón Palencia. - Madrid : SM, 2001. 63 p. ISBN 84-348-7661
39. Borobio, Virgilio. Nuevo ele inicial 2 : cuaderno de ejercicios / Virgilio Borobio ; colab. Ramón Palencia. - Madrid : SM, 2001. - 64 p. ISBN 84-348-7662-0
40. Borobio, Virgilio. Nuevo Ele inicial 2 : libro del alumno / Virgilio Borobio ; con la colaboración de Ramón Palencia. - Madrid : SM, 2001. - 174 p. : il. ISBN 84-348-7666-3
41. Cerrolaza, Matilde. Planet@ 1 = Planeta 1 : libro del alumno / Matilde Cerrolaza, Oscar Cerrolaza, Begoña Llovet. - Madrid : Edelsa, 1998. - 160 p. : il. ISBN 84-7711-249-5
42. Cerrolaza, Matilde. Planet@ 2 = Planeta 2 : libro del alumno / Matilde Cerrolaza, Oscar Cerrolaza, Begoña Llovet. - Madrid : Edelsa, 1998. - 191p. : il. ISBN 84-7711-229-0
43. Cerrolaza, Matilde. Planet@ 3 = Planeta 3 : libro del alumno / Matilde Cerrolaza, Oscar Cerrolaza, Begoña Llovet. - Madrid : Edelsa, 1998. - 181p. : il. ISBN 84-7711-266-5

44. Castro, Francisca. Nuevo ven 1 / Francisca Castro ... [et al.]. – Madrid : Edelsa, 2003. – 192 p. : il. ISBN 84-7711-831-0
45. Castro, Francisca. Nuevo ven 2 / Francisca Castro, Fernando Marín, Reyes Morales. – Madrid : Edelsa, 2004. – 192 p. : il. ISBN 84-7711-844-2
46. Gálvez, Dolores. Diploma superior : preparación para el diploma superior de español como lengua extranjera / Dolores Gálvez ... [et al.]. – Madrid : Edelsa, 1994. – 143 p. ISBN 84-7711-086-7
47. González Hermoso, Alfredo. ECO 1 : curso modular de español lengua extranjera : libro del profesor / Alfredo González Hermoso, Carlos Romero Dueñas. – Madrid : Edelsa, 2004. – 288 p. : il. ISBN 84-7711-894-9
48. González Hermoso, Alfredo. ECO A1 : curso modular de español lengua extranjera : cuaderno de refuerzo / Alfredo González Hermoso, Carlos Romero Dueñas. – Madrid : Edelsa, 2003. – 64 p. : il. ISBN 84-7711-893-0
49. González Hermoso, Alfredo. ECO 1 : curso modular de español lengua extranjera : cuaderno de refuerzo / Alfredo González Hermoso, Carlos Romero Dueñas. – Madrid : Edelsa, 2004. – 96 p. : il. ISBN 84-7711-893-0
50. González Hermoso, Alfredo. ECO 1 : curso modular de español lengua extranjera : libro del alumno / Alfredo González Hermoso, Carlos Romero Dueñas. – Madrid : Edelsa, 2004. – 187 p. : il. ISBN 84-7711-892-2
51. González Hermoso, Alfredo. Curso de puesta a punto en español / Alfredo González Hermoso, Carlos Romero Dueñas. – Madrid : Edelsa, 1998. – 189 p. : il. ISBN 84-7711-196-0
52. Miquel López, Lourdes. ¿A que no sabes? : curso de perfeccionamiento de español para extranjeros / Lourdes Miquel López, Neus Sans Baulenas. – Madrid : Edelsa, 1999. – 251 p. : il. ISBN 84-8578-658-0
53. Palomino, María Ángeles. Primer plano 1 : libro del alumno : vida profesional / María Ángeles Palomino. – Madrid : Edelsa, 2000. – 127 p. : il. ISBN 84-7711-369-6
54. Palomino, María Ángeles. Chicos chicas : libro del alumno : nivel 2 / María Ángeles Palomino. – Madrid : Edelsa, 2003. – 128 p. : il. ISBN 84-7711-782-9
55. Romero Dueñas, Carlos. ECO b1 : curso modular de español lengua extranjera : libro del alumno / Carlos Romero Dueñas, Alfredo González Hermoso. – Madrid : Edelsa, 2004. – 128 p. : il. ISBN 84-7711-898-1
56. Fitz, Rosa María. Se pronuncia así : cuaderno de ejercicios de corrección fonética para estudiantes de español nivel 1 / Rosa María Fitz. – Quebec : Les presses de l'Université Laval, 2008. – 101 p. : il. ; + 1 CD-ROM ISBN 978-2-7637-8691-9

57. Fitz, Rosa María. Se pronuncia así : cuaderno de ejercicios de corrección fonética para estudiantes de español nivel 2 / Rosa María Fitz. – Quebec : Les presses de l'Université Laval, 2009. – 70 p. : il. ; + 1 CD-ROM ISBN 978-2-7637-8808-1

### 3.3.- MATERIALES COMPLEMENTARIOS

58. Delgadillo Macías, Rosa Esther. México : manual de civilización / Rosa Esther Delgadillo Macías. – Madrid : Edelsa, 2013. – 95 p. : il. ISBN 978-84-7711-810-7

59. Gómez de Enterría, Josefa. Correspondencia comercial en español / Josefa Gómez de Enterría. – Madrid : SGEL, 1993. – 133 p. : il. ISBN 84-7143-426-1

60. Gelabert, María José. Diccionario de gestos con sus giros más usuales / Maria José Gelabert, Emma Martinell, textos ; dib., Td-Guach, Josép Coll Mestre. – Madrid : Edelsa, 1990. – 103 p. ISBN 84-7711-058-1

61. Llobera, Miquel. Competencia comunicativa : documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras / Miquel Llobera. – Madrid : Edelsa, 1995. – 159 p. ISBN 84-7711-085-9

62. Fernández Álvarez, Jesús. El subjuntivo / Jesús Fernández Álvarez. - Madrid : Edelsa, 1994. – 250 p. ISBN 84-85786-19-X

63. Zanon Gómez, Javier. La Enseñanza del español mediante tareas / Javier Zanon Gómez, Jose Manuel Alba. - Madrid : Edinumen, 1999. – 190 p. – (colección E, Serie Estudios ; 2) ISBN 84-89756-22-8

64. Arno, Giovannini. Profesor en acción 1 : el proceso de aprendizaje / Giovannini Arno. – Madrid : Edelsa, 1996. – 135 p. (Colección investigación didáctica) ISBN 84-7711-162-6

65. Arno, Giovannini. Profesor en acción 2 : áreas de trabajo / Giovannini Arno. – Madrid ; Edelsa, 1996. – 95p. (Colección investigación didáctica) ISBN 84-7711-163-4

66. Arno, Giovannini. Profesor en acción 3 : destrezas / Giovannini Arno. – Madrid ; Edelsa, 1996. – 94p. (Colección investigación didáctica) ISBN 84-7711-164-2

67. Marín Arrese, Fernando. Los trotamundos 1 : libro del profesor / Fernando Marín Arrese, Reyes Morales Gálvez. – Madrid ; Edelsa, 1998. – 47p. ISBN 84-7711-207-X

68. Marín Arrese, Fernando. Los trotamundos 2 : libro del profesor / Fernando Marín Arrese, Reyes Morales Gálvez. – Madrid : Edelsa, 1999. – 63 p. ISBN 84-7711-215-0

69. Domínguez, Pablo. Actividades comunicativas : entre bromas y veras / Pablo Domínguez, Plácido Bazo, Juana Herrera. – Madrid : Edelsa, 1998. – 94 p. ISBN 84-7711-061-1

70. Palomino, María Ángeles. Dual : pretextos para hablar / María Ángeles Palomino. – Madrid : Edelsa, 1998. – 223 p. ISBN 84-711-238-X
71. Marcos Marín, Francisco. Curso de gramática española / Francisco Marcos Marín. – Madrid : Cincel, 1984. – 541 p. : il. ISBN 84-7046-136-2
72. Matte Bon, Francisco. Gramática comunicativa del español / Francisco Matte Bon. – Madrid : Edelsa, 1995. – 369 p. ISBN 84-7711-105-7
73. López Ruíz, Luis. Historietas y pasatiempos : nivel 2 / Luis López Ruiz. – Madrid : Edelsa, 1987. – 70 p. : il. ISBN 84-7711-026-3
74. Masoliver, Joaquín. Historias breves para leer : nivel intermedio / Joaquín Masoliver. – Madrid : SGEL, 2002. – 119 p. ISBN 84-7143-732-5
75. Neisser Echenberg, Eva. Abrir paso libro 2 : libro de lectura y vocabulario / Eva Neisser Echenberg. – Montreal : Miraflores, 1994. – 120 p. : il. ISBN 2-921554-06-2
76. Neisser Echenberg, Eva. Abrir paso libro 3 : libro de lectura y vocabulario / Eva Neisser Echenberg. – Montreal : Miraflores, 1996. – 126 p. : il. ISBN 2-921554-03-8
77. Neisser Echenberg, Eva. Abrir paso libro 4 : libro de lectura y vocabulario / Eva Neisser Echenberg. – Montreal : Miraflores, 1996. – 151 p. : il. ISBN 2-921554-08-9
78. González, Marisa. Socios 1 : curso básico de español orientado al mundo del trabajo / Marisa Gonzalez ... [et. al.] – Barcelona : Difusión, 1999. – 145 p. : il. ISBN 84-89344-48-5
79. Prada, Marisa de. Hablando de negocios : Marisa de Prada, Montserrat Bovet. – Madrid : Edelsa, 1996. – 159 p. ISBN 84-7711-069-7
80. Encinar, Ángeles. Uso interactivo del vocabulario : más de 2,000 palabras básicas del español con variantes mexicanas y argentinas : ejercicios prácticos / Ángeles Encinar. – Madrid : Edelsa, 2000. – 163 p. : il. ISBN 84-7711-550-8
81. Asencio, Matilde. De boca en boca 1 : ejercicios para la clase de español / Matilde Asencio, Louise Duguay. – Canadá : Group Beauchemin, 1997. – 144 p. ISBN 2-7616-0530-6
82. Asencio, Matilde. De boca en boca 2 : práctica oral del español : nivel intermedio / Matilde Asencio, Louise Duguay. – Quebec : Group Beauchemin, 1997 – 122 p. ISBN 2-7616-0532-2
83. Gonzáles Hermoso, Alfredo. Conjugar es fácil / Alfredo González Hermoso. – Madrid : Edelsa, 1997. – 293 p. ISBN 84-7711-177-4
84. Palomino, María Ángeles. Tiempo para conjugar / María Ángeles Palomino. – Madrid : Edelsa, 2001. – 57p. ; + 1 CD-ROM (Colección tiempo) ISBN 84-7711-531-1

85. Sándor, László. Tiempo para practicar los pasados / László Sándor. - Madrid : Edelsa, 2011. – 93 p. : il. ; + 1 CD-ROM (Colección tiempo) ISBN 978-84-7711-536-6
86. Díaz Ballesteros, Pilar. El subjuntivo 1 / Pilar Díaz Ballesteros, María Luisa Rodríguez Sordo. – Madrid : Edinumen, 2002. – 176 p. : il. ISBN 84-89756-66-X
87. Luque Duran, Juan D. Las preposiciones : valores idiomáticos / Juan D. Luque Duran. – Madrid : SGEL, 1983. – 174 p. (colección problemas básicos del español) ISBN 84-7143-020-7
88. Moreno, Concha. Las preposiciones : valor y función / Concha Moreno, Martina Tuts. – Madrid : SEGEL, 1998. – 231 p. ISBN 84-7143-706-6
89. González, Trinidad. Composición práctica / Trinidad González, Joseph R. Farrell. – New York : Wiley, 1994. – 262 p. : il. ISBN 0-471-58486-X
90. Beltrán, María Jesús. Modismos en su salsa / María Jesús Beltrán, Ester Yañez Tortosa. – Madrid : Arco, 1996. – 140 p. ISBN 84-7635-213-1
91. Domínguez, Pablo. El español idiomático : frases y modismos de español / Pablo Domínguez González, Marcial Morera Pérez, Gonzalo Ortega Ojeda. - Barcelona : Ariel, 1988. – 190 p. ISBN 84-344-8107-X
92. Mateos Muñoz, Agustín. Ejercicios ortográficos / Agustín Mateos Muñoz. – México : Esfinge, 1994. – 240 p. ISBN 968-412-762-6
93. Frank, Christie. Escritura creativa : actividades para producir textos significativos en ele / Christine Frank, Mario Rinvolucrí, Pablo Martínez Gila. – Madrid : SGEL, 2012. – 160 p. ISBN 978-84-9778-667-6

## **VII.- ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

Aunque la enseñanza de la lengua española es la base de nuestra escuela, no es esta la única actividad que desarrollamos, ya que el objetivo de CASA DE ESPAÑA es ser no solo una escuela de español, sino un centro de referencia de la cultura española en nuestra ciudad.

Las actividades extracurriculares que ofrecemos en nuestro centro se pueden clasificar en tres grupos: actividades de refuerzo, actividades de ocio y colaboraciones con escuelas españolas.

### **1.- ACTIVIDADES DE REFUERZO**

El objetivo de estas actividades es que los alumnos afiancen los contenidos vistos en clase. Se distinguen dos tipos de actividades:

#### **1.1.- TUTORÍAS**

Llamamos tutorías a las clases extra que los alumnos pueden pedir si, por razones extraordinarias, han faltado a clase un determinado número de veces. El objetivo de estas clases es que el alumno alcance el nivel del resto de sus compañeros de grupo, de forma que no tenga dificultades en retomar el programa en el punto al que se ha llegado durante sus ausencias.

Las tutorías pueden ser individualizadas o en pequeños grupos, si ocurre que son varios los alumnos, a veces de diferentes grupos, que han faltado a las explicaciones de los mismos contenidos.

#### **1.2.- CONSULTAS**

Al contrario que las tutorías, las consultas son abiertas a todos los alumnos, y no están sujetas a casos de ausencias excepcionales. Llamamos clases de consulta a determinadas clases programadas desde el principio del curso en el que se explican de nuevo los aspectos de la lengua española que nuestra experiencia nos ha demostrado que son los que más les cuesta asimilar a nuestros alumnos (el uso del artículo, el contraste de pasados, la concordancia de tiempos, las oraciones condicionales, las oraciones

temporales...)). En estas clases se hace hincapié especialmente en la práctica oral, ya que el objetivo es la expresión natural de estas estructuras a veces complicadas.

Las consultas tienen una frecuencia aproximada de una vez al mes.

### **1.3.- CLASES DE CONVERSACIÓN**

Una vez a la semana ofrecemos la posibilidad a todos los estudiantes de participar gratuitamente en grupos de conversación, con un tema establecido previamente. En la medida de lo posible, tratamos de ajustar la profundidad y dificultad de las conversaciones a los diferentes niveles de aprendizaje, por lo que, al publicar semanalmente el tema de la clase de conversación, se hace constar también una orientación sobre el nivel.

### **2.- ACTIVIDADES DE OCIO**

Con las actividades de ocio lo que se pretende es que los estudiantes conozcan, con actividades no propiamente académicas, diferentes aspectos de la realidad española e hispanoamericana.

Entre estas actividades destacan los seminarios temáticos, las ponencias y los conciertos. Algunos de los seminarios, ponencias y conciertos llevados a cabo son los siguientes:

- La Navidad en España
- La Navidad en América
- Los carnavales españoles
- Granada
- Madrid
- El Camino de Santiago
- Gastronomía española y tapas
- Autostop por España
- Viaje por América del Sur
- Concierto de tango y bandoneón

Además, en ocasiones organizamos encuentros infantiles con actuaciones de cuentacuentos y lecturas para niños.

### 3.- COLABORACIONES CON ESCUELAS ESPAÑOLAS

Con el objeto de facilitar la progresión en el aprendizaje de nuestros estudiantes, CASAD DE ESPAÑA colabora de forma habitual con escuelas de español con sede en España, a las que enviamos a nuestros alumnos cuando nos solicitan información sobre la posibilidad de estudiar en España, especialmente en los meses de verano. Actualmente colaboramos con una escuela de Málaga, una de Alicante y una de Madrid.

Autor: Manuel Suárez Rueda

#### **Plan de enseñanza de Casa de España**

- Última revisión: 20 de abril de 2017
- Mejoras introducidas:
  - 1.- Actualización de materiales
  - 2.- Ampliación de la bibliografía recomendada
  - 3.- Redistribución de los cursos de DELE
  - 4.- Modificación de los exámenes de nivel C
  - 5.- Introducción el anexo "Test de nivel"
  - 6.- Introducción del curso de formación de profesores